Arg bi 118: 27, 1158 (1931)
4°

El Hogar



LA DAMA RUBIA

Por

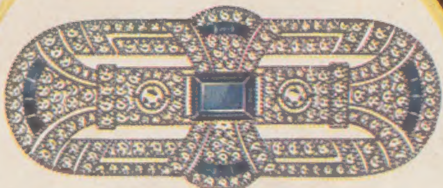
Harry Solon

DE LA GALERIA DEL "SALON MULLER"

PERLAS EVAX



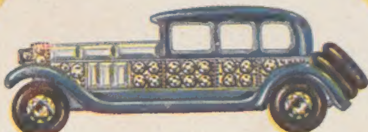
P 191 $ 60 — Magníficos aros, ganchos de oro 18 kts., con barretitos articulados de brillantitos EVAX y perlas EVAX colgantes con adornos de zafiros calibré.



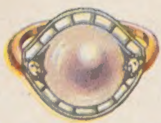
E 273 $ 84 — Regio prendedor "plaquette", "Creación Montseny", de fina realización, con brillantitos EVAX y zafiros calibrados "a jour".



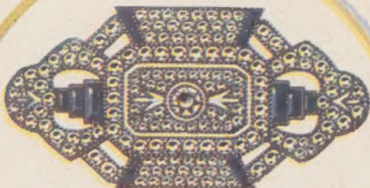
A 323 $ 30 — Anillo de oro 18 kts., "marquise", con rubí EVAX de fino facetado y brillantitos EVAX.



F 110 $ 45 — Un obsequio de buen gusto es este prendedor "automóvil", en fino esmalte, con brillantitos y "baguettes" EVAX.



A 491 $ 50 — Elegante modelo de anillo oro 18 kts., con regia perla EVAX, brillantitos y "baguettes" EVAX.



E 324 $ 65 — Prendedor "plaquette", de artística concepción, cuajado de brillantitos EVAX y zafiros calibré.

Somos los únicos concesionarios de las



Al interior enviamos Gratis nuestro nuevo catálogo. Solicítelo.

Una joya es siempre un obsequio que conquista la voluntad y gana el cariño. Entre el selectísimo conjunto que Creaciones Montseny le presenta en joyas modernas, Vd. hallará el obsequio de

NAVIDAD, AÑO NUEVO Y REYES

más apreciado y mejor recibido.

Celebrando estas festividades, Montseny ofrece a todo comprador varios y delicados

OBSEQUIOS

que responden al buen gusto que le caracteriza.



31 C $ 75 — Delicado collar de perlas EVAX. Con broche fino de platino, oro 18 kts., diamantes, zafiros y brillante legítimo.

Visite nuestros nuevos salones

Frecuente nuestras vidrieras



A 769 $ 57 — Una espléndida esmeralda o zafiro EVAX, en anillo de oro 18 kts., con "entourage" y adornos de brillantitos EVAX.

Creaciones Montseny

Rosario: CORDOBA 1124 — SARMIENTO 840 — Mar del Plata: SAN MARTIN 2334/46

Dirección, Redacción
y Administración:
RIO DE JANEIRO, 262-300
U. T. 60 Caballito 1020 al 1029
Dirección Telegráfica: "Senyah"

Año XXVII. Núm. 1158



ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
ALBERTO M. HAYNES, *Fundador*
APARECE LOS VIERNES

Oficina para Avisos
y Subscripciones:
Av. ROQUE SAENZ PEÑA, 651
(Primer piso)
Unión Telef. 38, Mayo, 2031 al 2033

DICIEMBRE 25 de 1931

NOTAS Y COMENTARIOS DE ACTUALIDAD

"EL HOGAR" Y LA NAVIDAD Comentábamos en el número anterior los progresos de la celebración de la Navidad en Buenos Aires, correlativos de los del ambiente porteño, pues en la que fué gran aldea de recursos limitados, la Navidad se celebra hoy bajo los mismos estímulos de confort y brillante decorado que en las capitales del hemisferio septentrional. Y porque en realidad no podíamos omitirlo sin olvidar una nota que completa la semejanza, decíamos que EL HOGAR ha inaugurado entre nosotros la costumbre de los números de Christmas o de Noël con que en esos grandes centros la prensa se asocia a la memorable fiesta. Un buen número de Navidad, por lo que moral y materialmente significa y por lo que refleja del nivel de la sociedad, es un testimonio de la civilización de un país. Y nuestro número de Navidad, nos dicen por carta, por teléfono, por telegrama, los lectores, los amigos, los corresponsales, y lo corrobora el juicio de nuestros colegas, ha dado con todo éxito y con todo brillo ese testimonio; y como de costumbre se ha distinguido por la sorprendente nitidez de sus grabados y colores, entre los cuales la sobresaliente página del viejo Noël ha tenido un triunfo verdaderamente ruidoso. Agradecemos cordialmente esas manifestaciones de aprobación y simpatía, y renovamos a todos nuestros votos de felicidad en el día de hoy.

LOS MARINOS ESPAÑOLES El "Jeanne d'Arc" pasó por nuestras aguas demasiado temprano, pero la "Sebastián Elcano" llega a punto. Un barco de guerra extranjero amarrado en el puerto siempre contribuyó a la animación de las fiestas de fin de año. Hubo época en que esa contribución nunca fallaba, y el antiguo crucero alemán "Bremen" era muy consecuente en prestarla. Las juveniles y despechugadas figuras de los marineros alemanes eran familiares en todos los puntos céntricos de la ciudad. La orquesta de a bordo bajaba a regalar todas las tardes los oídos de la concurrencia del "Aue's Keller". Después vino esa famosa guerra que alteró los hábitos y costumbres del mundo entero, y desde entonces dejó de ser regular la presencia de barcos extranjeros por Navidad y Año Nuevo. Pero este año tenemos la "Sebastián Elcano", y ese barco que viene de los puertos de donde partieron los descubridores y que representa al solar de la lengua, será, y lo ha sido ya, uno de los motivos del júbilo y del espíritu expansivo de estos días, pues al mismo tiempo que el de la vieja España trae el mensaje de la nueva.

LA NAVIDAD DE LOS DESOCUPADOS La Cooperativa del Trabajo obsequiará hoy a los desocupados con un banquete de Navidad en el Vivero Municipal. Las invitaciones están concebidas en términos inspirados por las circunstancias, exhortándolos a sostener el valor y a confiar en el mañana. La institución similar del Rosario ofrecerá asimismo una fiesta a los desocupados. Muy plausibles son estas iniciativas y otras de que habla la prensa, para que los desocupados puedan disfrutar de las fiestas del día de hoy. Un día de expansión, precioso aun para los más felices, lo es mucho más para los que necesitan aligerar su espíritu del sedimento depositado por la mala suerte. Las fiestas, las canciones, los brindis, los banquetes, las diversiones, los inventaron tal vez los más dichosos, pero nadie puede haber apreciado tanto su valor como los menos afortunados. El banquete del Vivero Municipal, gracias al ambiente de la reunión, proporcionará un día de fiesta a los desocupados. El problema de la desocupación no quedará resuelto, pero sí el del día de fiesta. Aspiremos a que aquél también se resuelva, pero felicitémonos de que se haya resuelto éste.

¿POR QUÉ NO SE NATURALIZAN? Cerca de 15.000 inscriptos hay en el padrón de extranjeros de la Capital Federal. ¿Por qué no se naturalizan? El solo hecho de que estén inscriptos en el padrón denota un arraigo que basta a motivar la pregunta. Para el que está inscripto la inscripción es poco, pues ella prueba que debía naturalizarse. Pero también cabría la pregunta de por qué no se promueve la naturalización de esos extranjeros. Entre nosotros la cuestión de la naturalización de los extranjeros no debe estar estudiada, puesto que no la vemos resuelta en la forma que corresponde a un país de nuestra formación social. Aunque la cifra no es del dominio público, sin duda el número de naturalizados del padrón de la Capital Federal es mucho mayor que el de extranjeros inscriptos en el padrón municipal, y a buen seguro no todos aquéllos tienen el mismo arraigo que éstos. Nuestras leyes no impiden la naturalización del extranjero, pero sin duda a insuficiencia suya se debe en parte que permanezcan sin naturalizarse tantos extranjeros de arraigo y cuyo sufragio es de una independencia insospechable.

CENTENARIO DE 21 AÑOS La policía detuvo, entre otros, a un joven de nombre Centenario por ejercer ilegal y lucrativamente la censura de las costumbres en el bosque de Palermo, pretendiéndose funcionario público encargado de tan delicada comisión. Centenario es el nombre, no el apellido. Desde que el aludido es argentino, y su edad, de 21 años, nacido



en 1910, no es menester que nos devanemos los sesos para descifrar el enigma de su nombre. Se llama Centenario por la misma razón que el parque situado aquí cerca, en la calle Gaona. Lleva un nombre conmemorativo. En el año del centenario, en que el pueblo argentino rebosaba de entusiasmo patriótico, esos nombres deben haber parecido de la más feliz inspiración. Nadie pensaría entonces en la contrariedad de llamarse Centenario en edad en que mejor le quedaría Juvencio, y en la dificultad de honrar un nombre conmemorativo en medio de los azares y asechanzas de la vida y las tentaciones del demonio.

HUEVOS Y PAPAS

Con los huevos a 35 y 40 centavos la docena, y las papas a 5 el kilo, la cocina sencilla ha estado de parabienes. Desde tiempo inmemorial no se les ofrecía a las amas de casa la ocasión de freír a tan poco precio una tortilla con papas para toda la familia. Lástima que el aceite no estuviera igualmente barato, pues entonces las amas de casa se hubieran creído en el país de Jauja. La baratura de los huevos es atribuída con razón a los progresos de la avicultura en los alrededores de la ciudad y en todo el país. No por eso nos atrevemos a prometer que de hoy en adelante se haya acabado la carestía de los huevos, pero mientras ésa sea la causa, hay fundamento para confiar en el porvenir. Por otro lado, se anuncia que los productores catamarqueños piensan especializarse en la producción de huevos de invierno, y su ejemplo no dejará de ser imitado por los de otras regiones del país cuyo clima sea favorable.

DEL 4 AL 32

Ha publicado "La Razón" un interesante gráfico sobre los progresos del sector parlamentario socialista desde la elección del Dr. Palacios en 1904. Representado por 1 sobre 120 en ese año, y por 9 sobre el mismo total en 1914, llegó a 19 sobre 158 en 1924, y en el nuevo congreso será de 44, algo más de la cuarta parte, aunque no sabemos decir cuánto, pues si bien el cuarto de 158 kilos son 39 ½, ¿cuánto es el de 158 diputados?... No es necesario recordar que ahora los socialistas tienen también las dos bancas de senador por la Capital. Los elementos conservadores no se sienten alarmados por estos progresos del sector socialista, y lo mismo es en otros países donde el socialismo es más numeroso y el sufragio que lo favorece tiene más significado doctrinario. No fué así en los comienzos del socialismo argentino. Pero con el correr del tiempo la opinión conservadora se ha ido habituando a la sociedad de la opinión socialista.

RÉGIMEN MUNICIPAL

En vísperas de elecciones municipales en toda la república, recientes declaraciones del gobernador electo de Santa Fe pueden servir de comentario a la importancia del régimen municipal, cuya seguridad exige el artículo 5º de la Constitución. Una de mis más grandes preocupaciones, dice el Dr. Molinas, es la autonomía comunal, para que cada uno de los municipios de la provincia elija, por intermedio de sus vecindarios, una convención que se encargará de dictar su carta orgánica. En esa forma se evitará en lo sucesivo que políticos y caudillos lugareños conviertan las comunas en el feudo de sus desordenados apetitos. La elección de los intendentes por el voto popular constituirá un saludable freno para los ejecutivos fuertes, que ahora gravitan con su enorme poder en las decisiones de aquéllos, a quienes designa, con acuerdo del Senado, impidiendo o trabando la acción progresista de los vecindarios.

Estas declaraciones del Dr. Molinas recuerdan las particulares objeciones que con todo fundamento se hacen al régimen municipal de la segunda de nuestras provincias y la que tiene la ciudad más importante después de la Capital Federal, y cuya reforma es por eso más de desear.

LA CAJA Y EL REDESCUENTO

El Dr. Nicolás A. Avellaneda, presidente de la Caja de Conversión, considera que la ley de redescuento debe ser modificada en forma que la Caja efectúe directamente la operación y sea ella la reguladora de la circulación. En previsión de una reforma de la ley de redescuento, que siempre es eventual, sería de buen acuerdo ir considerando todos los aspectos y soluciones de la cuestión. Teniendo la cédula hipotecaria una garantía no menos real que el oro, aunque no pueda reemplazar a éste en las transacciones internacionales, hemos planteado en otro momento la pregunta de si en casos de emergencia ella no podría servir de base a la emisión monetaria a corto plazo. Éste sería, a nuestro juicio, uno de los puntos que convendría tener en cuenta, pues mediante una solución adecuada la emisión sobre cédulas podría ser un recurso para el país y para el mercado, sobre todo cuando el motivo de la emisión fuese la escasez de numerario, no la situación orgánica del comercio.

EL NUDISMO

Un juez neoyorkino ante quien el ministerio público acusó a 24 nudistas de ambos sexos, falló declarando que aunque personalmente no aprueba el nudismo, no existe fundamento legal para condenarlos. Desprendiéndose de las informaciones que los acusados no dieron escándalo público, sino que practicaban el nudismo dentro de un círculo privado y a fines de higiene y de cultura física, ésta debe ser la explicación del fallo. Pero estamos convencidos de que si los hubiera sorprendido en cueros por la calle o le constase que el círculo privado fuera un centro de corrupción, no hubiera vacilado en condenarlos. Esto tiene en contra suya el nudismo, que hay que concebirlo confinado a los círculos privados y legitimado por fines como los antedichos, mientras que su triunfo necesitaría que él pudiese romper la cáscara de esos círculos y ser legítimo de suyo como el vestido, es decir, que fuera tan legítimo andar desnudo como andar vestido. ¿Y cómo podría el desnudo imponerse en el hogar y ser sancionado por la sociedad?... Si el nudismo no tuviese que luchar sino contra las leyes, podríamos verle triunfar mañana mismo. Pero es que a las mismas leyes les sería harto más difícil imponer el nudismo que la prohibición. Tranquilícese, pues, la industria textil; tranquilícense los gremios del vestido. Ninguno de nosotros piensa andar en cueros, y quizá llegue a ser moda aristocrática usar traje de baño en la bañadera.



JUNTO A LA CUNA

(CUENTO)

Por

RAMON COSTA GEA

COMO todas las noches, Márgara balanceaba aquella cuna para que su pequeño, en el ritmo del vaivén, pudiera encontrar el caro afecto del sueño, y también como la primera vez que acunó ese cuerpecito querido, más aún, como mucho antes de su anunciación empezó a soñar, vislumbrando ahora, en cualquier protuberancia de aquella frente tierna, un signo evidente de futuro genio.

Toda mujer acaricia en el fondo de su espíritu el humano y noble anhelo de ser la engendradora de una figura venerable en el concierto del mundo, y cada advenimiento es para ella un augurio promisorio.

Margarita de Angulema; Isabel, la de Castilla y Catalina la Grande; la heroica Juana y Teresa la santa, eran, entre muchas otras, las que Márgara había evocado, meses atrás, para equiparar el futuro de su criatura si el destino le asignaba una niña. Y si la gracia omnipotente del misterio le deparaba la fortuna de un varón, entonces, ¡qué alegría, qué inmensa alegría! ¡Con cuánto transporte de augusta religiosidad había entremovido sus labios en la desgranación de una plegaria mensajera de un pedido! ¡Cómo se hacía excelso su espíritu al implorar para su progenitura la conformación masculina! Sería fuerte, inteligente, noble: como Napoleón, dominaría multitudes y llegaría a colocar su vida en un sitial de honor, o como un filósofo señalaría al mundo el derrotero de la perfecta virtud. Y Márgara esperó, soñando, el divino momento del tributo.

Y ahora estaba allí, junto a la cuna, donde su nene, su hombrecito, su gloria, descansaba sus seis meses de humana conformación.

Márgara lo contemplaba invadida de ternura, reprimiendo el deseo de bordar su carita con sus besos por temor a disturbarlo. Hizo que poco a poco se aquietara el balanceo y cautelosamente se levantó de su asiento para ir a dormir, pero a pesar de su cuidado tropezó con un extremo de la cuna y la criatura despertó.

Un leve vagido corrió por la habitación esparciéndose el llanto acompasado del chiquito. Márgara lo alzó entre sus brazos y ajustándolo a su pecho lo cubrió de besos como para secar aquéllas lágrimas.

Pronto se aquietó y lo puso de nuevo entre la suavidad de sus mantitas, pero el pequeño tenía sus ojillos abiertos y Márgara le dijo, gozosa, sellando sus palabras con caprichosos mohines. —¿Qué le pasa a usted? ¿No tiene sueño mi encantito, mi tesorito? ¿Por qué no duerme? — El bebé abrió aun más sus ojitos y una sonrisa jugueteó por sus mejillas como si la angustia sublime de la madre, al irradiarse, hubiera ido a extenderse en caricia en el pequeño.

CONTABA ya seis meses y desde su venida, noche tras noche, ella no había dejado de cumplir su ritmo maternal: el balanceo de la cuna.

—¿Qué sería su niño? — se preguntaba. — ¿Qué signos, para él, habríanse trazado en las inmensas y abstrusas páginas de la vida? ¿Qué misión le estaría encomendada en este mundo? ¿Acaso una muy grave, muy trascendental, muy alta?... ¿por qué no? Y sus ojos de madre se azoraban de júbilo y temblaba su pecho.

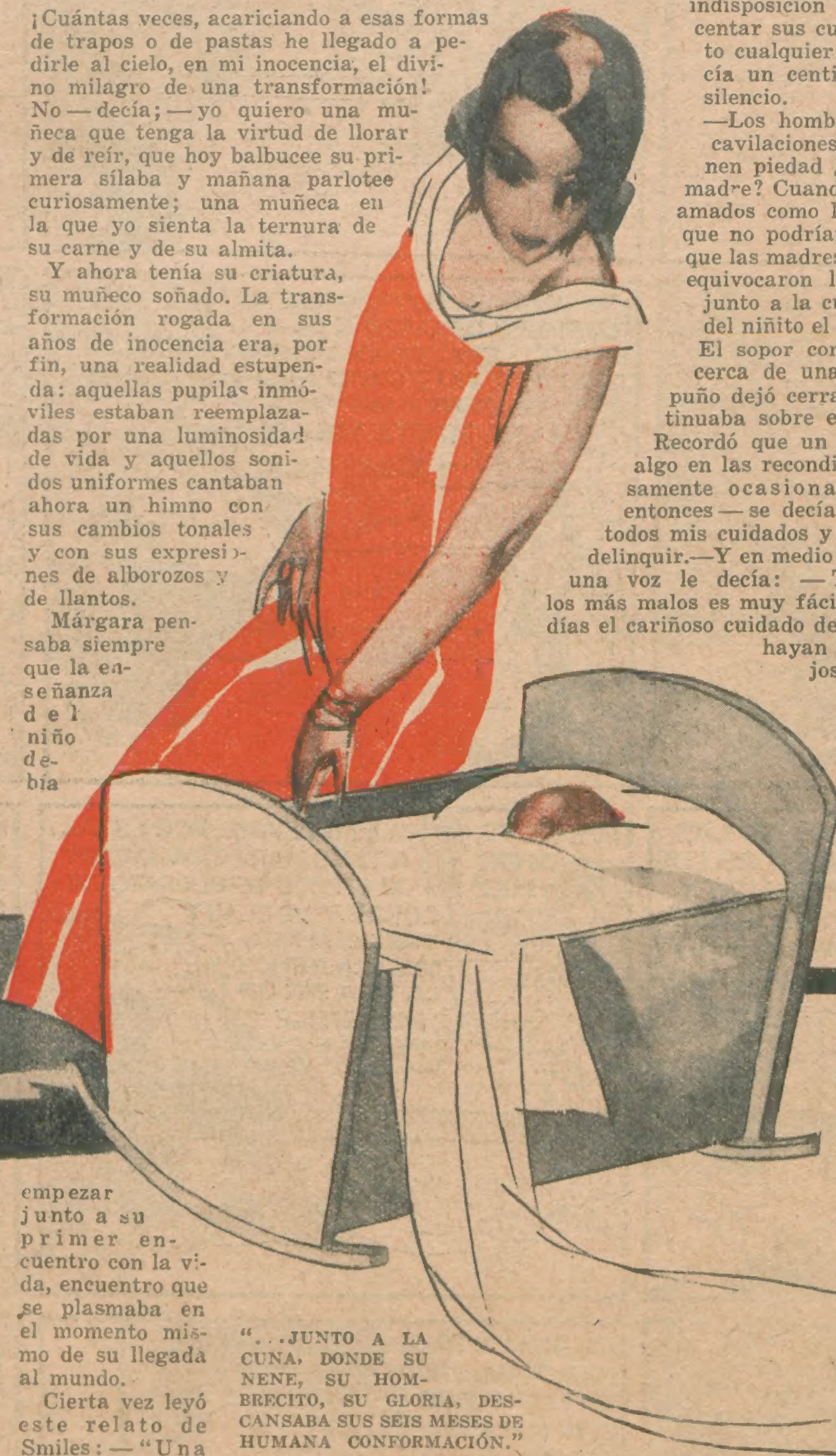
Divino momento en que la mujer aparta de su espíritu la amalgama de virtudes y defectos que zarandean al humano por todos los repliegues de la vida; momento en que sólo deja en sí su amor de madre que la alboroza y la sublima.

Márgara sentía muy a menudo esos transportes. Él, su hijito, aunque parecía paradoja, tenía muchos años; no la edad que lo concreto le asignaba: eran seis meses de vida objetiva, es cierto, pero para ella tenía muchos años de existencia subjetiva: cinco, diez, más: a lo mejor tantos como ella misma porque desde que recordaba haber tenido conciencia había empezado ya a soñar con él, con su nene. Pero — se preguntaba a veces — ¿cuál es la mujer que no sueña con un hijo? ¡Es un ensueño tan femenino, tan humanamente femenino! — Y se respondía: — Sí; mas es difícil que lo hayan soñado tanto como yo. Cuando jugaba con mis muñecas, de niña, no sólo hacía primores con sus adornos, sino que me desesperaba porque aquellas mejillas no sonreían jamás y me angustiaba porque el sonido de su garganta no pasaba de una simple y monocorde exclamación. ¡Cuántas veces, acariciando a esas formas de trapos o de pastas he llegado a pedirle al cielo, en mi inocencia, el divino milagro de una transformación! No — decía; — yo quiero una muñeca que tenga la virtud de llorar y de reír, que hoy balbucee su primera sílaba y mañana parlotee curiosamente; una muñeca en la que yo sienta la ternura de su carne y de su almita.

Y ahora tenía su criatura, su muñeco soñado. La transformación rogada en sus años de inocencia era, por fin, una realidad estupenda: aquellas pupilas inmóviles estaban reemplazadas por una luminosidad de vida y aquellos sonidos uniformes cantaban ahora un himno con sus cambios tonales y con sus expresiones de alborozos y de llantos.

Márgara pensaba siempre que la enseñanza del niño debía empezar junto a su primer encuentro con la vida, encuentro que se plasmaba en el momento mismo de su llegada al mundo.

Cierta vez leyó este relato de Smiles: — "Una madre preguntaba un día a un sacerdote cuándo sería necesario comenzar la educación de su hijo, que tenía entonces cuatro años: — Señora, respondió el eclesiástico, si aún no habéis principiado, habéis perdido cuatro años. Desde la primer sonrisa que brilla sobre los labios del niño, ha llegado el momento." Y esta opinión rimaba en una perfecta armonía con sus aserciones pedagógicas. No es recién en la escuela —decía ella— donde el niño debe empezar su aprendizaje; es en los brazos de la madre y desde el primer momento, porque, además, hay cierta educación que sólo podrá inculcarle el alma maternal. Si las madres transmitieran el anhelo de que su hijito fuera de noble espíritu y ese anhelo se sembrara allí, junto a la cuna, en medio del ambiente que respira el pequeño a fin de que lo rodeara como una aureola de sublimidad, pienso que en el mundo habría mucha menos maldad, que muchos de los seres que viven atormentados por el mal no hubieran llegado a su condición de vileza. Y todas las noches, mientras balanceaba a su pequeñito, escudriñaba al igual que un frenólogo la conformación de esa cabecita adorada y trataba de colocar en ella, también como un transmisor telepático, su divino deseo de nobleza.



"...JUNTO A LA CUNA, DONDE SU NENE, SU HOMBRECITO, SU GLORIA, DESCANSABA SUS SEIS MESES DE HUMANA CONFORMACIÓN."

Márgara se sintió cansada. El niño hacía ya largo rato que estaba dormido, pero ella continuaba allí, junto a la cuna.

Su esposo también dormía.

Durante el día su nene había tenido un amago de indisposición y ella consideraba que debía acrecentar sus cuidados a fin de conjurar de inmediato cualquier evento. Y en medio de la noche parecía un centinela que avizorara fieramente en el silencio.

—Los hombres — se preguntó rondando en sus cavilaciones favoritas, — los hombres que no tienen piedad ¿habrán sentido el dulce afecto de la madre? Cuando niñitos, ¿habrán sido acariciados y amados como lo es mi nene? Ella pensaba que no; que no podrían haber sido amados con intensidad; que las madres de aquellos que llegan a delincuentes equivocaron la educación de su hijito; que allí, junto a la cuna, no amalgamaron con el respirar del niñito el flúido de un íntegro deseo de bondad.

El sopor comenzó a envolverla: acodó un brazo cerca de una rodilla y apoyando su cara en el puño dejó cerrar sus ojos mientras su espíritu continuaba sobre el mismo tema.

Recordó que un alienista le había dicho que existía algo en las reconditeces del cerebro que influía poderosamente ocasionando una inclinación al mal. Pero, entonces — se decía ella, — quiere decir que a pesar de todos mis cuidados y mis anhelos mi hijo podría llegar a delinquir.—Y en medio de su amodorramiento le pareció que una voz le decía: — Todos han tenido madre, y hasta los más malos es muy fácil que hayan sentido en sus primeros días el cariñoso cuidado de ellas; que como tú, también ellas se hayan inclinado sobre la frente de sus hijos clavando sus ojos como buscando un signo de futuro genio y anhelando una vida sublime para ellos.

De pronto una visión funesta marcó formas en su imaginación. Un hombre estaba delante de un juez, acusado de un delito, y en el rostro de ese hombre le pareció ver los rasgos de su pequeño.

— No — gritó Márgara, — mi hijo no... Mi hijo no es un delincuente...

— ¿Qué pasa? — preguntó su esposo, que despertó de pronto.

Márgara volvió a la realidad y mirando como asustada con la obsesión todavía del trágico suceso, balbuceó:

— No..., nada..., no me pasa nada..., soñaba...

—Acuéstate — le dijo él — es demasiado tarde. — Y volvió a su descanso.

Ella contempló a su niño que dormía tranquilo y se fué a su lecho llevando la visión fatídica.

Se le hacía difícil conciliar de nuevo el sueño, y meditó mucho, siempre con la idea fija del niño.

Pensó entonces que su grito era el de todas las madres, porque ellas son las únicas en no creer que sus hijos lleguen a delincuentes y que ante una dolorosa evidencia encuentran siempre grandes atenuantes para ellos.

Y esa noche, temblando, con toda su alma de madre, juntó con más fuerza las palmas de sus manos y con más fervor desgranaron sus labios la plegaria de costumbre.

Ilustración de Rodolfo Claro

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI















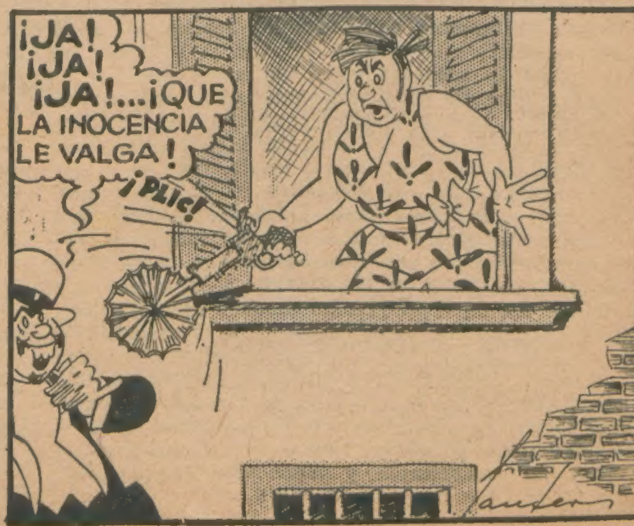














Reflexiones de un norteamericano sobre la revolución

LA miseria — dice en uno de sus últimos números "The Nation" de Nueva York, — hace extraños camaradas: Herbert Hoover y "The Nation"; Nicolás Murray Butler y Carlos Marx (Sociedad de responsabilidad limitada); el obispo Manning y la "Religión Universal" (Sociedad Anónima). En verdad que el mundo nunca ha sido tan divertido como en nuestros días. Tal vez el invierno que viene no tendremos que comer, pero tendremos buenas oportunidades para reírnos a gusto; una cosa compensará la otra.

ULRICO VON HUTTEN ERA OPTIMISTA

HE dejado todos mis libros en Veere. Estaré obligado, pues, a hacer citas de memoria; es lo mismo que tenerle fe a un horario francés. De cualquier manera el hombre de quien quiero hablar se llama Ulrico von Hutten y la época, el año de gracia 1522 o 1523, en Ufnau, una de las islas del lago de Zurich.

¡Qué lugar para morirse! Dios sabe lo penoso que es vivir en Zurich... pero, ¡morirse! Porque el pobre Ulrich era moribundo y se iba apagando en circunstancias bastante incómodas... No tenía más que la ropa que llevaba puesta y Zwingli que pagaba las cuentas del médico...

Todo lo que había emprendido en otros tiempos había fracasado. La idea de un Imperio Germánico Unitario, por la cual había combatido tan valientemente, nunca estuvo tan lejos de su realización como en aquel momento. La Reforma había degenerado rápidamente en una polémica entre media docena de teólogos, cada uno de los cuales era autor de una doctrina nueva e infalible.

Por todas partes crímenes, matanzas inútiles, masacres de inocentes, como el mundo no había visto desde Belén; pero, antes de morirse, "el Caballero Andante de la Pluma de Ganso" sonreía, dichoso, y escribía: "Es una dicha el vivir en nuestros días. En todas partes, en todo el mundo, se despierta el espíritu del Hombre."

EL ASPECTO DEL MUNDO VARÍA

CUANDO yo vine al mundo los hombres "sabían". Hoy no nos atrevemos ni a "sospechar". El zar de todas las Rusias y padrecito de todos los rusos ha muerto en el fondo de un pozo. El Todopoderoso "Kriegsherr" tiene que pedir permiso a un modesto gobernador holandés, cada vez que necesita ir a la ciudad a hacerse cortar el pelo o a ver al dentista. Su Majestad muy Católica tiene que huir de los vendedores de tarjetas postales "transparentes" cada vez que sale del Maurice para ir a la Municipalidad a preguntar si no ha llegado correo de España para él. La familia real de Rumania ha llegado al último grado de la indecencia doméstica y de la mascarada dinástica, y está esperando arreglar sus equipajes, para escaparse al extranjero, posiblemente hacia el Este, en algún "Orient-Express". Algunos de los archiduques de Habsburgo tienen que presentarse ante uno que otro tribunal del East-Side a fin de rendir cuentas a los jueces de dónde ha ido a parar cierta alhaja de familia que ninguno de ellos estaba autorizado ni a vender ni a empeñar. Un hombrecito calvo, que se alimenta con un puñado de arroz y se viste con una túnica tejida por él mismo, telefonea al representante de su Augusta Majestad Británica para decirle que tenga la bondad de pasar por su casa, a fin de "discutir cuestiones de suma importancia, con el objeto de evitar nuevos disturbios". Reputaciones que parecen sólidas y firmes como el granito que cubre la tumba del emperador Napoleón, se van enmoheciendo rápidamente, escondidas en algún rincón olvidado del mausoleo de Versalles.

... Y LOS ESPÍRITUS SE DESPIERTAN...

COSTUMBRES, moral, hábitos que parecían tener la solidez de las antiguas leyes hebraicas, se han tornado simple expresión de prejuicios religiosos que ya no inspiran confianza. El peón mejicano, antes tan paciente, hoy prende fuego a las iglesias; los antiguos colonos hoy son nombrados ministros, y los cafés de París, que desde más de un siglo daban de comer a los desterrados de media docena de imperios europeos, han sido transformados en bares americanos (hasta que no cedan el sitio a los encargados de la bancarrota).

La diferencia que separa el año 1931 del año 1914 es mucho mayor que la que separa 1931 del día memorable en que Constantino se convirtió a la religión del Nazareno, mitad por convicción y mitad por interés. Y sin embargo, Ulrich tenía razón: es una suerte vivir en nuestra época; en todo el mundo los espíritus se despiertan.

NADA SE PIERDE EN EL MUNDO

DIFICILMENTE Osvaldo Spengler estaría de acuerdo con esta afirmación. Ha pasado diez años en una piecita mal alumbrada y mal ventilada para llegar a anunciarnos, en un escalofrío. el quebranto inminente de la civilización occidental. A mi modo de ver, su libro es la obra más notable que se haya producido en Europa desde hace más de un siglo; pero estoy completamente en desacuerdo con sus conclusiones generales y desapruebo la insensata desesperación que surge en cada una de sus frases. Tal vez vea yo las cosas desde un punto de vista demasiado simplista, probablemente, debido al hábito de reducir cada problema de la vida a dimensiones cómodas y agradables; pero como humilde discípulo de Guillermo Busch, nunca podré ser un pesimista absoluto. Los títulos más espeluznantes de todas las primeras páginas de todos los periódicos del mundo no podrían quitarme la convicción de que vivimos en la época más interesante y más maravillosa de la historia que la humanidad haya jamás conocido en sus extraordinarias peregrinaciones a través del espacio y de la eternidad.

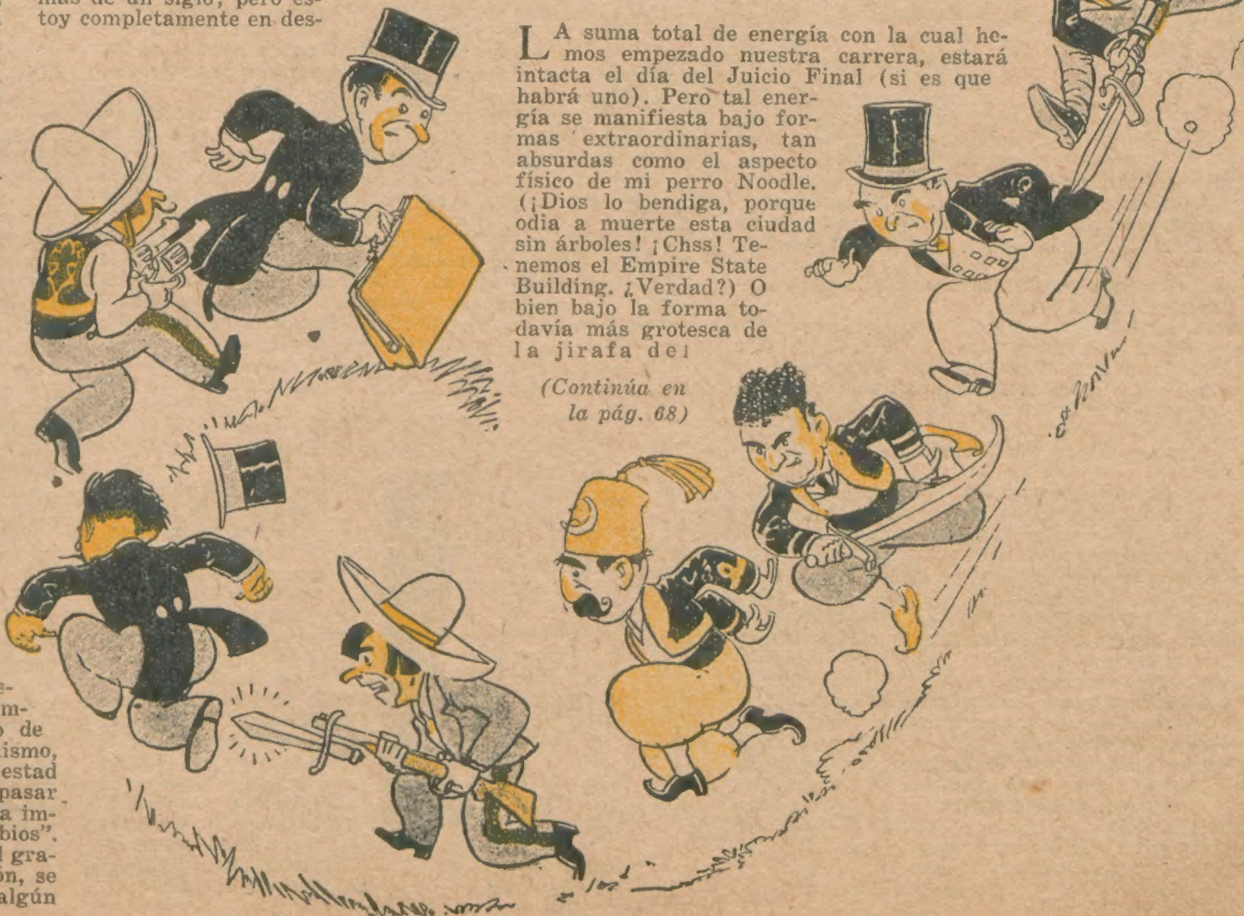
Todos nos alimentamos con cuentos de hadas; solamente los hombres de Estado y los fundadores de nuevas religiones que han conocido esta verdad, han triunfado. La verdad que Saúl de Tarso buscaba con tanto ahinco y en cuyo nombre no titubeó en derrocar un imperio, no existe. Algunas aproximaciones de la verdad, momentáneas, por supuesto, han sido debidamente registradas por los guardianes de nuestras estaciones sismográficas de la historia. Pero es el "cuento de hadas" y no la verdad que nos libertará.

Todos tenemos un "cuento de hadas" favorito; yo también. Y el mío me hace creer que en este mundo no hay nada que se pierda, ni que se haya jamás perdido o que jamás se perderá. Tal como ha sido al principio el universo, tal sigue siendo y tal será para siempre jamás.

NO HAY CRISIS, HAY REVOLUCIÓN...

LA suma total de energía con la cual hemos empezado nuestra carrera, estará intacta el día del Juicio Final (si es que habrá uno). Pero tal energía se manifiesta bajo formas extraordinarias, tan absurdas como el aspecto físico de mi perro Noodle. (¡Dios lo bendiga, porque odia a muerte esta ciudad sin árboles! ¡Chss! Tenemos el Empire State Building. ¿Verdad?) O bien bajo la forma todavía más grotesca de la jirafa del

(Continúa en la pág. 68)



LA ROSA DEL RECUERDO

(CUENTO ÁRABE)

Por JUAN TOUSSAINT SAMAT



HABÍA una vez un califa, cuyo nombre no figura en la historia, pero que ofrecía la particularidad de que ya no existía, pues pocos días antes de comenzar esta narración ya había sido llamado a su seno por Allah el Misericordioso.

Y como él había sido muy bueno durante su reinado, y justo, y generoso, perfecto observador de las leyes del Profeta, excelente administrador además y buen padre, dejó detrás de sí un pueblo afligido, muchos llantos y una hija casadera.

Ésta se llamaba Yasmina, que es, como todos lo saben, el nombre de una flor de perfume suave. Era hermosa como la luna en su cuarto creciente, tenía los ojos dulces como los de una ágil gacela, era espiritual, instruída, prudente y llena de virtudes.

Todo esto, unido a la circunstancia de que el trono del difunto califa debía de pertenecer al que la eligiese por esposa, hizo que en seguida de terminados los funerales se presentase una multitud de candidatos a la mano de la joven princesa.



Yasmina, con la ayuda y los consejos de su vieja nodriza, hizo una primera elección entre la multitud de sus pretendientes: designó a cinco de ellos, prometiéndose con la gracia de Allah elegir entre los cinco un esposo para ella y un príncipe para sus súbditos.

Ahora bien; ella deseaba esmerarse en elegir celosamente un buen príncipe, magnífico, justo, bravo y generoso, pero que al mismo tiempo sirviese para colmarla de felicidad y ternura.

Entre los elegidos hallábase Alí el poeta. Era un hombre muy versado en la poesía y la música. Había compuesto una gran cantidad de versos maravillosos, largos y cortos, de ritmos variados, de tonos sonoros. Sabía rimar largamente sobre cualquier motivo, aunque fuese el más insignificante, y recitaba admirablemente.

En realidad, estaba perfectamente dotado para cautivar el corazón de una joven.

Hallábase también entre los cinco pretendientes elegidos, Mekmet el Caballero, hijo de El Macard. Era un guerrero de alta estatura, de voz tonante, cuyos brazos se agitaban como si manejase una cimitarra; con sus movimientos bruscos hacía sonar una pesada cota de malla, y sus espuelas de plata, largas y agudas, estaban siempre teñidas de sangre de sus caballos.

Había vencido en sangrientos combates a tribus que amenazaban las fronteras. Había desafiado, combatido, vencido y muerto a Aoudemeddine, el famoso jefe de los bandoleros bereberes.

Yasmina estaba bien segura de hallar en él a un califa magnífico, batallador y valiente, que sabría defender el país en cualquier ocasión y circunstancias; pero hubiese preferido un pretendiente menos violento, menos impulsivo.

Con ellos estaba también Al-Aoui, hábil en manejar columnas de cifras y en todo género de operaciones con los números. Estaba conceptuado entre los creyentes como el hombre más capaz y entendido en el difícil arte de la aritmética. Podía hacer mensuras de cosas sin verlas; decir con exactitud el número de granos de trigo que produciría tal o cual provincia; la cantidad de leña que hubiera cortado Mekmet de haber empleado en ello los movimientos que había tenido que emplear para cortar cabezas.

Yasmina estaba bien segura de que con un califa como él las finanzas de su califato estarían bien administradas.

Estaba también Sahadin, a quien Allah había conferido el don de la pintura.

Sobresalía en el arte y la perfección con que trazaba sobre "panneaux" de ricas maderas o hermosas telas, frutas y arabescos, flores y dibujos alegóricos, que realzaba enriqueciéndolos con los más vivos y frescos colores. Sabía también entrelazar los caracteres de un versículo del "Corán" en tal forma que formaban dibujos maravillosos.

Y ésta no era una cualidad que pudiese desagradar a Yasmina, quien amaba con pasión las bellas cosas.

Pero, además de los cuatro mencionados, estaba también entre los elegidos, Abdalha. Abdalha el jardinero, aun cuando no era, este quinto pretendiente, más que un simple jardinero del palacio.

Cuidaba las rosas y los ranúnculos, los jazmines y las tuberosas, y hacía los semilleros en tierras esmeradamente preparadas por él al efecto. Y aun cuando se dedicaba a labor tan delicada, Abdalha era grande y robusto. Su mirada resplandecía de salud, de felicidad y de alegría, y su cuerpo era flexible y musculoso como el de una pantera.

Y todo esto interesaba también a Yasmina, quien se hallaba completamente indecisa para resolver sobre la elección.

YASMINA se retiró a su quiosco para reflexionar, y se hizo llevar confituras, pastillas de menta con agua muy fresca en un botijo de tierra bien porosa. Este botijo representaba a un genio bondadoso.

Desde que tenía uso de razón, Yasmina, siempre que se sentía perpleja por cualquier inquietud, se había acostumbrado a encerrarse con sus confituras y su botijo de agua fresca. Colocaba el botijo, que en realidad estaba encantado, sobre el suelo de mosaico, y, según los dibujos que formaba el agua al rezumar a través de la pared del botijo, ella resolvía lo que debía hacer. Y nunca se había equivocado, porque se trataba, en verdad, de un botijo encantado habitado por el genio Mann-el-Mannih, genio protector de Yasmina por haber sido salvado muchos años antes por el tatarabuelo del padre de la princesa del encantamiento en que lo tenía encerrado entonces un Djin, enemigo suyo.

Lo que pasó, mientras Yasmina estuvo encerrada con sus confituras y su botijo encantado, no os lo diré, porque no lo sé. Sólo os puedo decir lo que la princesa Yasmina hizo al salir del quiosco. Ordenó que compareciesen a su presencia los cinco pretendientes.

Alí llegó cantando un poema en el cual celebraba los encantos de la princesa. Cantaba, y mientras sus labios pronunciaban las palabras, su mano derecha tañía en cadencia las cuerdas de una lira de ébano.

Compareció también Meckmet-ben-el-Macard, el guerrero, llevando su cimitarra en una mano y una flecha en la otra. Y se advirtió ya cómo al cruzar el pequeño cerco plantado de iris y jazmín, las aves que chirriaban en las ramas de los árboles huían volando espantadas de terror.

Desde su entrada en el salón donde Yasmina lo esperaba, preguntó a la princesa quién la amenazaba o qué era lo que quería que destruyese para poner a prueba su amor.

Luego entró Al-Aoui, el contador. Llevaba un rollo de piel de cordero en la mano, encima del cual escribía sin cesar números y más números con el cálamo que mojaba en un tintero colgado en la cintura.

Y se sentó sobre un diván después de haber saludado a la princesa, y le rogó que lo dejase en reposo, porque estaba ocupado en calcular lo que él hubiera podido hacer durante el tiempo que había ocupado en suspirar por Yasmina.

Y entró también Sahadin. Su albornoz estaba lleno de manchas; pero parecía despreocupado de ello. Apenas entró, advirtió un armonioso pliegue que formaba el velo de Yasmina, y recomendó a la princesa que no se moviese a fin de no destruir el efecto; sacó de debajo de sus vestiduras un bote de pintura y un tablero, y se puso a dibujar el pliegue que halló muy hermoso.

Le llegó, finalmente el turno al quinto: Abdallah el jardinero. Sus ojos brillaban de felicidad porque él confiaba en el amor que Yasmina, su bienamada, sentía por las flores, para decidirse en su elección.

Llevaba en su brazo un ramo de las más hermosas flores que había recogido de intento en el "parterre" del palacio; había en él jacintos y tuberosas, olorosas flores de vainilla, iris y flores de alcanfor, todo lo cual presentó a la princesa diciéndole:

—¡Oh flor más hermosa que todas las flores que yo traigo, recibe el homenaje de tus hermanas menos bellas, y permíteles mezclar su perfume al tuyo!

Después esperó en silencio.



AL oír estas palabras, Alí el poeta exclamó que la comparación era acertada, aun cuando anticuada y vulgar; y Mekmet sacó de nuevo su cimitarra, jurando que él mataría al presuntuoso si se le dejaba hacer. Los demás no dijeron nada.

Pero Yasmina sonrió gentilmente a Abdallah a través de su velo, agradeció a Alí, y rogó al hijo de El-Macard que no atentase contra la vida del jardinero que cuidaba tan celosamente sus flores.

A su vez ordenó a Abdallah el jardinero, que fuese incontinenti a cortar por el pie un lindo rosal que ella quería mucho, y se lo trajese al salón donde se encontraban.

En seguida Yasmina rompió en suspiros, y exclamó:

—¡Oh, padre mío!... ¿Por qué te has ido? ¡Ah, qué desdichada soy; yo no podré sobrevivirte! Siento ahora que mis días están contados y que pronto voy a unirme a ti en el seno de Allah el Misericordioso...

Y prorrumpió en gritos, vertiendo ardientes lágrimas. Y sus pretendientes adoradores lloraban también, con excepción de Mekmet-el-Macard, quien decía que él no sabía llorar, pero profería imprecaciones y daba grandes golpes de cimitarra sobre los cojines del diván.

Finalmente, en un instante de respiro, Alí el poeta dijo a la princesa que ella estaba equivocada, pues en verdad contaba todavía con muchos días de vida para satisfacción de su pueblo.

Pero Yashima la Desolada no estaba conforme.

—No—decía,—no; yo no viviré; no podré soportar mucho tiempo separada de mi padre. ¡Ah!, bendito sea el Profeta, que me permite ir pronto a unirme con un padre tan bueno, tan amante, tan noble y generoso. Voy a morir del mismo modo que van a morir esas rosas que me traen...

En ese preciso momento entraba en el salón Abdallah el jardinero trayendo la planta de rosas que la princesa le había encargado.

Apenas se enteró del motivo por que todo el mundo lloraba, Abdallah unió su llanto al de los demás. Y presentó a Yasmina su rosal.

En seguida ordenó ésta a su nodriza que encendiese un gran fuego. Cortó de la planta diez de las más hermosas rosas, y dió una a cada uno de sus pretendientes.



¡Ah!—exclamó.—Puesto que voy a morir, he aquí una rosa de mi rosal favorito. Ahora que yo lo hice cortar, ya no volverá a producir estas flores tan bellas... A todos vosotros, ¡oh mis adoradores!, os obsequio una de estas flores, a fin de que las conservéis en recuerdo mío, y estas otras cinco las haré colocar en mi sudario, conmigo, para que el recuerdo de vosotros vaya conmigo a la tumba. Os ruego que estas flores que os obsequio se conserven el mayor tiempo posible. Cuidad esto mucho, porque ello me

(Continúa en la pág. 26)

LUPE Vélez, la deliciosa morena de tez mate y ojos renegridos, cuya "mirada quema", según dicen quienes la vieron de cerca, posee también el cuerpo más ondulante y sugestivo de la tierra. Cuando camina, parece que baila...

Agréguese a esto una exquisita amabilidad, y se comprenderá la razón del encanto irresistible que va sembrando Lupe por donde pasa.

— Nací en San Luis de Potosí (Méjico), el 18 de julio de 1910— dice sin asomo de coquetería. — Mi padre era coronel del ejército mejicano, y mi madre fué cantante de ópera. Probablemente heredé de ella mis inclinaciones artísticas, aunque no debo callar que mi padre era un gran bailarín. Nadie le aventajaba en las danzas regionales.

Al preguntarle datos sobre su debut, responde:



Lupe Vélez, la estrella mejicana, se inició bailando y guarda un vivo recuerdo de la aristocracia rusa.



Lupe Vélez y Ramón Novarro cuentan su vida

— No pensaba, ciertamente, dedicarme al cine. Como otras artistas me vi envuelta a mi pesar en esta aventura. Bailé cierta vez en una fiesta de beneficencia, y entre los concurrentes se hallaba un amigo de mi padre que no descansó hasta llevarme a Los Angeles para presentarme en el teatro. Pero mi juventud fué serio obstáculo para pensar en contratos, y hube de limitarme a bailar en una revista de "music-hall". Douglas Fairbanks me sacó de ella para darme un papel en su film "El gaucho". Mucho he recorrido desde entonces...

Recordamos, en efecto, que dicha película fué la revelación de esta artista sugestiva y ondulante. Pero no se dedicó solamente a los papeles de mejicana, y la prueba está en su personificación de Katonchka, en la adaptación cinematográfica de "Resurrección", la célebre novela de Tolstoi. En dicho film trabaja con John Boles.

Lupe Vélez tiene recuerdos precisos de su participación en la cinta, y no olvida la música rusa tan llena de nostalgia, tan emocionante. Setenta y cinco músicos notables tocan las melodías típicas del país de las estepas. Hubo de cantar la canción de los bateleros del Volga con John Boles, y cuatro melodías más expresivas y sentimentales.

Y agrega como en un sueño:

— ¡Si hubierais podido ver los rostros de iluminados que tenían los artistas rusos que nos rodeaban!... Supe después que en su mayor parte eran personajes y grandes señores de la época zarista, desterrados de Rusia por los bolcheviques. Entre ellos había un comandante de marina, un general del ejército imperial, varios altos oficiales de la corte y algunos nobles. El primo del príncipe Félix Iossoupaff, que ejecutó al monje Rasputín, es simple figurante en el transcurso de un episodio. ¡Qué triste destino el suyo! — agrega melancólicamente la preciosa mejicana, tal vez recordando las convulsiones revolucionarias que con tanta frecuencia agitan a su país de origen.

Y ahora hablemos del ídolo actual de las niñas del universo entero.

No detallaremos su físico, tan conocido, ni hablaremos del lugar de su nacimiento, que poco importa.

Su apellido real es Samaniego. Fué Rex Ingram quien lo bautizó de nuevo llamándole Novarro. Sus principios fueron muy difíciles. El astro de hoy no ha olvidado todavía sus duros oficios de acomodador de cine, ni de figurante de última categoría de los estudios de la Metro.

Siempre que puede, evita, Ramón Novarro, entrar en un café, pues tiene fresca en la mente su época de "cantor" modesto en esos lugares.

Actualmente no canta sino ante el micrófono, o acompañado de su profesor Luis Graneure, o de su amigo Tibbett. Y canta también todos los domingos en el coro de la iglesia de San Vicente, pues Novarro permanece siendo católico ferviente, aun en medio de Hollywood "la ciudad sin Dios", como alguien la ha designado.

Es español, y de su raza conserva el fervor, la fe inquebrantable, y acaso las supersticiones...

Dos de sus hermanas profesaron de monjas en un monasterio, y uno de sus hermanos estudia en el seminario.

La familia de Novarro es numerosa. Catorce hermanos cuenta el astro del cine, dispersos en ambos continentes, pero ocupando el primer lugar en el corazón de Ramón.

— ¿Cuál es la ley de su conducta? — le preguntó en cierta ocasión un repórter.



Ramón Novarro, el galán latino más cotizado, no ha estado nunca de novio, no sabe manejar automóviles y cambia semanalmente el número de su teléfono.

— Honrar padre y madre — contestó el artista.

Gracias a ese fervor cristiano pudo interpretar magistralmente el papel de Ben-Hur, que sueña repetir en una versión parlante.

Como la mayor parte de los hombres célebres, Ramón Novarro no puede entregarse a sus gustos personales ni a sus fantasías. Adora la aviación, y no le permiten volar: opónese siempre el contrato. Gusta hacer frecuentes escapadas a Europa, pero carece del tiempo necesario para esa diversión.

Proyecta ahora establecer un estudio en Niza para dirigir sus propios films.

Una particularidad de Novarro: hasta este año no tenía automóvil propio, y a pesar de ser un gran esportivo, no sabe guiar el volante. Es un hábil nadador, juega al tennis y practica el box y la lucha. Pero que no le hablen de patines...

Por primera vez asistió el pasado año a un partido de football y salió entusiasmado, declarando que es un espectáculo superior a la corrida de toros.

Interrogado sobre sus predilecciones, confesó gustarle, ante todo, el cine. En su villa posee una sala de proyecciones perfectamente instalada.

Se alimenta particularmente con asado y toma gran cantidad de té negro.

Le aburren las personas que solamente hablan de films, por lo cual busca sus amistades fuera del círculo de la corporación.

Para descansar improvisa en el piano originales canciones que olvida al instante.

Oye complacido las críticas, si son fundadas, y se presta voluntariamente a las exigencias del fotógrafo y del micrófono, pero rehuye presentarse en público.

Cuando va por la calle usa siempre lentes ahumados para evitar ser reconocido.

Es muy fisonomista. Recuerda el nombre y los caracteres de las personas apenas las ve.

Rara vez pide consejo y procede con verdadera vo-

(Continúa en la pág. 22)

MENUDA FILOSOFIA DEL PLAGIO

Pór JESUS GARCIA DE DIEGO

Probablemente, el plagio existe desde que hay hombres sobre el planeta.

El plagio es la faz viciosa de la imitación, que es una virtud. (La primera de las leyes formales de la sociedad, según Durkein.)

La imitación es un homenaje automático o deliberado en los actos conspicuos. Es un instinto también, o nace de un instinto. Por ella se reproduce en lo inferior lo superior, conservando y reconociendo la diferencia. El plagio es el homenaje exaltado hasta la absorción del ídolo por el idólatra. El plagiario devora a aquel a quien admira y se instala en su altar.

Mientras la imitación es humilde en su esencia, aunque la inspire la vanidad a veces, el plagio es soberbio, audaz y feroz. La imitación implora o substrae una migaja de la grandeza que admira. El plagio se apodera del total como un derecho; "quia nominor leo". El imitador sigue procesionalmente; el plagiario desaloja y suplanta.

En lo absoluto, el plagiario es el ladrón por excelencia, el protoladrón. Todos los latrocinios tienen una derivación de culpa, porque todas las posesiones tienen su lado discutible. Ciertos ladrones reivindican o recobran y no hay uno solo que no apele, tácito o explícito, a razones de suprema entidad; no hay uno, salvo el plagiario. Lo que roba este ladrón es, a su vez, la propiedad por excelencia, tenida en derecho inalienable, por razón suprahumana. Con abstracción del sentido pragmático de la justicia, su gemelo en categoría es el asesino.

Igual que el asesino, el plagiario tiene grados en cuanto a su postura moral en relación con su móvil y en cuanto a éste en relación con su naturaleza.

Existe el plagiario tímido que satisface una precaria vanidad circunscripta, a veces, a la opinión de la mujer amada. Este tipo hurta una copla como hurtaría un collar en una joyería, inconsciente del valor de lo que arrebata.

Existe el plagiario ostentoso, en busca de un prestigio inaccesible por vías legítimas, pero restringido a un círculo que supone crédulo por ignorancia. Tampoco éste suele saber lo que hurta, tomándolo del acervo corriente, a la medida de su intención. Es el que se luce en los pequeños periódicos de campaña, pugnando ventajosamente con el versificador local, defectuoso y honrado.

Está luego el plagiario audaz, que conoce de valores, los hurta con selección, los hace circular tal cual están montados o los desmonta y contraadereza como los ladrones de joyas famosas, en procura de un renombre vasto y sorpresivo, calculando un efecto que no se destruirá ya del todo y en todas partes.

Todos estos tipos son aún vergonzantes y fugitivos ante la justicia que descubre el hecho. Queda todavía el plagiario cínico, que desafía la vindicta y proclama derechos a la usurpación probada, arguyendo razones absurdas. Es el criminal en pleno desacato, con la presa en una mano y el arma en la otra, insolente y brutal en la amoralidad que es al fin su razón cínica.

El móvil predominante del plagiario es la vanidad, pero está, apoyándose como en un "substratum", en la envidia.

Nada más expuesto a todas las formas del menosprecio que el talento literario y sobre todo, su expresión más útil y abstracta: la poesía. ¿Quién no ha tenido su gesto despectivo o su chiste más o menos agudo para el poeta? Ni los poetas mismos. Se explicará o no esta paradoja psicológica, pero nada se envidia más profunda, más enconada, más selváticamente, que esa obra de la especulativa pura, puesta en forma armoniosa, llamada poesía.

La envidia al artista del pensamiento es un fenómeno que llega a ser aberrante en muchos casos. En su generalidad es, por lo menos, curioso. Interrogadas cien personas sobre su concepto utilitario del literato, noventa y nueve responderán que no desearían esa función para sí, ni para los suyos; probablemente agregarán algún apóstrofe familiar como remache de la declaración; hay una salvedad: a menos que no se trate de un genio. Se admite el genio como condición, por la celebridad inherente; se sobreentiende de admitido un talento mediano, acompañado de su pequeña fama; en fin, habiendo renombre, prestigio, aunque no deslumbre, está comprendido en la excepción. Porque la fama es algo que sobrepasa a todos los valores, y está tan lejos del común de las personas, que se considera inaccesible y no tienta su persecución. ¡Ah! si se lograra una parte, un ligero fragmento, siquiera, de esa aureola que no está sobre la cabeza de todo el mundo!

No hay que remontarse tanto. Esos noventa y nueve señores consultados, que no desean la función y mucho menos los gajes del literato, que sólo cambiarían su sólida opacidad por la fama cuando es muy luminosa, desean el simple talento, con o sin fama. ¿Qué es eso que está en el cráneo de mi vecino, como un producto que escapa a mi industria y a mi fuente? Es una luz que no está expuesta a las oscilaciones del agio, que no depende de las cosechas ni del cambio bursátil, que brilla lo mismo entre pompas que entre miserias materiales, que acompaña al favorecido desde la cuna al sepulcro y, ¡lo más humillante!, que perdura en el sepulcro mismo, cuando la pompa vulgar y adocenada se ha hecho ceniza y desaparece del recuerdo *(Continúa en la pág. 24)*

FRENTE A LA FUNCION DE LA ACADEMIA ARGENTINA DE LETRAS

ELOGIO DEL CRIOLLISMO

Por TIRSO LORENZO

La flamante Academia Argentina de Letras, de reciente creación, ha iniciado sus funciones con criterio edilicio. No otra cosa significa esa recomendación circular a los diarios y revistas, en que se les pide el *barrido y limpieza* de las basuritas e impurezas idiomáticas. Sólo faltaría, para que el criterio municipal de la Academia apareciese más armónico y contundente, la sanción de algún impuesto relacionado con la materia y la amenaza de multas compulsivas a los infractores.

La mencionada academia, al solicitar esas medidas de higiene, comete la injusticia de desconocer que en la prensa argentina se cuida generalmente el estilo con más escrúpulos que en algunas obras recomendadas como buenas por instituciones que pretenden tener autoridad oficial; comete la injusticia también de olvidar que es la prensa nacional la que con mayor eficacia mantiene en América la integridad y la pureza del idioma contra todos los peligros que lo asechan, y que es precisamente en las popularizadas tribunas de crítica enjundiosa de algunas revistas nacionales dónde algunos de los académicos actuales han aprendido a enmendar y purificar su estilo.

Pero esto es cuestión aparte. Lo que importa al momento es saber adónde alcanzan las pretensiones higienizadoras de la mencionada institución. ¿Limpiar acaso de supuestas impurezas que de hecho no tienen cabida en la prensa culta del país, o hacer la guerra al "criollismo" que enriquece de color local nuestro decir corriente y que la buena literatura periodística sabe emplear con justeza en las oportunidades de circunstancias?

El criollismo...

No tienen, generalmente, los criollismos, como partículas de dicción, fuente pura, justificación sólida, si se considera que su forma, por lo común arbitraria, suele ser fruto de corrupciones y crear hábitos del decir inculto que no emanan de ese juego mecánico que preside la arquitectura de la lengua y el engranaje de las voces y modos de expresión.

Pero... "la lengua — como acertadamenete sostienen los neogramáticos de la psicología colectiva — no es una cosa hecha, sino una obra en curso; no es un depósito sagrado que hay que conservar incólume e invariable, sino un caudal propio que cada generación maneja y reforma según sus necesidades especiales". Y estas necesidades obedecen no sólo a razones de época, sino también de ambiente.

El cosmopolitismo, imponiendo una confusión de voces en complicidad con el desaliño del decir familiar, determina en América el temido peligro que amenaza invadir los dominios del lenguaje culto. Pero tal peligro, que emana de los vicios de dicción local (criollismos), no va entre nosotros mucho más allá de la amenaza enunciada. El prurito literario que tiene en América sobrado arraigo, es una aspiración cultivada y difundida que contribuye a defender el castellano de bastardías demasiado arbitrarias que no sean las comunes al natural y corriente comercio de ideas en todo el orbe civilizado. La corrección con que generalmente se escribe en América, comprobada diariamente en la gran prensa y en el libro, confirman el espíritu conservador que a favor y en defensa del castellano reina en la masa culta a despecho de todas las asechanzas y peligros.

La influencia del criollismo propiamente dicho—es fácil comprobarlo—no ha pasado los límites de la jurisdicción popular y especialmente de la familiar. Y bajo ese aspecto, tal vicio de dicción está comprendido entre los fenómenos orgánicos comunes a todas las lenguas vivas. Ni siquiera, por otra parte, ese fermento de desmañadas expresiones que componen el inculto decir popular, divulgadas con mayor o menor intensidad o arraigo, constituye un defecto peculiar de América inherente al idioma. El criollismo no entraña en sí, con tal carácter, mayor peligro ni mayor daño para la pureza del idioma, que el atribuíble a todas aquellas conocidas bastardías introducidas al castellano por el lenguaje popular en las distintas regiones de su influencia. En todas y cada una de éstas y aun en cada provincia de la Península, prevalecen voces y modismos de característica lugareña, registradas muchas de ellas en el diccionario oficial de la lengua, y que no adulteran el castellano culto con menos rigor que puedan hacerlo los vicios generalizados en los países americanos.

Pero ¿es que acaso puede considerarse con desdén la expresión familiar en el acervo de un idioma? Desde el lenguaje retórico y culto hasta el familiar e íntimo, tiene todo idioma una gama de matices que, cuanto más extensa y rica, mejor concurre al valor real y positivo del idioma raíz. Cada uno de esos matices refleja una gradación mental y un particular estado de ánimo sugeridos bajo la influencia espontánea e inmediata de las circunstancias de ambiente, momento y relación.

En el análisis de los criollismos, es necesario diferenciar la voz característica que ha encarnado en el alma del pueblo creando una modalidad de *(Continúa en la pág. 63)*

LOS AUTORES Y LOS LIBROS

Por ANIBAL PONCE

Julio R. Barcos: "Política para intelectuales"

No corresponde el título con mucha exactitud a la orientación dominante en este libro, por tantos aspectos excelente. Pero reconozco que sería difícil encontrar uno preciso, dada la multitud de temas que lo inspira y el orden no muy severo de su plan.

Por premura, no por incapacidad, el señor Barcos emplea con frecuencia una prosa descuidada y a veces chabacana, en que el vigor del pensamiento se diluye a menudo y en que la sinceridad nada logra ganar con el mal gusto. Los modismos populares, cuando no plebeyos, con que la salpica, son un recurso innecesario que nada justifica. El majestuoso Almafuerte, tan respetable por su vida ejemplar y su arisca independencia, llevó casi a la apoteosis esa ingenua confusión de la masculinidad y la grosería. La robustez, sin embargo, no es incompatible con el aliño o el decoro, y Jean Moréas ha podido decir que lo sublime no es nada más que la medida en la fuerza.

Pero tan pronto como se consigue relegar a un plano secundario esos defectos salientes de la prosa de Barcos, se llega de inmediato a un pensamiento meduloso y a una prédica de tan alta inspiración, que no es difícil reconocer en él al heredero más auténtico del autor de "South América". Como Agustín Álvarez, en efecto, el señor Barcos es, ante todo, un moralista. Como aquél. también, aspira en el fondo a ser sociólogo...


Julio R. Barcos

El arrebato y la arenga mal se avienen, sin embargo, con la precisión objetiva de la ciencia y el prudente contralor de sus hipótesis. Pero en el animado desfile de los últimos veinte años que "Política para intelectuales" representa, cuentan más los aciertos que las ligerezas.

Porque eso es en lo esencial esta nueva "Política", tan vivaz y tan valiente: un cuadro animado de la Argentina contemporánea desde el momento en que el radicalismo le impuso su sello inconfundible hasta el momento actual. Con el deseo explícito de darle un sentido a la democracia, Julio R. Barcos se propone demostrar cómo la inteligencia puesta al servicio de una actividad unilateral "no satisface los legítimos anhelos de la comunidad que puso a nuestro alcance el patriotismo espiritual de todos, enriquecido por la cooperación de todos".

Ese sentido social de la cultura asoma en cada página del libro de Barcos y le da desde el comienzo su verdadera unidad. Destruir en el intelectual su egoísmo suicida, arrasar en su alma el preconcepto absurdo sobre la política, conducirlo hasta el teatro apasionante de la vida ciudadana: he ahí el vasto programa que Barcos desarrolla casi siempre con acierto. Lejos de invalidar para la acción pública, la cultura exige en cambio la devoción más completa; son los que recibieron mayores beneficios los que mayores obligaciones tienen con la comunidad.

Para terminar con la esclavitud de la inteligencia — la voluntaria esclavitud del que se resigna a sufrir la historia por no tomarse la molestia de construirla, — Barcos pide con razón la socialización de todos los instrumentos de cultura, desde el kindergarten hasta la universidad. Y puesto que todas las tentativas realizadas hasta ahora con el propósito de alcanzar eso que Ingenieros llamaba "la exclaustración de la cultura" no han conseguido hasta ahora más que éxitos parciales, Barcos reclama la docencia libre en organizaciones similares a la de los Colegios Libres de Estudios Superiores. Un proyecto de "Universidad de la Cultura Americana" termina el libro, como una invitación a trabajar.

Un error de importancia, sin embargo, es la posición que el señor Barcos asigna a los intelectuales dentro de la lucha. "La jerarquía de su función — dice — nace del desinterés con que la desempeña en calidad de servicio a la comunidad, obrando como fiscal, no como parte en la lucha de intereses puramente económicos que libran entre sí las otras dos clases." Posición inconcebible en mi concepto, y que vendría a traicionar tal vez los propósitos fundamentales de su libro. No es una lucha de intereses puramente económicos la que libran entre sí las otras clases: batalla compleja en la que interviene también el derecho y el arte, la filosofía y la moral. ¿Cómo el intelectual podría mantenerse en actitud de fiscal, cuando la más simple opinión la enrolaría fatalmente en uno de los dos bandos en lucha? Dilema fatal y cada vez más implacable a medida que los años pasen. Ilusoria la libertad que se precia ante todo de mantenerse "au dessus de la mêlée". Y bien ilusoria, porque hasta el mismo artista que creó esa fórmula no ignoraba que servía con ella la causa de los hombres que ven en la desaparición de la última clase la liberación definitiva del género humano.



Don Sofanor Allende

Por

LUIS MARIA JORDAN

DON Sofanor Allende es un criollo de tierra adentro, muy amigo mío. Hombre ya cuarentón, ha pasado su vida entera en las sierras natales, en donde alguna vez aprendió lo poquito que sabe de leer y escribir y lo mucho que conoce de gentes, campos y animales. Como todo montañés, es astuto, silencioso y desconfiado. Siempre cree que el interlocutor se burla de él o que lo que le preguntan tienen dobles o triples intenciones. Es don Sofanor tan discreto, que nadie le sacará jamás su propio pensamiento, que sabe ocultar con extraordinaria sagacidad.

A pesar de esto, que podríamos llamar sus defectos capitales, don Sofanor tiene otros de pequeña importancia. No le podríamos reprochar que de vez en cuando se le "prenda al frasco" y que su única ocupación seria sea la marcha de los sucesos políticos. Como la inmensa mayoría de nuestros ciudadanos semialfabetos, este señor Allende se preocupa hasta la obsesión de los problemas que no resolverá jamás. Dejémosle con su manía, de la que sólo se curará cuando llegue a habituarse a un trabajo continuo o a tener la tarea útil que ahora le falta.

Don Sofanor no había venido jamás a Buenos Aires, y yo deseé que no se muriese sin conocer la gran ciudad. Después de mucha y mucha resistencia, conseguí traérmelo una vez, que para él y para mí ha sido un acontecimiento inolvidable.

No quiero describir el asombro de mi compañero ante todas las cosas. Su primer estupor fué la cama del tren. La segunda sorpresa grande, el comedor. Aquel saloncito largo e iluminado en el que, por una estrecha callejuela central, pasaban hombres jóvenes con delantales blancos y dos docenas de platos o botellas sobre una fuente, despertaron el asombro de don Sofanor. Consecuente con su modo de ser, no dijo ni una sola palabra, pero el segundo día de llegar a la capital y ya con más confianza, se animó a confesarme:

—Lindo la jineteaban los de las botellas en el tren... Yo cráiba que las rompían...

A las pocas horas de estar don Sofanor en Buenos Aires le robaron el sobretodo que, a manera de poncho, traía echado sobre el brazo. Con todo interés, casi con apremio, nos pidió que le acompañáramos a comprar otro, en lo posible igual al que perdiera. No hubo forma de hacerle adquirir uno mejor. El hombre buscaba "el mismo artículo", y hasta, si fuera posible, lo prefería usado. Deseaba el mismo color, el mismo corte, etc. Por una casualidad, pudimos satisfacer sus deseos. Más tarde adivinamos la causa de su capricho: lo que el paisano no quería es que en su pueblo natal se dieran cuenta que lo habían robado en Buenos Aires. Él no "quería pasar por abombao".

Una noche lo llevamos a un teatro de revistas: la sala, la gente, las combinaciones mágicas y caprichosas de la luz, y sobre todo y por encima de todo, las veinte o treinta señoritas qce aparecieron rutilantes de lentejuelas, joyas y cintajos y tan precarias de ropa, que a ratos evocaban a la grande Eva bíblica, sacudieron hasta la crispación las más recónditas fibras de nuestro amigo Allende. Como buen hombre de tierra adentro, no dijo ni una palabra mientras duró la representación. Estaba mudo, mudo, mudo... De vez en cuando abría la boca como para gritar con fuerza, pero volvía a cerrarla sin decir nada.

—¿Qué le parece, don Sofanor? — preguntéle dos o tres veces.

—Y... iá lo ve, señor; ansina no más...

Un par de horas después, cuando lo dejaba en la puerta de su fonda, me preguntó con recelo y sorna:

—Y ¿serán así, "dendeveras" esas mocitas?...

Como don Sofanor tuvo también en la ciudad uno de esos ataques "que lo saben agarrar" en las sierras, lo llevamos a casa de un médico. El facultativo, hombre grave y ducho en aparentar lo que no sabe, hizo al paciente una larga serie de preguntas. Éste contestaba con deliciosa ingenuidad:

—Debe ser de "los hígados"..., un dolor que "lo agarra" cuando se baja del caballo. Lo que le hace bien es un ungüento verde, que tiene olor a hinojo...

El galeno, entre avergonzado y sonriente, tamborileaba con su lápiz sobre la mesa de la consulta. Felizmente, no le mandó muchos remedios, y en consecuencia mi excelente amigo vive todavía... Si don Sofanor hubiese tenido estancia no se salva de la inevitable "intervención quirúrgica"... Por eso pudo regresar entero y salvo de Buenos Aires. Conmigo no hizo mayores comentarios acerca de la ciudad. No quería sentirse disminuído ante un hombre de la metrópoli. Por otra parte, como la gran mayoría de sus hermanos, no sabe admirar. Todo le parece normal y dentro del orden común de las cosas. Es de esos felices mortales para quienes lo extraordinario no existe. La ciudad inmensa, los colores, el lujo, los miles y miles de seres que se ven en las calles, el ruido de las bocinas, la gritería de los vendedores, los silbatos, las campanas de los tranvías, las vidrieras, el inmenso montón humano que anda, corre, habla, discute o se desplaza a cada instante, no le sugirieron un solo comentario. Si admiraba, lo hacía para adentro; con la boca abierta, pero mudo. Se hubiera creído humillado, ante mí, si hubiese hecho el elogio de "mi" ciudad. Respeté su pudor, y no hablamos más del asunto. Pero recordé con alguna malicia a aquellos provincianos que llegan a Buenos Aires como diputados, ministros, senadores, etc. Se les adivina desde lejos en las polainas claras, los guantes color té con leche, el inevitable bastón y aquel "abatatamiento" (la palabra es insubstituíble) con que miran todas las cosas a que no están acostumbrados... Después, al perder un poco la tonada y al cambiar de sastre, suelen pasar desapercibidos; ¡pero al principio!...

Dos años más tarde he vuelto al mismo villorrio de las sierras. La política ha hecho de mi amigo un jefe de Registro Civil. Una tarde, mientras hablábamos de mil cosas, llegó un hombre para hacer anotar el fallecimiento de su mujer, ocurrido ocho o diez días antes. No necesitó pedir los datos don Sofanor, porque conocía a la difunta desde muy chica...

—¿De qué murió — fué lo único que dijo.

—Le entraron unas fiebres — contestó el otro — y después tuvo un gómito. Y ái no más se quedó, como espírito...

—¡Ta bueno! — dijo don Sofanor. — Esto lo "dejemos" para mañana.

Como yo le insinuara la posibilidad de un error o que acaso podría tratarse de un fallecimiento provocado, mi amigo, atónito, me cortó la palabra, en seco:

—Pero, iá lo sabríamos nosotros si la hubiesen baliao...

Ante la simplicidad del comentario, guardamos silencio y seguimos admirando al amigo Allende.

No perdemos la esperanza de que, algún día, en el eterno ir y venir de la existencia diaria, encontraremos a don Sofanor dirigiendo la política de su departamento y acaso ocupando una banca en la legislatura. Que, al fin y al cabo, ciudadanos de una democracia, como somos, todos tenemos el derecho de desempeñar los puestos de importancia y de "sacrificarnos por el bien de la patria y de la humanidad" cada vez que nos lo exija nuestro deber...

ILUSTRACION DE ARISTIDES RECHAIN

La página para la casa

PARA CURAR EL SURMENAGE

Alejarse del medio que nos contamina con su virus; buscar en la paz de los campos el reposo y la soledad que actúan como sedantes.

Si la música distrae, seleccionar el repertorio, buscar motivos melódicos que se avengan con la vida tranquila del campo.

Los paseos y las excursiones libran de inquietudes al espíritu; el contacto con la madre Naturaleza nos aleja de esa vida agotadora de la ciudad.

CONTRA LA POLILLA

Durante el verano, la ropa de lana, pieles, almohadones deben guardarse escrupulosamente para evitar el efecto destructor de la polilla.

Las siguientes recetas contribuyen a alejar los peligros de estos daniños insectos.

Pulverícese clavo, nuez moscada, canela y semillas de alcaravea, treinta gramos de cada cosa. Mézclense bien estas substancias y agréguense 180 gramos de raíz de lirio. Llénense pequeñas bolsas de muselina con la mezcla y pónganse entre las frazadas, vestidos de lana y pieles.

El perfume de estos saquitos es agradablemente aromático, pero no del gusto de la polilla.

Al lienzo nuevo crudo, se le atribuye mucha eficacia contra la polilla, si se envuelven bien en él las ropas después de limpiarlas.



CHARLAS SOBRE URBANIDAD

DEL COMPORTAMIENTO EN LOS VIAJES

En uno de los lugares donde debemos dar muestras de nuestra educación es cuando viajamos, ya sea en ferrocarril o en vapor.

Permaneciendo largas horas encerrados en el mismo compartimiento nos permite juzgar a nuestras compañeras de viaje de una manera que puede considerarse casi rotunda, definitiva.

Inmediatamente podremos darnos cuenta de la buena o mala educación de nuestras compañeras por la manera de conducirse.

El principio que debe regir en todas las circunstancias de la vida es ayudarnos los unos a los otros, sin que este proceder suponga que debamos tratarlos como a nuestros amigos, entrar de lleno en el terreno de las confidencias, considerando a los compañeros de viaje como compañeros de toda la vida.

Es decir, que una señorita si acude en auxilio de una señora anciana, o si ayuda a una madre que va cargada con su hijito se hará acreedora de la mayor consideración.

El asunto de la comida es la cuestión más delicada en los viajes.

Prestar un libro o una revista momentos antes que nos dispongamos a comer será facilitar a nuestro vecino un elemento de distracción para que no fije, aun involuntariamente, la vista en nuestros alimentos.



La persona que por no preferir la comida del restaurant, por estar a régimen, lleve provisiones, deberá evitar en lo posible de hacer ostentación de los manjares que lleve.

Si el vagón es cerrado, es elemental abrir una de las ventanas, para que el olor de la comida, del vino, etc., no moleste a los viajeros. Y quien abre la ventana es el encargado de cerrarla.

MARUJA.

PENSAMIENTOS

La mujer quiere ser amada sin razón, sin por qué; no porque sea bonita, buena, bien educada, graciosa o espiritual, sino por ella misma.

Todo análisis le parece una disminución y una subordinación de su personalidad a algo que la domina y limita. — AMIEL.

La persona que pierde la calma, rara vez se encuentra tan bien de salud después de la crisis como antes de ella.

La verdadera tolerancia jamás interviene en los deberes, derechos e intereses de los demás.

La mujer dulce, exquisita, íntima, que a sus condiciones naturales de mujer une las agregadas por lo más hondo y elevado del pensamiento, realiza un tipo femenino insubstituible: el que ha de ser señor de la vida, como lo fué alguna vez la belleza plástica, exterior, decorativa. En esta mujer, bella de alma y por gracia de la inteligencia bella de cuerpo, caben todas las libertades modernas. Contenida por lo que el pensamiento claro aporta, por la penetración sutil de la vida, por su conciencia cultivada, por la clarividencia de que las fuerzas morales regirán siempre la vida, tendrá a mano su libertad sin denigrarla ni obscurecerla.

La mujer más bella es hoy la que posee más alto, limpio y refinado espíritu, porque todo lo demás, ya en posesión del espíritu, se le somete: incluso la forma.

PRESUPUESTO DE FAMILIA

Una buena contabilidad doméstica debe ser auxiliada por un bien confeccionado presupuesto de familia, que comprenda el cálculo de recursos, el de gastos y el de ahorros.

En el cálculo de gastos deben figurar:

Alquiler de casa.
Alumbrado, calefacción y combustible de cocina.
Alimentación.
Vestidos: ropa y calzado.
Lavado y planchado.
Personal de servicio.
Médico, dentista, farmacia.
Fiestas, teatros, paseos, viajes, compromisos de amistad.
Libros, diarios, revistas, periódicos.
Subscripciones, limosnas.
Conservación y aumento del mobiliario.
Eventuales o imprevistos.
Caja de ahorros.

PROPIEDADES DEL AZÚCAR

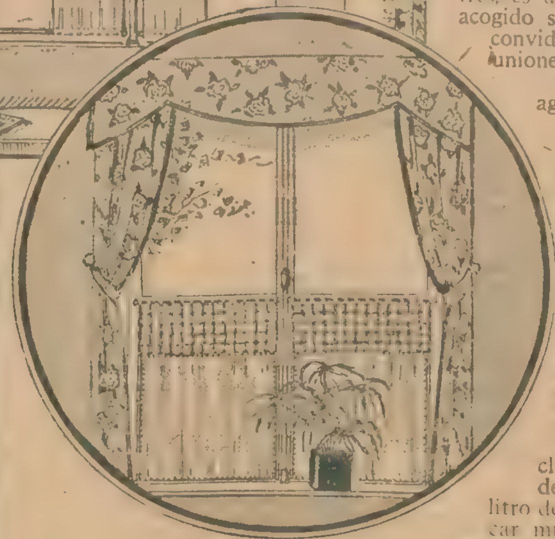
Los experimentos han demostrado que el trabajo efectivo hecho con los músculos, disminuye mucho menos cuando se ha comido azúcar que cuando no se ha comido, y que el uso de él hace a los músculos más capaces de resistir mayor cantidad de trabajo que cuando no se ha usado el producto. Los experimentos comparativos efectuados de semejante manera han comprobado que el trabajo hecho en él período de ocho horas se podría aumentar de 22 a 36 por ciento.

HELADOS

Aunque los helados, que no tienen crema, no pertenezcan a los postres, es un refresco bien acogido siempre por los convidados, en las reuniones y en los bailes.

Un helado muy agradable es el de fresa, que se prepara de la siguiente manera:

Se machacan en una vasija de barro 500 gramos de fresa, con una cuchara de palo. Se pasa la pulpa a través de un tamiz fino, a fin de que no queden pepitas. Se mezcla con la pulpa de fresas medio litro de jarabe de azúcar muy cocido y el zumo de dos naranjas. Se hace helar poniendo la vasija con la mezcla dentro de otra con hielo y sal.



CONVIENE SABER QUE...

Cuando una persona está bajo la influencia de una pesadilla, lo primero que hay que hacer es despertarla con cuidado, sin brusquedad, y si la agitación es muy grande se le hace beber agua fresca.

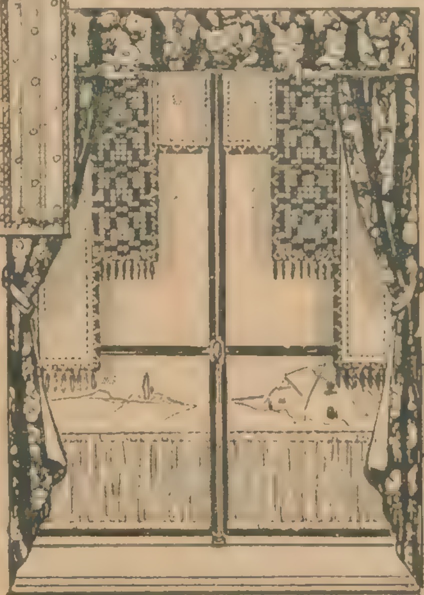
Se evitarán las malas posiciones, el agotamiento de los miembros, los obstáculos para la respiración y circulación.

Los pies deberán estar calientes y el cuerpo bien estirado.

A los niños se les evitarán los cuentos fantásticos y terroríficos antes de acostarlos.

— Un líquido muy excelente y económico para pulir muebles de madera obscura es el que se prepara en la siguiente forma: se toma un cuarto litro de trementina, un octavo litro de alcohol metilado, un cuarto litro de aceite de linaza y un octavo litro de vinagre; se ponen todos los ingredientes en una botella y agítese bien el líquido antes de usarlo.

— Para evitar la fetidez de la nariz practíquense fumigaciones con líquidos astringentes (alcanfor, agua de cloruro, agua de cal, benjuí, quinina), y si esto no diera resultado, pueden hacerse inyecciones de clorato de potasa.



COMO DECORAREMOS NUESTRAS VENTANAS

El tul, la tela bordada, la cretona, son los que forman la decoración práctica y alegre que todos nosotros podemos realizar fácilmente.



LOS PERFUMES

Las personas de gustos refinados buscan para perfumarse esencias casi imperceptibles o dejan en el guardarropa abierto el frasco de perfume para que los vestidos se impregnen delicadamente de la fragancia que exhala el frasco. Cuando se fabriquen perfumes con extractos de flores y se copie alguna fórmula, substitúyase el almizcle por tintura de benjuí, que es el mejor fijador de perfumes.

ESE HOMBRE

(CUENTO)

Por JULIET WILBOR TOMPKINS

"LA NENA, ENTUSIASMADA, EXCLAMÓ: " — ¡PONGÁMOSLE PRESO!"

OCURRÍA los lunes y los jueves. Su madre se mostraba siempre reticente e incisiva, y salía inmediatamente después del almuerzo en esos días. Su abuelita parecía muy preocupada con el pago y arreglo de cuentas o con el teléfono cuando se presentaba Blanca, la criada, para acompañarla. En cierta ocasión la Nena había oído a Blanca decirle a la cocinera: "Hoy viene ese hombre." Parecía no tener nombre; todo el mundo le decía "ese hombre".

Se encontraba con él en el cuarto de costura. Él la esperaba siempre lo mismo: de pie en medio de la habitación, mal trajeado, bondadoso, un poco encorvado. Se saludaban ceremoniosamente, hasta que Blanca se retiraba y cerraba la puerta. Entonces la Nena se colgaba de su cuello, y él la estrechaba con fuerza.

Él siempre le traía algo que había fabricado: un bote, una camita para muñecas, dados para construcciones, y con frecuencia le escribía cuentos de hadas o poemas. Una vez fué un cuento con continuación, que ocupó varios lunes y jueves, llenando de encanto y de ansiedad los días de espera.

Era muy difícil guardar silencio sobre las visitas de "ese hombre", pero la Nena había aprendido a no recordarlas. Comprendía, instintivamente, que había algo de misterioso en ellas. Si las mencionaba, su madre se apresuraba a cambiar de tema.

En un principio, antes de que vinieran a vivir con la abuelita Sabina, la Nena le había preguntado:

— ¿Quién es usted?

Otras niñas tenían padres, hermanos y tíos, y la Nena abrigaba la íntima esperanza de que él pudiera ser alguna de esas cosas, peró se limitó a responderle:

— Soy Tomasito.

Y le llamó Tomasito desde entonces. Por una especie de tácito convenio, ni delante de Blanca le daba ese nombre.

La Nena no podía precisar cuánto tiempo duró ese estado de cosas. Tal vez fuera sólo un invierno, porque recordaba que había fuego en la chimenea. Se sentaban sobre el piso y se entregaban a juegos maravillosos, completamente felices. Charlaban incesantemente. La mamá de la Nena casi siempre estaba demasiado atareada para atenderla. Tomasito, en cambio, le dedicaba toda su atención. Sólo una vez hubo una sombra entre ellos. Tomasito le había traído soldaditos de plomo. Ella le dijo:

— Tú no hiciste éstos, Tomasito.

— No; encontré un poco de dinero en un sobre y entonces fuí a una juguetería y te los compré.

Organizaron un gran juego, con un heroico general, un espía y un campamento enemigo. Casi había terminado la visita cuando el espía fué atrapado con las manos en la masa.

— ¿Qué hacemos con él? — preguntó Tomasito.

La Nena, en el colmo del entusiasmo, gritó:

— ¡Pongámoslo preso!

Tomasito se sobrecogió. Se quedó inmóvil, muy serio, mirando al vacío. El silencio fué impresionante. Las líneas del rostro de él resaltaron como surcos profundos. Dejó de reír. La Nena se asustó.

— ¡Tomasito! — balbució.

Por primera vez él no le respondió, y ella, desesperada, se puso a llorar.

Él, reaccionando, la consoló, la hizo reír y trató de hacerle olvidar el incidente, pero no le preguntó por la causa de su llanto. Cuando se marchó recogió los soldaditos para llevárselos.

— La próxima vez te traeré algo mejor — le dijo.

Y cumplió. Le trajo el cuento del hada más hermosa: Flor de Nardo. Empezaba así:

"Era delicada como un nardo. Tan delicada que hasta una carcajada un poco fuerte le hacía mal, y huía..."

Tuvo que contárselo una y otra vez; la Nena no se cansaba de escucharlo, y una vez, porque él cambió una frase, ella se enojó mucho. Él se disculpó y comenzó de nuevo.

La llamaba "mi Nena maravillosa" y "mi Nena única".

Era muy difícil guardar el secreto. Una noche que tenía sed le dijo a su mamá:

— Mamita, la Nena única quiere agua.

Mamá demoró mucho en traérsela, y su mano temblaba cuando le acercó el vaso a los labios. La Nena creyó que se hubiera disgustado, y tuvo buen cuidado de que no se volviera a escapar ese nombre tan cariñoso.

Navidad cayó en un jueves ese año. Tomasito le trajo un árbol de Navidad, diciéndole que era el más pequeño que existía en el mundo. Era un encanto. También había una caja de juguetes para colgar en él, y entre otras cosas más un angelito de cera gordinflón y coloradito, sostenido en el aire por una gomita. Una vez que estuvo decorado, los dos se pusieron a cantar en alta voz, echando al olvido el secreto. Se divirtieron tanto que Tomasito se olvidó de que debía irse, y se quedó dos horas más que de costumbre.

Al darse cuenta del retardo, abrió la puerta a tiempo que se ponía el sobretodo, y se detuvo, quedándose como petrificado: en la escalera, aún con el traje de calle, estaba la mamá de la Nena. Hubo un silencio impresionante, y luego la madre y Tomasito se marcharon sin despedirse de la Nena. tal era su turbación. Había algo de raro y hostil en aquella casa vieja. Ni siquiera se podía hablar del arbolito. La Nena lo llevó a su pieza, lo colocó al lado de la cama y se puso a adorarlo. Nadie, empero, parecía ver el regalo del hombre.

Cierto día de otoño la Nena se enfermó, tuvo mucha fiebre. Llegó el jueves y oyó que su mamá le decía a la abuelita:

— Dígale que no la puede ver.

La Nena lloró y se desesperó. Entonces Tomasito subió a la pieza y se acercó a su camita, pero no fué una visita agradable, porque Blanca no los dejó solos.

Poco después se empezó a embalar todo en la casa, y le dijeron a la Nena que se irían a Europa.

— Y ¿cómo me va a ver Tomasito los lunes y jueves?

La abuelita la distrajo hablándole del buque en que iban a efectuar la travesía del océano.

Al principio extrañó mucho a Tómasito, pero se conformó, aunque jamás pudo olvidarlo.

Regresaron a la casa vieja, y un día se enteró de que Tomasito era su padre, pero nadie supo decirle por qué no lo veía nunca. Tenía diez años. Iba a la escuela. Una tarde la abuelita la encontró peleándose con otra chica. En camino a casa, sollozó con rabia. Su madre le preguntó qué le había ocurrido, y ella se lo confesó:

— Clara dijo que mi padre era presidiario, y yo...

Nadie se preocupó de lo que ella pensaba hacerle a Clara. Los ojos de la madre, negros y severos, miraban a la abuela.

— Tenía que suceder — dijo con amargura. — ¿Cómo se lo hago comprender ahora?

— ¿Quieres que yo lo intente? — dijo la abuelita.

— Ni siquiera sabe lo que es un balance comercial, y no podrá comprender que él fué la cabeza de turco. Lo culpo, tengo el derecho de culparlo, pero no quiero que ella lo crea más malo de lo que fué.

— Siempre fuiste dura con él, María.

La voz de la madre sonó violenta. La Nena se había retirado a la otra pieza, y desde allí los oía.

— Es que yo se lo previne — exclamaba la madre. — Cuando conocí a esos hombres me di cuenta de que no eran honestos. Pero él no me escuchó; estaba infatuado con el salario y las posibilidades. Se mostró terco y estúpido...

— ¿Cómo puedes llamarlo así?

— Sí; ya sé que tiene talento y que sabe escribir, pero no entendía nada de negocios, y no toleró que se lo dijera. Arruinó nuestras vidas para probar que tenía razón... ¡Son tan tontos los hombres!...

— Si te enojas, no podrás ser justa — previno la abuela.

— Soy siempre justa, pero estoy siempre irritada. Pudimos habernos ahorrado esa tragedia. No se lo perdonaré jamás.

— Estuviste de su parte.

— Sí, públicamente, pero en privado, no. Nos odiábamos. Yo lo odio aún.

— No digas eso, María.

— Tengo el derecho de decirlo. Por lo menos él me odia. ¿Sabe usted lo que me dijo cuando lo condenaron?... Me aseguró que sería un consuelo verse libre de mí...

"SE ENCONTRABAN EN EL CUARTO DE COSTURA Y BLANCA SE RETIRABA Y CERRABA LA PUERTA."

Fué la abuelita, por fin, la que se encargó de hablarle a la Nena:

— Tu padre, mi hijita — le explicó, — cometió un error muy grande. Escribió prospectos y circulares que indujeron a muchas personas a invertir dinero en una nueva empresa, que resultó fraudulenta. Los hombres que iniciaron el asunto escaparon a tiempo, pero tu padre fué detenido y pasó un año en la cárcel.

Un grito de horror de la Nena cortó el relato. De bruces sobre el suelo, lloraba desconsoladamente. La abuelita intentó vanamente consolarla.

— ¡Mi Tomasito... preso! — gemía la Nena, convulsionada por los sollozos. Levantó la cabeza. Sentada a su lado, muy blanca y muy seria, estaba su mamá.

— Él no sabía qué era una estafa — gritó la Nena.

— No lo sabía. ¿Por qué no fuiste a la cárcel con él?

— Porque él no quiso, Nena. Estábamos enojados.

— ¡Él no sabía que hacía mal, mamita!

(Continúa en la pág. 59)



Prueba de amor

(CUENTO)

Por HONORE WILLSIE MORROW

FILIPO, el hijo del director de la Escuela Selecta Griega para Señoritas, de una ciudad de Palestina, ocultaba su gallardía tras una columna del amplio patio, en que las alumnas, en número de veinte, jugaban a uno de esos juegos propios de la época en que la agilidad rivalizaba con la gracia, permitida por las vestiduras de amplios pliegues con que las jóvenes cubrían apenas sus maravillosos cuerpos, dignos de servir de modelos al cincel de cualquiera de los divinos escultores de la madre Atenas.

El joven parecía no prestar atención a las evoluciones gimnásticas del grupo: todas sus miradas las absorbía Débora, una joven alta, de piernas ágiles y de musculatura recia y bien ceñida como la de un perfecto atleta. Una túnica blanca de graciosos pliegues envolvía su cuerpo, y un breve manto de lana, pendiente de su hombro derecho, completaba la original y sintética toilette. Filipo la acechaba, y cuando en una de sus gráciles evoluciones pasó junto a él, la tomó del brazo y la atrajo hacia sí.

— Filipo — dijo Débora, riendo agitadamente, — alguien puede vernos...

— Bésame pronto, entonces, — contestó el joven...

Sus labios ardientes se unieron... Luego ella cruzó el patio en tanto que la campana de la escuela llamaba para la comida.

Filipo quedó como en éxtasis... Hadad, su sirviente árabe, trató de llamarle la atención; pero todo fué en vano. El griego por primera vez en su negligente y descuidada vida pensaba... Era un oficial de las fuerzas hebreas que protegían la frontera de Transjordania contra las incursiones de un enemigo que en ese año, 100 antes de J. C., se mostraba particularmente activo. Era su primera licencia desde que su padre, dos años antes, abriera ese pensionado para jóvenes, en esa antigua y benemérita casa solariega que, con su magnífica biblioteca, era lo único que restaba de una fortuna que en un tiempo fuera famosa.

¡Su padre director de escuela!... Filipo no podía resignarse a lo que él consideraba una humillación de su familia. Por doscientos cincuenta años ésta había pertenecido a la clase gobernante y militar de Palestina... Alejandro el Grande había designado a un antecesor de Filipo, el general Cimón, gobernador de la provincia conquistada, y éste había acumulado una fortuna tan grande que sus descendientes pudieron vivir de ella hasta hacía medio siglo. El desastre sobrevino de pronto y Éforo, el padre de Filipo, hesitó y sufrió mucho antes de dar el paso que ahora su hijo deploraba. La vieja casa solariega transformada en escuela... ¡Cuánto mejor que su madre hubiese muerto antes de sufrir la actual ignominia!... Pero Filipo tuvo una compensación a sus pesares y un atenuante para su orgullo herido: se enamoró perdidamente de Débora...

En ese instante evocaba la imagen de todas las jóvenes que, en sus veintiséis años, habían llegado a inquietarlo. A inquietarlo solamente; pues en seguida se esfumaron en el recuerdo... Pero Débora era distinta y Filipo no hallaba en su filosofía nada que le explicase o justificase sus impresiones actuales... El viento soplaba en el amplio patio, pero el joven, a resguardo, no lo sentía... Su padre lo sacó de su ensimismamiento... Era alto, de cabello blanco, el prototipo del griego de buena cuna...

— El sueño debe ser fascinador, Filipo — dijo. — Excepcionalmente fascinador para que hayas olvidado la hora de la comida...

— Lo es, señor — respondió Filipo. — Estoy perdidamente enamorado de esa joven llamada Débora...

Eforo se estremeció.

— ¿Pretendes decir?...

— Que estoy enamorado y que Débora me corresponde...

— Pero — protestó su padre, — tú te has creado una situación imposible, hijo mío... Estas jóvenes, debes saberlo, son castas, y sus padres son de esa clase de hebreos que exigen que sus hijas conserven su castidad hasta el matrimonio...

— ¿No ignoro, acaso, todas las imperfecciones de los judíos, señor? — dijo Filipo, impaciente. — Sé que tendré que casarme con ella.

Éforo estaba amenazante y ceñudo...

— Creo, hijo, o que me he vuelto tonto o que tú has perdido la cabeza. ¿He interpretado correctamente tu proyecto?... ¿Pretendes casarte con una mujer sólo porque la amas?...

— Ella se niega a ser mi amiga — respondió Filipo con algo de obstinación en su tono, — y yo debo hacerla mía...

Éforo disimuló su cólera y con voz tranquila, dijo:

— Ven, hijo, a mi cuarto... No soy tan joven que pueda gozar impunemente de las frescas brisas de febrero...

— Os seguiré en cuanto haya dado mis órdenes a Hadad — respondió el oficial...

Pero no fué Hadad el que surgió de las sombras no bien el anciano se hubo retirado. Fué Débora... Filipo le tomó las manos y ansioso la miró en los ojos.

— ¿Le dijiste, Filipo? ¿Deberé abandonar la escuela?...

— Lo supongo, querida. Algo le dije, pero nuestra conversación no ha terminado. Estoy seguro de ganar la partida...

— ¡Amo tanto esta escuela! (Los labios de Débora temblaron.) Pero, es claro, que si mis compañeras descubriesen todo esto... Ellas están locas por ti...

Filipo sonrió.

— Y yo lo estoy sólo por ti...

Se separaron y Filipo fué a entrevistarse con su padre.

El cuarto de estudio de Éforo nada había perdido de su antiguo esplendor. En las paredes aparecían magníficamente pintadas escenas del sitio de Troya. La mesa era de mármol, y un fauno también de mármol sostenía una lámpara votiva de plata, finamente cincelada...

Al enfrentarse con el anciano, Filipo, que no podía disimular su nerviosidad, dijo con amargura:

— ¿Por qué, Eros, me has de afligir en esta forma?... ¡Es un misterio!

— El casamiento es necesario — interrumpió Éforo, — y yo estaría muy gozoso de que tomases esposa. Pero nunca bajo el impulso de la pasión. Y eso es lo que pretendes hacer. Un sentimiento como el tuyo no tiene sitio en el matrimonio...

— ¿Pero no entiendes, padre, que no puedo vivir sin Débora?... Estoy de acuerdo con todo lo que dices, pero esto no cambia el hecho de que debo hacerla mi esposa. Mis sentimientos particulares no cuentan...

— ¡Minerva me dé la prudencia necesaria para escucharte! — gruñó el anciano.

— ¿Sabrás, pese a tu locura, que esa joven proviene de una familia rica y de alta alcurnia, establecida desde hace muchísimos años en el norte del lago de Gennessaret? Su padre es liberal y lo ha demostrado al enviar a su hija a un pensionado griego, pero se opondría hasta con violencia a ese casamiento. ¿No comprendes que él es imposible — insistió Éforo — bajo todo punto de vista?... No tengo yo dinero, ni lo tienes tú, para pagar los arras... Y tampoco

puedo concebiros en el rol subalterno de servir a su padre para conquistar la novia...

— ¡Ni lo haría yo tampoco! — dijo enfáticamente Filipo. — Pero estoy seguro que Didimo, el padre de Débora, renunciaría al dinero en cambio del prestigio que ese enlace haría recaer sobre su familia.

Éforo mordióse los labios y se encogió de hombros.

— ¿Cómo debo interpretar ese gesto, señor? — preguntó Filipo...

— Sentaos, hijo, pues no puedo hablar con sentido mientras os veo agitaros como un elefante encadenado... Lo que quiero decir es que la vida de soldado no os ha quitado la vanidad, esa vanidad que la pobreza me quitó a mí. Juan Didimo considerará este asunto con mi mismo criterio, y lo juzgará tan calamitoso como lo juzgo... Tranquilizaos y guardad silencio; pues voy a deciros algunas amargas verdades.

— Os presentaréis a ese hebreo invocando la pasión que sentís por su única hija. Muy bien. Pero, ¿cuáles son vuestras recomendaciones? ¿Que descendéis de una noble y antigua familia griega? ¿Que estáis bien educado? ¿Que tenéis una plaza en el ejército? Pero es que estos judíos tienen de la vida familiar y de las esposas un concepto absolutamente distinto al de nosotros griegos... La madre es el centro del hogar. Ella es casta y honesta y recibe el homenaje que nosotros sólo tributamos a nuestras amigas. Ellos aman las familias numerosas... Nosotros, por el contrario, no queremos hijos, y si tenemos esa ambición, uno solo basta para satisfacerla... Juan Dudimo no os reprochará que hayais llevado una vida de libertinaje, pero exigirá que el marido de Débora deje su libertinaje fuera de la casa y lejos de ella. Él querrá que su hija funde una familia, y que el esposo de ella sea su socio en la hacienda común. ¿Te sientes tú capaz de todo ello?... No, pobre Filipo... Tú eres el último descendiente de una raza cuyo prestigio se asentó en el celibato...

Filipo se puso de pie. Su cara estaba roja; sus ojos azules brillaban y sus labios temblaban cuando preguntó:

— ¿Habéis terminado, señor?...

— No aún — respondió Éforo fríamente. — Admito que a vuestra edad yo hubiera sentido lo mismo que tú sientes, y que el consejo de mi padre hubiera sido de convencer a la joven y luego escapar hacia la frontera... Pero es que mi padre conservaba su vanidad y yo no la tengo... Por eso os digo que Débora merece un mejor porvenir que ser engañada o casarse con vos... Antes que la tentación se apodere de vos o que Juan Didimo os rechace, sed fuerte y partid. Constituís una seria amenaza para mi pequeño Parnaso femenino...

Con los dientes apretados por la furia que lo consumía, Filipo abandonó la estancia y fué en busca de Hadad. Después de atalajar sus mulas partieron no hacia el Jordán, como su padre creía tal vez, sino hacia el Este, en dirección a la propiedad de Juan Didimo en el lago de Genesaret... Cabalgaron toda la noche, sin descanso, por la senda que bordeaba los montes de Samaria y Galilea... Cuando el sol del nuevo día estaba ya alto en el horizonte hicieron alto para dormir. La Naturaleza que los rodeaba decía de paz y bienandanza. Los campos cultivados hasta en su más ínfima parcela demostraban la laboriosidad incansable de sus propietarios o arrendatarios. Las plantas de los huertos, las palmas, las higueras, los olivos, los granados estaban en flor. Filipo aspiraba ansioso el fresco aire campesino y sentía que el influjo de ese ambiente la amargura que le produjera la conducta de su padre, se atenuaba, aunque se mantuviera firme la resolución de demostrarle con la realidad que había errado en sus juicios.

Al promediar la tarde del día siguiente llegaron a la finca de Juan Didimo. Éste se hallaba sentado a la sombra de una inmensa higuera vigilando el trabajo de sus jardineros. Juan Didimo, a causa de su larga barba negra, parecía más anciano de lo que era en realidad. Sus ojos eran tan brillantes como los de Débora. A pesar de la frescura de la tarde, usaba solamente una delgada túnica de lana, toda cubierta entonces de hierbas y manchas de estiércol. Las manos que retiró de las mangas de su vestido eran morenas, y sus uñas estaban rotas.

— Filipo, hijo de Éforo, el maestro de Débora — repitió Juan. — Sí, os conozco, capitán. Mi hija escribió a vuestro respecto... Un soldado tiene siempre fácil acceso al corazón femenino...

Filipo sonrió con algo de fatuidad. Este hombre no es más, pensó, que un pacífico paisano. No eran necesarias con él las contemplaciones. Y así, con audacia, formuló su demanda.

Juan preguntó:

— ¿Está enterada Débora de vuestra visita, Filipo?

— Sí... Le dejé una carta antes de partir, pues no pude verla.

El hebreo dijo lentamente:

— El matrimonio es un contrato que queda librado a la sabiduría de los padres. Débora sabe esto. También debéis saberlo vos, Filipo. ¿Cómo os atrevéis, entonces, a insultarme con vuestros sentimientos?

— Nada he dicho de mis sentimientos — dijo exasperado Filipo. — Respecto a vuestra hija... ¿Y cómo osáis vos hablar de insultos, anciano, cuando lo que os propongo es una alianza con un descendiente de Cimón, el ateniense?

Juan levantóse de su asiento.

— ¿Osar? ¿Es ese el lenguaje que yo merezco? El linaje de Cimón el ateniense trae de arrastre doscientos cincuenta años de decadencia..

Filipo profirió un juramento y desenvainó su espada. En ese instante la conversación fué interrumpida por Débora que hizo irrupción entre los dos hombres.

— Temía esto... Por ello, después de leer vuestra carta Filipo, huí de la escuela para impedirlo... ¡Padre! ¡Padre!...

— Calmaos, Débora — dijo Didino en tono airado. — Es este un sitio demasiado público para una discusión de esta naturaleza. Venid ambos...

En la pieza en que entraron se hallaba una mujer gruesa, de cabello negro, que hilaba en una rueca.

— Sara — dijo Juan. — Este es Filipo, hijo de Éforo, el maestro de Débora... Hemos tenido recién una escena desagradable.

Y en seguida le relató lo ocurrido bajo la higuera. Después, dirigiéndose a Débora, agregó:

— Ahora, Débora, sentaos y estad tranquila.

— Pero yo no puedo tranquilizarme. ¡No puedo! — protestó la joven. — Vosotros sostenéis que el marido y la mujer no pueden amarse. ¡Y yo os aseguro que no podré casarme con ninguno hacia el cual no sienta lo que siento por Filipo!

— ¡Débora! — interrumpió la madre. — Hablas como una bailarina.

— Pero...

— Pero — dijo Juan Didimo, — tú te casarás con cualquiera que yo elija...

— ¡Lo haré!... ¡Sabes que lo haré! — dijo Débora con la voz quebrada por lo sollozos. — Pero al menos dejadme explicaros lo que siento.

Se volvió hacia Filipo y le dijo:



— Os ruego que vayáis al jardín mientras yo hablo con mis padres.

Una media hora pasó antes que Filipo fuera llamado por su huésped. Juan, Sara y Débora tenían los ojos llenos de lágrimas. El anciano tenía su brazo derecho sobre las débiles espaldas de la joven. Parecía protegerla.

Cuando Filipo pasó frente a ellos dijo:

— Esta es nuestra única oveja, Filipo. Jamás le negué nada. Y aunque esto contraríe mis ideas, he accedido a sus ruegos y a los de su madre. Consiento en vuestro casamiento, pero bajo dos condiciones. Debéis abrazar la fe judía, y como ni vuestro padre ni vos podríais pagar las arras matrimoniales, tendréis en cambio que seguir la vieja costumbre hebrea, es decir, servir para ella. Por un año tendréis que servir aquí bajo mis órdenes.

— ¡Ningún griego de linaje, señor, podría hacer trabajos manuales, sin perder la propia estima y la de su clase!

— Sin embargo, uno de vuestros héroes legendarios cuidaba los establos de Augias — dijo mordazmente Didimo. — Y en mis establos tengo yo caballos árabes, de una raza tan pura, como Hércules no vió jamás. Os pido que seáis su cuidador. ¿Nada implica la significación de vuestro propio nombre? Él quiere decir, creo, amante de los caballos...

— No — exclamó airado Filipo...

Juan continuó:

— Queréis casaros con una joven de la raza hebrea. Para nosotros el trabajo es la mejor plegaria. Por eso debéis probar que sois capaz de cultivar estos campos y manejar los doscientos paisanos que me llaman su señor. Os ofrezco esta oportunidad. Esta vieja costumbre nuestra de substituir las arras por el servicio no está basada en la equivalencia de valores, es más bien un medio de probar el carácter del novio...

— No puedo aceptar vuestras condiciones, señor. Soy un estoico y por lo tanto no puedo abrazar la fe judía. Soy un griego y ello me impide ser vuestro sirviente. Os deseo toda clase de felicidades.

— No puedo permitir que mi huésped abandone esta noche mi casa — dijo Juan. — Una nueva tormenta se está formando en el Norte.

Filipo pensó que si se quedaba tal vez tuviese una nueva oportunidad de ver a Débora. Accedió complacido.

Juan acompañó al joven hasta la pieza que le estaba destinada. Se acostó, y cuando ya estaba para dormirse, una voz que murmuraba su nombre desde el exterior, lo hizo abandonar el lecho. Era Débora que lo llamaba y que en seguida cayó en sus brazos.

— ¿Por qué rehusaste la proposición de mi padre? ¡No puedes amarme como lo aseguras!

— Sí os amo, Débora, y si vuestra pasión fuera tan intensa como la mía, en este mismo instante abandonaríais esta casa y vendríais conmigo. Pensad en lo magnífico que sería vivir el uno para el otro, lejos de toda mirada hostil y apartados de estas costumbres rancias que obstan al goce del amor pleno. ¡Débora, debéis ser mía!...

— ¡Lo seré!... ¡Lo seré! — dijo la joven. — Nada, ni aun mi padre, podrá ya separarnos...

En ese instante Filipo sintió un repentino y agudo dolor bajo su espalda. Después el mundo empezó a vacilar bajo sus pies. La voz irritada y colérica de Juan Didimo llegó débilmente hasta sus oídos...

— ¡Tirad esa carroña al camino para que la recoja quien quiera!

Y después no supo nada más...

Cuando Filipo volvió en sí, lo primero que percibió fué el fuerte olor de variados perfumes. Un hombre vestido con una larga túnica gris manipulaba unas retortas.

— ¿Sois perfumista? — preguntó Filipo.

El hombre volvióse, y sonriendo dijo:

— Buen día, capitán. ¿Cómo os encontráis ahora?

— Mejor... ¿Me encontrasteis en el medio del camino?... (Filipo sintió que la sangre le subía a las mejillas.)

— No... Os trajo aquí mi amigo Juan Didimo... Me pidió que os curase y que luego os mandase a vuestra casa. Dijo que había hecho lo posible para mataros, pero que no sentía haber fallado el golpe.

— ¿Os dijo por qué me hirió?...

— Sí contestó rápidamente, y luego agregó: — Yo soy Andrés, el perfumista de Capernaum. Vuestro criado Hadad quedó en casa de Juan Didino, pero mi hijo Pedro podrá afeitaros. Ahora voy a traeros algún alimento.

Filipo, en tanto, pensaba en que si hubiese sacado a Débora al jardín la huída hubiera sido fácil... No estaba resentido con Juan Didimo porque lo hubiese herido, pero cuando recordó su proposición, la indignación volvió a apoderarse de él...

— Juan Didimo consideró impura mi demanda de casamiento. ¿Qué os parece?

— Que lo era... Ningún sentimiento elevado la inspiraba... Si os dejaran hubierais hecho de Débora vuestra amiga. Ningún judío aceptaría para su hija una situación semejante.

— ¿Creéis, como Juan Didimo, que los judíos tienen de las mujeres un concepto mejor que el de nosotros los griegos?...

— Sí... Lo creo.

Filipo rió sardónicamente.

— Jamás encontré que mis amigos hebreos tuvieran sobre el amor una filosofía distinta a la mía.

— El casamiento entre nosotros está basado en el amor espiritual y en la lealtad.

— Yo amo a Débora, y le hubiera dedicado toda mi vida. ¿Es este un sentimiento impuro?...

Pero ese amor no era tan fuerte para permitiros servir un año por ella. El amor espiritual es todo eso: sacrificio, devoción, fidelidad. ¿Y por qué no habríais de convertiros a nuestra fe? Siempre resultó fácil a los griegos estoicos aceptar nuestras creencias... Y, por otra parte, Juan Didimo no hubiera sido muy exigente a este respecto.

Filipo no era de temperamento religioso y su carga de prejuicios era muy leve.

Pasó una semana, durante la cual Filipo meditó mucho. No podía entender las ideas de los judíos sobre el amor. Llegó a convencerse que cada día amaba más a Débora, y que por ninguna mujer había sentido lo que sentía por ella; pero estaba convencido también que la había perdido para siempre.

Un día, Pedro le dió la noticia: Débora había sido pedida en matrimonio por un rico fariseo llamado Amos. Daba unas arras matrimoniales magníficas y los esponsales se realizarían en seguida.

Filipo trató de disimular la ansiedad y el dolor que esta novedad le produjo. Cuando Andrés y Pedro partieron para la sinagoga se entregó de lleno a la pena y a la desesperación que lo embargaban. (Continúa en la pág. 68)

Las comedias de EL HOGAR

PARA TRIUNFAR

Un acto de HENRI LAVEDAN

Para la interpretación gráfica de esta comedia se prestaron gentilmente los actores Andrés L. Barreta y Juan de Cazenave, del teatro Cómico.

PERSONAJES: *ALBERTO, cuarenta y cinco años, cabello gris.*
DENIS, treinta años y todos sus dientes de pequeño tiburón.

Alberto. — Sí, ciertamente, tú tienes talento, mucho talento.

Denis. — Más que eso.

Alberto. — ¡Pero has tenido también una gran suerte, una suerte fenomenal!

Denis. — No.

Alberto. — ¡Vamos! Todo te ha servido, todo te ha sido provechoso..., hasta tus defectos.

Denis. — Porque he sabido sacar partido de todo. Soy el propio artesano de mi gloria. Tengo una situación magnífica; soy, en efecto, uno de los cinco primeros novelistas de los tiempos actuales.

Alberto. — ¿Quiénes son los otros cuatro?

Denis. — No sabría exactamente... Lo único que puedo decirte es que yo estoy en la altura...

Alberto. — Y allí te quedas...

Denis. — ... Pero no es menos cierto que, en el fondo, no he tenido suerte.

Alberto. — ¡Oh!

Denis. — Te digo la verdad. He debido crear mi suerte, domesticarla...

Alberto. — Pero reconoces que la has tenido...

Denis. — ¡Gracias a mi trabajo! No la tuve al nacer. Yo convertí mi desgracia en suerte.

Alberto. — ¿Cómo lo has logrado?

Denis. — Voy a decírtelo, a pesar de que seas mi amigo y colega. Por otra parte, a esta hora — sin que pretenda serte desagradable — tú no eres ya peligroso, al menos para mí. No te ocultaré, pues, nada. Y bien, para triunfar se necesitan dos cosas: primero, tener talento.

Alberto. — ¿Mucho?

Denis. — Regular.

Alberto. — Sin embargo...

Denis. — No. Mucho talento molesta. Talento, desde luego, pero un talento pequeño y hermoso, fácil de manejar..., de llevar. Una vez que se tiene eso...

Alberto. — ¿Es lo principal?

Denis. — No. Todo consiste en comenzar y hacer. Hoy no pesa mucho el talento. Todo el mundo lo tiene. No es con ese don que se triunfa. Se fracasa con frecuencia, si se tiene el talento como una torta, sin azúcar encima...

Alberto. — ¿Qué es necesario entonces?

Denis. — Los medios.

Alberto. — ¿Cuáles son?

Denis. — Los más variados; pudiera resumirlos en tres palabras: "No descuidar nada". ¿Comprendes? "No descuidar nada". ¡Nada!

Alberto. — Explícate.

Denis.— Si estoy en el pináculo, como te decía hace un momento, es por haberme ajustado estrictamente a ese programa. Escúchame, mi viejo Alberto... ¿Tú lees los diarios?

Alberto. — Sí.

Denis. — ¿Cuántos?

Alberto. — Dos.

Denis. — ¡Irrisorio! ¡Yo leo seis! Y únicamente lo que me interesa desde mi punto de vista personal. Veo si hay un hombre célebre que esté enfermo o moribundo. Leo los viajeros, las noticias teatrales, los casamientos y los entierros. Estos son para mí una cuestión de orden capital. El hombre que quiere triunfar debe asistir a todos los entierros y a todos los casamientos, sin excepción... Esta tarea ha sido — Dios es testigo — pesada y aburrida, pero no he salido una sola vez de una sacristía o de una casa mortuoria sin felicitarme por haber encontrado allí mi grano de alpiste... Todos mis buenos triunfos de dinero, de gloria, y aun los amorosos, se han iniciado o tienen vinculación con los casamientos y los entierros. Se encuentra en ellos a la gente útil y a todos los mediadores de ambos sexos. Y hasta pudiera decirte una cosa que es el fruto de mi observación: los entierros son una mina. Es difícil que uno conserve un mal recuerdo de una visita de pésame. A mí los servicios fúnebres me han hecho un bien enorme. Es por haberme hallado presente en la cremación del padre de la mujer de mi redactor en jefe, que fuí condecorado ese año. Ya te contaré eso cualquier día, durante una misa de esponsales.

Alberto. — ¿Y tú vas, regularmente a todas esas ceremonias?

Denis. — Dejaría antes de sentarme a la mesa...

Alberto. — Y cuando tienes un casamiento y un entierro a la misma hora, ¿cómo te las arreglas?

Denis. — Tomo un auto.

Alberto. — ¿Y cuándo se realizan en un extremo y otro de la ciudad?

Denis. — Sacrifico uno... ¡Qué se le va hacer!...

Alberto. — ¿Cuál?

Denis. — ¡Ah! El casamiento siempre...

Alberto. — Decididamente, tienes una debilidad por los entierros...

Denis. — Desde luego. Pero la verdad es ésta: se puede siempre recuperar el tiempo perdido, concurriendo al entierro de la persona que se casa, mientras que la que ha muerto...

Alberto. — Evidentemente, no se puede concurrir a su casamiento. Sigue; no te imaginas cómo me abres nuevos horizontes...

Denis. — Confiesa que tú miras ahora la vida a pleno sol...

Alberto. — ¡Bah..., bah!...

Denis. — En mi lema de "no descuidar nada", incluyo la tarea de escribir, de escribir mucho, sin descanso...

Alberto. — Naturalmente, desde que es tu oficio.

Denis. — No me refiero a eso; quiero decir escribir cartas, esquelas, una palabra sobre tu tarjeta de visita.

Alberto. — ¿A quién?

Denis. — A todo el mundo.

Alberto. — ¿Con preferencia a las personas útiles, influyentes?

Denis.— El recién venido es útil en un momento, cuando le llega su hora. Nadie debe ser eliminado. Yo me paso la vida escribiendo y puedo asegurarte que he producido más en correspondencia cotidiana que en libros propiamente dicho. Mis cartas constituyen mi verdadero bagaje.

Alberto. — Sin embargo, todo tiene su límite.

Denis. — No. Yo escribo por cualquier motivo. Escribo a los que han sido condecorados, pero lo hago la víspera, lo que es muy fácil, porque siempre se está en poder de la información: "Querido señor o querido amigo, yo quiero ser el primero, etc., etc..." Escribo

(Continúa en la pág. 52)



Alberto. — ¡Ya lo creo! Y... ¿con referencia a la Academia?
Denis. (Grave, un dedo sobre los labios.) — ¡Oh! ¡Esa es nuestra amiga íntima!
Alberto. — Pensar siempre en ella...
Denis. — Y no hablar jamás.



Denis. — ¿Tú lees los diarios?
Alberto. — Sí.
Denis. — ¿Cuántos?
Alberto. — Dos.
Denis. — ¡Irrisorio! ¡Yo leo seis! Y únicamente lo que me interesa desde mi punto de vista personal.



Alberto. — Pero, ¡has tenido también una gran suerte, una suerte fenomenal!
Denis. — No.
Alberto. — ¡Vamos! Todo te ha servido, todo te ha sido provechoso..., hasta tus defectos.

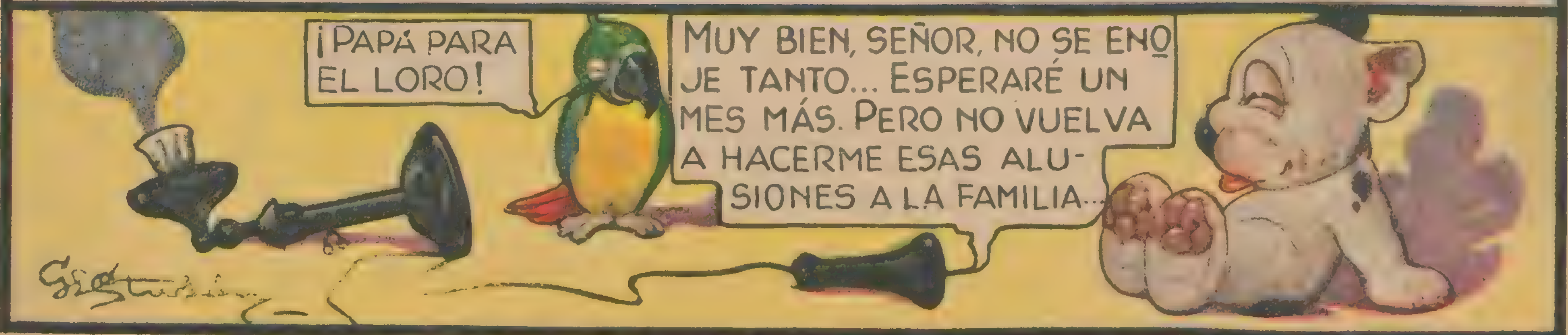
FOTOS DE PADILLA

AVENTURAS DEL PERRO BONZO

POR G. STUDDY



¡POR DIOS PEDRITO! ¡NO ABUSÉS! MIRÁ QUE ME RUBO- RIZO...



CONTRACT - BRIDGE

Por E. V. SHEPHARD



Hace pocos meses, respondiendo al clamor de los aficionados, se resolvió establecer una reglamentación oficial para el juego del "bridge".
Una comisión compuesta por los más destacados profesionales y comentaristas del juego fijó las bases de lo que podría denominarse "Método Oficial".
E. V. Shephard, llamado "el maestro de maestros", fué uno de los miembros de la citada comisión. Su autoridad en materia de "bridge" es grande, considerándosele uno de los "cuatro ases mundiales" del juego. Se asegura que ha educado y preparado mayor número de profesores que ningún otro jugador.
Shephard es, además, el más prestigioso divulgador del juego. En tal carácter ha escrito artículos de interés especialmente para "El Hogar".

DECLARACIONES INICIALES DE UNO DE UN PALO

UNA mano digna de una declaración inicial proporciona una excelente oportunidad para comunicar al compañero, con muy poco riesgo, una información muy definitiva. A casi todos los jugadores les place declarar, por lo tanto, si su compañero está desesperadamente débil, casi con seguridad que uno de sus contrarios rematará su declaración. Son menos de uno en veinte de los casos, si su declaración inicial de uno es sana, y quedará sin remate, que perderá muchas multas.

El mínimo de requisitos para hacer una declaración inicial de uno de cualquier palo son: (1), la posesión de de 2 a 2 ½ bazas seguras; (2), un palo declarable de no menos de cuatro cuartas; (3), posibilidades para cumplir el contrato, siempre que el muerto tenga tres triunfos pequeños y tres bazas probables.

Una declaración inicial de uno niega la posesión de siete bazas probables, porque tal fuerza demandaría un remate más alto. Por lo tanto, el declarante nunca busca ayuda inmediata en tres bazas probables, porque esto no le puede dar game. Ayude a su compañero en una declaración inicial de uno, únicamente en el caso que tenga una ayuda normal en triunfos, además algo mejor que la fuerza corriente del muerto de 1 baza y ½ seguras, o tres bazas probables. Si usted debe ayudar inmediatamente a su compañero, o cambiar a un palo fuerte suyo, requiere futuras consideraciones detalladas.

Unos pocos jugadores de gran pericia y larga experiencia pueden valuar las manos casi instintivamente; pero más del 99.44 por ciento de los jugadores requieren los medios determinados para valorar sus manos, los cuales serán publicados en números posteriores.

Rehuya en general de la débil declaración inicial de uno, en un tiempo popular en Auction Bridge, donde los compañeros marcaban lo que ganaban.

Para beneficiarse, en Contract Bridge los compañeros deben declarar los games y slams que parecen posibles.

A la larga poco, si algo, se ganará iniciando el remate con manos como las que siguen, de las cuales ni una de ellas excede de la fuerza corriente.

	MANO Nº 1	MANO Nº 2	MANO Nº 3
piques	A-K-Q-6	9-5	K-7-5
corazones	9-4-3	A-K-10-8-4	6-3-2
tréboles	J-8-6	Q-5-2	A-K-9-5
diamantes	7-5-2	8-6-3	10-7-4

Una declaración inicial anuncia cartas de verdadero mérito, como ser: un palo muy fuerte; un palo digno de ser declarado con gran fuerza en honores; o una mano con dos palos—algo tangible que ofrece al compañero un aliciente para hacer, aunque más no sea, una declaración un poco floja.

BAZAS SEGURAS

COMO se ha definido anteriormente, y como debiera ser empleada, una "baza segura" es una baza que se puede ganar antes que ya sea el declarante o el muerto puedan triunfar el palo al cual pertenece la baza. Por lo general, el declarante o el muerto pueden triunfar la tercer salida de un palo, de modo que el término "baza segura" realmente se refiere únicamente a la capacidad de ganar ya sea la primera o segunda salida de un palo.

Hay solamente cinco valores de

Piés nuevos

Para evitar las molestias de la transpiración de los pies y las hinchazones producidas por el calor, tome todas las noches un baño de pies caliente en el que haya disuelto un puñado de



SALES SANATIVAS

que ayuda la transpiración y suprime su olor fétido; desinfecta los poros, desinflama los tejidos y ablanda los callos y durezas.

Utilice el Tarborats y Vd. sentirá un verdadero placer en caminar.

A $ 2.60 el paquete para varios baños.



Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida **Buenos Aires**

¡El muchacho está lleno de vitalidad, de alegría!

Es que su organismo tiene todas *las calorías* que necesita y que tan fácilmente logra reponer.



Usted no debe sentirse fatigado después de un día de duro trabajo... o envidiar al muchacho simpático cuya vitalidad parece mayor que la suya.

Dé a su cuerpo una oportunidad... Adquiera usted ENERGIAS con este delicioso alimento que, según han descubierto los técnicos, contiene la más alta concentración de elementos nutritivos que se conoce.

Este tentador alimento, de fácil digestión, de asimilación perfecta, es el Chocolate Noel.

Cada taza de Chocolate Noel da a su cuerpo 2500 calorías, de energía vital... ¡Dos veces más que la carne! ...¡Tres veces más que la leche!...

El Chocolate Noel es el resultado de la combinación del azúcar y de los cacaos más ricos del mundo... Preparado por los famosos expertos de Noel... protegido por el emblema de la marca Noel, símbolo de pureza...

Pruébelo para su desayuno... usted notará que tiene más energías a lo largo de toda la mañana. Tome una taza a las 5 y se sentirá entonado, más fuerte... No espere más. Sírvalo en su hogar hoy. Pídalo a su almacenero más cercano.

NOEL & CIA. LDA.
Fundada en 1847
BUENOS AIRES



Chocolate NOEL

DA ENERGIAS

UNO DE LOS 88 MANJARES NOEL

bazas seguras con fines prácticos que deben estudiarse de memoria:

A-K, 2 bazas; A-Q, 1 baza y media; A, 1 baza; K-Q, 1 baza; K, con una o más cartas bajas cubriéndolo, media baza.

Estudiemos (consideremos) las probabilidades. Aunque existe la posibilidad que su salida de un as sea triunfada, es tan improbable, que el as siempre se valora como una baza segura. Por razones similares el A-K de un palo ganarán probablemente dos bazas antes que sean triunfados. La K-Q deben perder la primera baza correspondiente al A ausente, pero por lo general se ganará la segunda baza, de modo que la K-Q se consideran iguales en valor a un as.

Si encuentra a su izquierda la K que falta de su A-Q puede ganar solamente una baza, pero como es igualmente probable que la K esté a su derecha, podrá ganar dos bazas... Esto le da al A-Q un valor término medio de 1 baza y media seguras. Un rey cubierto, expresado como K-x, ganará por término medio la mitad de las veces contra el as de ese palo que tengan los contrarios, por esa razón, su valor como media baza segura.

Tome un mazo de cartas y dé cuatro manos, como lo haría en un juego común; hallará que el número corriente de bazas seguras de los cuatro jugadores será de 7 ½; por lo tanto, la parte, término medio, de cada jugador, será solamente de 1 7/8. Es por esto que se requiere el mínimo de 2 bazas seguras para iniciar el remate, siendo éstas apenas un poco más fuertes que la fuerza segura corriente. Cada regla sana está respaldada por una razón sana. El conocimiento de la razón de una regla nos ayuda a recordarla.

El primer requisito para hacer una declaración inicial es la posesión de 2 a 2 ½ bazas seguras. El límite de 2 bazas se podrá emplear cuando se tengan dos palos K-Q-J-x-x, de manera que se pueda elegir finalmente cualquiera de ellos o también cuando se tengan varias reinas y jotas como cartas de ayuda. El límite superior de 2 bazas y media se aplica cuando hay un solo palo rematable y cuando las cartas bajan súbitamente de ases y reyes o de reyes y reinas a cartas bajas, sin jotas y dieces. Toda regla requiere alguna comprensión de su verdadero propósito.

En el próximo número: "Malas y Buenas declaraciones iniciales".

BUENAS Y MALAS DECLARACIONES INICIALES

No hay excusas que disculpen el hacer declaraciones engañosas o poco sólidas. Las reglas son definidas: el que da mano, o el segundo, sequieren de 2 a 2 bazas y ½ seguras, tomando en cuenta el carácter de las cartas que se tengan. La mano Nº 1, que se enseña más abajo, tiene solamente 2 bazas seguras, pero su poseedor

(*Continúa en la pág. 26*)



Líneas armoniosas

Un cuerpo esbelto desarrollado en líneas armoniosas, es una expresión de belleza.

Las espaldas flacas, el cuello huesudo, hacen desaparecer el encanto causado por la belleza del rostro.

De un busto impecable de contornos puros y firmes, emana una seducción durable.

Toda mujer puede obtener o recobrar, gracias a las Píldoras Orientales, un busto armoniosamente desarrollado.

Las Píldoras Orientales gozan de fama universal y hacen la felicidad de miles de señoras y jóvenes.

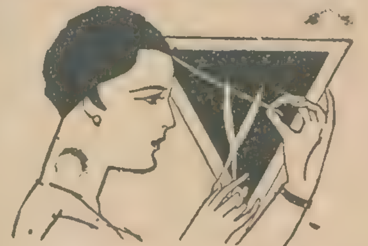
Aperitivas y tónicas, las Píldoras Orientales, lejos de cansar el organismo, mejoran la salud, así como lo hacen con la belleza. Tomándolas, desaparecen las saliencias óseas del cuello y espaldas, y el pecho se vuelve firme y armoniosamente desarrollado.

No ofrecen peligro alguno, pueden ser tomadas en secreto.

Pida un folleto explicativo a P. O., Casilla Correo 1585.

Venta en todas las farmacias.

¿Canas?



Signo de Vejez

La Loción Brillante devuelve el color natural primitivo (castaño, rubio o negro) en pocos días. No es tintura. No mancha y no ensucia. Su uso es fácil, limpio y agradable.

La Loción Brillante es una fórmula científica del gran botánico Dr. Ground, cuyo secreto costó $ 200.000 m|n.

La Loción Brillante suprime la caspa, el prurito, la seborrea y todas las afecciones parasitarias, así como combate la calvicie, tonificando las raíces capilares.

La Loción Brillante es usada por la alta sociedad de Buenos Aires y Montevideo.

En Venta: Farmacia Franco-Inglesa, Sarmiento y Florida, Buenos Aires. En Rosario: Farmacia "El Cóndor", Córdoba 864. En Córdoba: M. Munté (h.), Rosario de Santa Fe 165, y en todas las farmacias y perfumerías.

Los Sordos Oyen

Con el aparatito marca "Acousticon" último modelo, apenas lo aplique al oído, cualquiera sea la causa o grado de su sordera. Se hace invisible. Sea feliz. Oiga bien con esta ayuda. Hoy mismo pida folleto ilustrado al Representante: Julio Valle, Calle Carlos Pellegrini Nº 644, Buenos Aires, remitiendo 0.30 centavos en estampillas para gastos. Personalmente folletos y pruebas gratis.



No tenemos agentes ni sucursales

Fabricado en Norte América
El Receptor es del grandor de una avellana.



Grupo de morsas.

Rarezas que ofrecen algunos dientes

No todo el mundo tiene los dientes en las encías, también hay quien los tiene en la garganta. Claro es que esto no ocurre en ninguna raza humana, sino en ciertos peces, pero en unos peces tan conocidos como son la carpa, la tenca y el barbo.

Estos animalitos, tan abundantes en las aguas dulces de toda Europa, no tienen dientes en las mandíbulas, a pesar de lo cual mascan perfectamente las substancias que les sirven de comida. Como esto no podrían hacerlo sin dientes, la Naturaleza se los ha colocado en la faringe, implantados sobre unos huesos en forma de hoz. También hay animales que tienen los dientes en la bóveda formada por el paladar; esto puede observarlo cualquiera en una rana.



Dientes de la garganta de la carpa.

Semejantes hechos son, a no dudar, realmente curiosos; pero aun lo es más el que un animal tenga los dientes en la nariz. El pez sierra es el único que presenta esta particularidad. La prolongación de su nariz, que forma la sierra a que debe su nombre, está armada en ambos lados de una fila de grandes dientes, profundamente arraigados en sus respectivos alvéolos.

Además, tiene el pez dientes en la boca, pero tan pequeños, que no le sirven para recoger ni herir a su presa, ni apenas para morder; por eso mismo le son de gran utilidad los dientes de la sierra. Con ellos rasga el vientre a sus víctimas, haciendo salir los intestinos, que son su bocado predilecto.

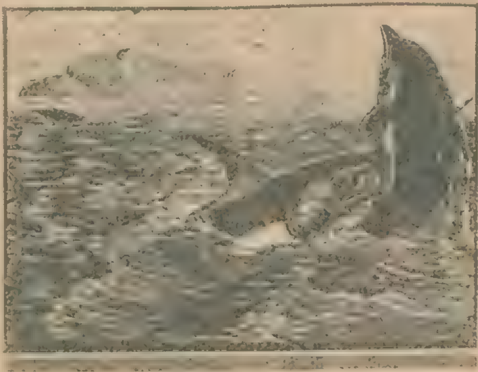
Más afuera de la boca que el pez sierra, no tiene los dientes ningún animal. En cambio, los hay que los tienen en el tubo digestivo, pudiendo servir de ejemplo los moluscos; algunos de éstos llevan toda la dentadura dentro del estómago.

Los dentistas no se harían ricos si a los hombres nos ocurriese lo que a los peces. Éstos no se preocupan gran cosa de que se les desgaste, caiga o rompa un diente, pues tan pronto como les ocurre alguno de estos percances, les sale un diente nuevo, y esta renovación es constante, y no limitada, como entre nosotros, a un solo cambio.

El famoso naturalista Cuvier decía que por un diente se podía clasificar un animal. Hoy se tiene esta doctrina por exagerada; y en efecto, ha conducido a errores tan disparatados como clasificar un mono entre las ardillas; mas es lo cierto que cada grupo de animales presenta en su dentadura caracteres especiales que permiten distinguirlo fácilmente. Por los dientes se diferencia, por ejemplo, un cocodrilo de un caimán. El primero tiene el cuarto diente de abajo muy grande, de modo que, al cerrarse la boca, monta por encima del labio superior; en el caimán no se observa nunca semejante cosa. Cocodrilos y caimanes constituyen, por lo demás, una rareza odontológica entre los reptiles, a cuya clase pertenecen; sus dientes están insertos, como los del hombre, en alvéolos, es decir, en una especie de agujeros; en los demás reptiles, a excepción de las tortugas, que no tienen dientes, éstos se hallan simplemente montados sobre el borde de las mandíbulas, sin penetrar en ellas.

Algunas serpientes tienen, además, dientes en el paladar, y las especies venenosas poseen también dos dientes de forma especial, con los que infieren sus fatales mordeduras. Estas armas terribles presentan la forma de ganchos y gozan de movimiento, colocándose en posición vertical cuando el animalito muerde. Un surco, o pequeño canal, lleva hasta la punta del diente el ponzoñoso licor que destila cierta glandulilla situada junto a la raíz del mismo.

Uno de los animales que tienen los dientes más curiosos es el pez loro, especie de pescado muy abundante en el océano Indico. Todas sus piezas dentarias están soldadas entre sí y sobresalen fuera de la boca, formando un pico pa-



El pez espada atravesando el cuerpo de otro pez que hizo presa.

Viajar

Cuando viaja a Caballo, en Vapor, Automóvil o Ferrocarril, al hacer largos paseos a pie, cuando se dé una asoleada o una mojada, siempre que se le mojen los pies, o que tome baños demasiado largos, todas las veces que tenga grandes sustos o contrariedades repentinas, la Mujer debe tomar una cucharadita de *Regulador* ***Gesteira*** y en seguida Medio Vaso de Agua!

Cuando haga Ud. algún viaje, lleve siempre en su maleta algunos Frascos de *Regulador* ***Gesteira.***

Con los movimientos del barco o del Ferrocarril, con el sol o la lluvia, mojándose los pies, tomando baños demasiado largos, llevándose un gran susto o teniendo una cólera repentina o un fuerte pesar, ciertos Organos internos pueden sufrir un desarreglo, que fácilmente podrá ser el principio de una Enfermedad Grave!

Por lo tanto es de gran prudencia y de mucha utilidad tomar en estos casos una cucharadita de *Regulador* ***Gesteira.***

Cualquier perturbación en los delicados Organos internos de las Mujeres puede dar comienzo a Enfermedades peligrosas y Males terribles!

Bailar

Después de los bailes, cuando vuelva de las Fiestas o de los Teatros, después de pasear en Automóvil, al llegar a la casa tome siempre una cucharadita de *Regulador* ***Gesteira***

El Regalo de la Bombonería
"Uliche"
CORRIENTES ESQ. ESMERALDA



recido al de una cotorra, cuya disposición le es sumamente útil al animal para romper las duras corazas de los cangrejos y langostas, que constituyen su alimento.

Entre los animales más superiores, o sean los mamíferos, hay también algunos que llevan los dientes fuera de la boca, empezando por el elefante.

Un error del vulgo ha hecho que se llame colmillos a las defensas de este animal, cuando, en realidad, son los incisivos, o dientes propiamente dichos; los elefantes no tienen colmillos. Estos incisivos ofrecen una porción de rarezas. En primer lugar, son cilíndricos y no planos, como en casi todos los animales; además no sirven para masticar, que parece debiera ser su oficio; y por último, son notables por sus dimensiones. Hay en Africa elefantes cuyas defensas salen de la boca cerca de dos metros, lo cual supone que la raíz, o porción contenida dentro del cráneo, tiene casi un metro.

En la especie de foca llamada morsa, que también está provista de grandes defensas, éstas son realmente los colmillos; y lo mismo ocurre en el jabalí y demás cerdos salvajes. Uno de éstos, el facócero de Africa, tiene unos colmillos casi como los cuernos de un toro y de forma bastante parecida a éstos. En la Malasia hay también un cerdo montaraz muy notable por la forma de sus colmillos. Éstos, en vez de salir por los lados de la boca, al crecer se abren paso a través de la parte superior de la cabeza, hasta que aparecen por delante de los ojos, y entonces sobresalen de la frente cosa de palmo y medio.

Los indígenas del país, tomando estos dientes por cuernos, han dado al animal en cuestión el nombre de "babirusa", que en su idioma quiere decir "cerdo-ciervo".

Curiosos de veras son también los colmillos del narval, cetáceo que ha contribuído no poco a la fábula del unicornio.

Estos colmillos son rectos, puntiagudos y estriados en espiral; pero mientras uno de ellos se atrofia hasta anularse casi por completo, el otro alcanza un desarrollo extraordinario, saliendo de la boca hacia adelante como una lanza de metro y medio a dos metros de longitud. Es muy raro encontrar un narval que tenga los dos colmillos fuera de la boca y aun entonces uno de ellos es más pequeño que el otro, y por lo general mal conformado. La fotografía que publicamos es la de un ejemplar de los más notables bajo este punto de vista.

Lupe Vélez y Ramón Novarro cuentan su vida

— *(Continuación de la pág. 9)* —

luntad cuando se propone alguna cosa. Se afeita por sí mismo, sintiendo horror por el sillón del peluquero. Acaso le despierta igual simpatía que el del dentista.

Secretamente diremos al oído de sus muchas admiradoras algunas pequeñas manías del bello Ramón.

Nunca lleva un centavo en los bolsillos. No quiere saber el número de su teléfono, que cambia semanalmente por temor a los importunos.

Jamás ha estado seriamente comprometido ni de novio.

Compra generalmente sombreros demasiado chicos y olvida sus guantes dondequiera.

Considera a la guía telefónica como el más descansado libro de cabecera.

Antes de comenzar un nuevo film, Novarro organiza una tómbola para los obreros de su estudio, haciendo una donación de mil dólares.

Tal es en la intimidad el príncipe soñado, el ideal masculino de millares de criaturas rubias o morenas que guardan celosamente el retrato del astro, como seguro talismán de dicha para el porvenir.



Para después de afeitarse

Para evitar que el paso de la navaja le irrite su cara, produciéndole granos, etc., acostúmbrese a ponerse después de afeitarse, el nuevo preparado científico **Polvo Lysoform para el Cuerpo.**

Esta preparación suaviza, refresca, descongestiona y tonifica la piel; por esto es indispensable aplicarla en el cuerpo después del baño, siendo eficaz en niños y adultos. Espolvoreándola en las axilas, pies, etc. se previenen y evitan los malos olores.

Compre un tarro y téngalo siempre a mano.

Uselo en substitución del talco.



¡Qué malestar!...

En muchísimas ocasiones, su origen es la higiene íntima imperfecta.

Toda casada o soltera debe alejar esos dolores de cabeza, nerviosidad, decaimiento, etc.

Para ello, bastan 2 a 4 cucharaditas de Lysoform por litro de agua hervida tibia, en las irrigaciones diarias.

Lysoform no irrita, no huele ni mancha. Se vende en las farmacias de la Argentina, Uruguay y Paraguay.

Use en su tocador el Jabón al Lysoform.

Lysoform
EL ANTISEPTICO MODERNO
Evita 9 enfermedades de cada 10



La opinión femenina favorece la Anilina PARIS

Las Señoras y Señoritas que usaron las anilinas "PARIS", OPINAN que son las que proporcionan los más perfectos teñidos, tanto por sus notables resultados como por los hermosos colores que da a las telas.

Si Vd. no la usa, pruébela con una cajita chica y se convencerá que ninguna otra tiñe con tanta perfección.

"PARIS" ES LA UNICA ANILINA PREPARADA EXCLUSIVAMENTE PARA EL TEÑIDO CASERO.

PREMIADA EXPOSICION SEVILLA 1929
LA QUE TIÑE MAYOR CANTIDAD DE GENERO

En todas las farmacias de la República
CAJAS DE: 0.20 y 0.80

ROSAFLOR
ROSAFLOR
ROSAFLOR
ROSAFLOR
ROSAFLOR
ROSAFLOR
ROSAFLOR

AUMENTE SU BELLEZA CON LOS PRODUCTOS
ROSAFLOR

POLVO ROSAFLOR
en cajas de 50, 30, 20 y 70 ctvs., que cuesta poco pero es un excelente polvo de tocador.

TALCO ROSAFLOR
en tarros de 500 grms. y que está compuesto de ingredientes de la más alta calidad.
Tarro de medio kilo 0.70 ctvs.
Venta en Farmacias

ESCUCHE NUESTRAS AUDICIONES DEL "LAFF - CONCERT" por LR 2 RADIO PRIETO los Martes y Viernes de 19.30 a 20 hs.

El concurso de elegancia automovilística


Señoritas Julia Elena Schlieper y María Esther Martínez de Hoz, que obtuvieron el primer premio con su coche "De Soto" en la segunda categoría.


Señoras Inés H. de Smith y Olga H. de Hinde, que presentaron un coche "Humber", clasificado en la categoría de los autos abiertos.


Señoritas María Luisa Ratzsch e Irene Carlota Ratzsch, que intervinieron en el concurso con un coche "Willys-Knight".


Señorita Nélida Justo, que lució en su coche un gracioso can, obtuvo con su "Chevrolet" el primer premio de la primera categoría.


Señoritas Lily Salaberría Rosa y Teré Sánchez Aizcorbe, que alcanzaron el segundo premio en la tercera categoría, presentando un coche "Nash".


Señoritas María Luisa Comino y Nélida Rey, que compitieron en la tercera categoría con un coche "Gardner", que obtuvo honrosa clasificación.

FOTOS LOUZÁN


Señoritas Blanca Lila y Beatriz Elena Orzábal Durán, presentaron en el certamen de la Asociación Automovilística un coche "Fiat", que mereció ser clasificado.



POLVOS
ROGER & GALLET
(ADHERENTES)

creaciones modernísimas, de
extrema suavidad y adherencia,
sus selectos perfumes y matices
idealizan la expresión femenina





~casi

JAMAS fué invitada a un baile... a una fiesta. Hasta sus mismas compañeras la abandonaban. En todas partes era desairada.

Hasta que un día vió un anuncio—por el estilo de éste—que le abrió los ojos.

El olor desagradable de la transpiración, el mal aliento (Halitosis) son cosas que nadie menciona por delicadeza pero de que cada uno debe preocuparse mucho. Cualquiera puede ofender, por causas que ni siquiera sospecha.

El Antiséptico Listerine es un desodorante agradable y eficaz. Aplicándolo puro al cuerpo, elimina el olor de la transpiración, mientras que en forma de gárgaras, refresca la boca entera y purifica el aliento.

Es, además, un germicida eficaz que debería usarse por lo menos dos veces al día. Refresca y vivifica maravillosamente, y es absolutamente inofensivo a las membranas y tejidos del cuerpo.

¡Tenga siempre un frasco a la mano!



. . .

Remítanos su nombre y dirección y recibirá por correo, gratis, un interesante e instructivo librito sobre la higiene personal.

M. FIORAVANTI & CIA.
Belgrano 442, Buenos Aires

2719

EL ANTISEPTICO
LISTERINE
acaba con la halitosis

Menuda filosofía...

— (Continuación de la pág. 10) —

Este instinto de la supervivencia, tormento de los que no deben sobrevivir, es, sin duda, uno de los motivos de la envidia al intelectual. Se vislumbra para él una vida más dilatada, un recuerdo que debe prolongarse algunos días más; y esa ventaja no se perdona.

Para que el crimen del plagio se extienda en la sociedad, es necesario que exista un atraso intelectual y una amoralidad en grado alarmante. Atraso intelectual no implica analfabetismo, sino ausencia de facultades, disciplina o gimnasia razonadoras. Amoralidad no implica corrupción, sino ausencia específica de la conciencia del yo inteligente. Es un fenómeno de confusión, extravío o dispersión del sentido de la responsabilidad por exaltación de un prurito megalómano. Un país de ilustración vasta o exigua pero de psicología equilibrada, no puede tener plagiarios más que en el grado en que tenga asesinos, la tara ineludible.

El derecho en materia de propiedad artística y literaria apenas ha esbozado una defensa traducida en una legislación desganada y cobarde, más atenta a dar efugios al delito que a amparar a la víctima. Siempre fué la tendencia del derecho más cuantificar que calificar el daño, y de ahí que, en materias no fácilmente cuantificables, ni se haya atrevido a intervenir en nombre de principios que están en su misma base. El castigo del plagio que no incluye lucro material, queda librado a la conciencia pública por su instrumento natural, la crítica.

Ausente una codificación sobre el plagio, la crítica llena una preciosa función que debe estimularse como una profilaxia. Si el derecho no ha visto la enormidad del atentado, despojo de cosa, jactancia de posesión, engaño público, la crítica puede hacerla presente sometiendo al culpable a los rigores de la picota de modo que el estigma sea duradero, si no indeleble. Son indispensables los pescadores de perlas y los cazadores de grajos en cada punto estratégico de la zona inficionada.

El mal del plagio tiene honduras insospechadas. Originado en un afán de lucro moral ilícito, lleva en sí el germen de todas las audacias. Atenuado el concepto jurídico del hecho hasta convertirlo en una travesura o en una viveza de ribetes jocosos, queda el camino abierto a simulaciones de otro cariz. No hay valor entendido en la comunidad que no se haga sospechoso. Mediante el allanamiento de los títulos intelectuales, el atrevido inescrupuloso y pudiente, que no necesita hurtar de lo circulante, compra en privado y se adorna con un prestigio de base anónima. No se sabe nada cierto del orador deslumbrante, del novelista eximio, del autor del texto magistral, del comediógrafo, del legislador o del profesional común. Todo puede ser plagio. El hombre ricamente dotado por la naturaleza o conquistador de un caudal luminoso, pierde sus ventajas legítimas si puede ser despojado impunemente o la dura concurrencia le obliga a vender su talento para construir la ajena reputación o, conservándolo todo, está al nivel del falsario bastante hábil para encubrir la verdadera identidad de su potencia intelectiva.

La hondura es mayor aún y asusta penetrarla. Basta palpar las raíces para imaginarse el árbol prolongado en esa sombra. El plagio, que empieza por divertirnos con sus manifestaciones pueriles, nos asombra luego y nos indigna a veces. Lo alimenta el impudor al servicio de la vanidad enconada por la envidia. Su clima es la inopia. Su gran terapéutica, el cauterio a fondo por el ridículo.

Digestiones penosas

Aquellos que después de cada comida tienen que soportar las molestias de una digestión dolorosa, o bien acidez, ardor, flatulencias, etc., deberían ensayar el bicarbonato catálico.

Se trata de un producto científico (que no hay que confundir con el bicarbonato común), muy agradable y sumamente concentrado.

Basta tomar ½ cucharadita disuelta en un vaso de agua después de cada comida, para neutralizar el exceso de acidez causa de la mayoría de las molestias del estómago y hacer cesar casi de inmediato el malestar que provoca la digestión pesada. Es infinito el número de personas que hoy comen a gusto y viven satisfechas gracias al bicarbonato catálico, del que todas las farmacias tienen existencia.



Muy buena bota en riquísimos cueros de box calf, colores negro, marrón y naranja. Doble suela, dos costuras. Rebajadas. Para hombre, 38 al 46, $ 16.90; para señoras, 33 al 41, $ 14.90; para niños, 20 al 37, a.... $ 12.90

Flete 0.60 por kilo

GRATIS CATALOGO especial de Botas.

FABRICA NACIONAL DE CALZADO
556 C. PELLEGRINI 556 - Bs. Aires

Dr. JUAN E. DILLON

ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES

Dentista de la Empresa Haynes

Horario: de 14 a 20 horas
Unión Telef. 7862, Mayo

PARANA 275, 2º piso

PARA TEÑIR SIEMPRE BIEN: USE
ROSEDAL
el mejor colorante del mundo

Sea Vd. la más bella

USE PEPINOX JUGO DE PEPINOS Y ALMENDRAS

Lo mejor para refrescar y blanquear el cutis. Evita arrugas, pecas y manchas. Muy indicado para los baños de mar y aires fuertes. Premiado en la Exposición de Bolonia (Italia) con Gran Premio, Medalla de Oro y Diploma, en Mayo de 1931.

Leche Pepinox, frasco grande . . . . $ 3.50
Leche Pepinox, frasco de prueba . . . . . $ 0.70
Crema purísima de almendras, en pomos. . $ 2.50
Jugo puro de pepinos. . . . . $ 2.20

Solicítelo en cualquier farmacia o a sus fabricantes: M. RESTELLI y Cía., Constitución 3550-58, Bs. Aires. U. T. (43) Loria 0348. Representantes en Montevideo: Cía. Uruguaya de Rep. e Imp., Paraguay 1385 Para el interior, agregar $ 0.30 para franqueo.

Informaciones de Rosario



Núcleo de alumnas egresadas de la Escuela Industrial de Señoritas, que celebraron la terminación del año escolar con un "cocktail-party", que se llevó a cabo en los salones de La Favorita.



Niñas concurrentes al té ofrecido por la asociación Hijas de María del Colegio de Nuestra Señora de la Misericordia en honor de la señorita María Elvira Monteverde, con motivo de su enlace.



Señorita María J. Parodi Guillén y señor Osvaldo Moré, en el momento de salir de la iglesia de Nuestra Señora del Rosario, luego de haberse bendecido su enlace.



Parte de la concurrencia que asistió al baile de gala ofrecido en los salones del Club Francés en honor de los jefes y oficiales del buque-escuela "Jeanne D'Arc", que alcanzó gran lucimiento.



Concurrentes a la demostración ofrecida a las señoritas que con el título de profesoras de recitación han egresado recientemente del Consejo Nacional de Mujeres.

Así son sus dientes!

—Sanos y blancos como la nieve!—

A pesar de lo mucho que fuma. Porque usa exclusivamente, por experiencia, la Pasta Dentífrica Pebeco. Pues sabe muy bien que la Pasta Pebeco se distingue por su elevado contenido en componentes activos, por cuya razón Pebeco conserva sanos y blancos hasta los dientes del fumador más empedernido.

El refrescante y fuerte sabor de Pebeco, es ya una señal manifiesta del gran valor del producto. Estimula la circulación de la sangre en los tejidos de la cavidad bucal, lo que fortifica los dientes y las encías.

Pebeco da al fumador un aliento fresco y purísimo.



PASTA DENTIFRICA

Representantes: Kropp & Cía. S. A., Buenos Aires, Alsina 1142

Contract - Bridge

— (Continuación de la pág. 20) —

puede declarar tréboles en el caso que su compañero no pueda ayudar en corazones. Yo declararía un pique, ya sea en la mano Nº 2 o Nº 3. La mano Nº 2 tiene 2 bazas y ½ seguras. La mano Nº 3 no tiene 2 bazas y ½ genuinas, pero la Q-J- del otro palo son un equivalente práctico; en realidad, algunos jugadores valúan los tréboles como ½ baza segura, lo que es problemático para fines defensivos.

	MANO Nº 1	MANO Nº 2
piques	9	p. A-K-J-6-4
corazones	A-K-7-5-3-	c. 9-6-3
tréboles	Q-J-10-6-4	t. K-8-5
diamantes	8-5-	d. 10-6

MANO Nº 3

p. A-K-J-6-4
c. 9-6
t. Q-J-8-5
d. 10-6

Una declaración inicial anuncia la capacidad para ganar por lo menos 2 bazas defensivas. No pierda la confianza de su compañero, prometiendo lo que no tiene. Si carece de algún elemento para hacer una declaración inicial sana, pase. Más tarde podrá declarar si resulta conveniente.

Las tres manos siguientes no son dignas de una declaración inical.

La Nº 4 carece de 2 bazas seguras. La Nº 5 no tiene un palo declarable, y no se puede declarar sin triunfos cuando hay dos palos sin defensa. La Nº 6 sufre de debilidad general.

MANO Nº 4	MANO Nº 5
p. A-Q-J-10-7-5	p. 8-6-4-3
c. 8-3	c. A-K-7
t. J-6-4	t. 9-5-2
d. 7-2	d. K-Q-6

MANO Nº 6

p. A-7-3
c. 6-5
t. A-8-6-4-3
d. 8-7-5

Cada una de las siguientes manos vale de 5 a 6 y ½ bazas probables, y son dignas de una declaración inicial de 1 corazón.

MANO Nº 7	MANO Nº 8
p. 6-4	p. A-J-8
c. K-Q-J-8	c. A-7-6-3-2
t. A-9-7-5	t. K-8-6
d. K-6-3	d. 5-4

MANO Nº 9

p. K-10-5
c. Q-J-9-8-4
t. 6-3
d. A-K-7

En casi todos los casos donde dos palos dignos de ser declarados tienen igual número de triunfos, se debe enseñar primero el palo más fuerte, y si tienen números desiguales, el más largo primero. Declare piques antes de corazones en la mano Nº 1 y viceversa en la Nº 2.

MANO Nº 1	MANO Nº 2
p. K-Q-7-5-3	p. A-Q-6-4
c. A-Q-9-6-4	c. K-Q-J-9-3
t. 5	t. 7-2
d. 8-5	d. 4-3

La rosa del recuerdo

(Continuación de la pág. 8)

permitirá juzgar la medida del amor que me guardáis. Ahora, retiraos y dejadme sola con mi nodriza, porque sé que mi hora está próxima.

Y los cinco adoradores se fueron llorando abundantemente.

Por la noche la nodriza de Yasmina hizo saber a los pretendientes que su dueña había muerto y que había sido sepultada en seguida cerca de la tumba de su padre, en la pequeña torre que estaba delante de sus departamentos, y también que aquella había tomado las disposiciones necesarias para que su sucesor, que sería elegido entre ellos, fuese designado lo más pronto posible.

En seguida de darles el fúnebre mensaje, les recomendó que volviesen al día siguiente, para visitar la tumba de la princesa, llevando cada uno la rosa que Yasmina les había obsequiado.

Concurrieron a la hora indicada; y Yasmina los acechaba escondida detrás de un biombo, puesto que no había muerto.

Yasmina, mientras tanto, escudriñaba a través de unas rendijas, el recinto donde se hallaba la sepultura de su padre, al lado de la cual había otra, recién removida, que estaba señalada con su nombre. Y desde allí observaba a los cinco adoradores, suyos, conforme iban llegando.

Alí el poeta, fué el primero en llegar al recinto. Llevaba delicadamente en su mano derecha la rosa, sujeta entre el pulgar y el índice. Declamaba sobre la prematura muerte de la joven princesa versos que acababa de componer. Eran versos excelentes en que la cubría de alabanzas y expresaba su desesperación, improvisando estrofas muy largas y muellemente cadenciosas cada vez que un pétalo de la rosa se desprendía para caer al suelo. Aquello era verdaderamente enternecedor. Yasmina juzgaba, sin embargo, que la rosa no tardaría en perder sus últimos pétalos.

El hijo de El-Macard, Mekmet el Caballero, entró agitadísimo y furioso de cólera, con los ojos brillantes y la boca espumosa. En una mano, a medio sacar, la cimitarra cuya curva hoja deslumbraba, sacudiendo en la otra a la débil rosa como si quisiese castigarla por la muerte de la princesa o partir el cráneo de sus enemigos con su cáliz.

La joven princesa estaba muy emocionada, aunque un poco desencantada de tal exaltación, pensando que si ella estuviese realmente muerta, tanto bullicio no la hubiese resucitado.

Con la rosa debajo del brazo izquierdo compareció Al-Aoui, llevando en la mano una tableta de ébano, sobre la cual con una piedra blanca trazaba números, calculando el tiempo que le quedaba para contemplar todavía aquella desdichada rosa, triste recuerdo de la princesa. Y exhaló un gran suspiro al comprobar que era muy poco el tiempo en que podría disfrutar de su perfume. En seguida calculó los días que hubiera podido vivir Yasmina de acuerdo con el término medio de la vida, según las estadísticas, y suspiró diciendo: "Pensar que hubiera podido amarme tantos días, tantas horas y tantos minutos, y darme tantos besos..."

Sahadin, con una tablita de limonero en la mano, se sentó a su vez al lado de la tumba, y colocando en un tiestecito la rosa, reprodujo sobre la madera sus vivos colores. Parecía muy atento y fruncía enérgicamente las cejas como si esperase de este modo conservar durante más tiempo la imagen de la flor amada.

Y llegó también Abdallah, el jardinero. Derramaba abundantes lágrimas que relucían como perlas sobre sus hermosas mejillas. Traía en una mano una pequeña maceta de barro donde había plantada una ramita verde, y en la otra una canastilla y una regadera. Llegó al lado de la tumba, se arrodilló, separó

RIMAS

Por

GUSTAVO ADOLFO BÉCQUER



Cruza callada y son sus movimientos
silenciosa armonía;
suenan sus pasos y al sonar recuerdan
del ritmo alado la cadencia rítmica.

Los ojos entreabre, aquellos ojos
tan claros como el día;
y la tierra y el cielo, cuanto abarcan
arden con nueva luz en sus pupilas.

Ríe y su carcajada tiene notas
del agua fugitiva;
llora, y es cada lágrima un poema
de ternura infinita.

Ella tiene la luz, tiene el perfume,
el color y la línea,
la forma, engendradora de deseos,
la expresión, fuente eterna de poesía.

Usted puede verlo en Mar del Plata... Deauville... en el Lido...

Este elegante traje de baño Jantzen "hombros al sol"

Si usted fuera a las playas más "Chic" del mundo, a la Riviera, al Lido, a Mar del Plata, usted vería las nuevas creaciones Jantzen hechas para completar su silueta, sobre todo cuando usted desea tostar su cuerpo al sol.

Uno de los últimos modelos que está haciendo furor, es el Jantzen "Hombros al sol". ¡Resulta tan cómodo! Pero admire también los otros modelos Jantzen... examine la variedad... el color y el tejido elástico y firme. Usted reconocerá al Jantzen por el emblema famoso de una elegante joven, nadando.

Vaya a las casas del ramo hoy mismo... consígase su traje, elija el modelo que más se adapte a su porte, al color de su piel.



Con una tirilla en su lugar apropiado, el traje "hombros al sol" se sostiene siempre bien, estiliza al cuerpo.

El Jantzen "hombros al sol" se sostiene firmemente en su lugar. ¡No corre ningún peligro de deslizarse!

Cuando las tirillas se atan, los sostenes de los hombros no necesitan ser usados.

Jantzen

El traje que transformó el baño en natación.

ARTHUR S. HAWTREY Cerrito 665 - Buenos Aires

Sírvase mandarme la guía de colores JANTZEN.

Nombre ....

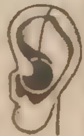
Dirección ....

011 - E. H. 25-12-31

LA BUENA DIGESTIÓN

es indispensable para disfrutar de robusta salud. Si la asimilación de los alimentos se hace de manera imperfecta, el cuerpo no obtiene las substancias necesarias para mantener su equilibrio normal. Sabido es que la digestión se opera gracias a la acción del jugo gástrico sobre los alimentos. Pero, si por cualquier causa y sobre todo si hay exceso de acidez, el jugo gástrico se altera, las digestiones son entonces malas y penosas. Tomando Magnesia Bisurada después de las comidas, el exceso de acidez del estómago quedará instantáneamente contrarrestado, y, haciéndose la digestión normalmente, los alimentos se asimilarán completamente, para mayor beneficio del organismo. La Magnesia Bisurada se vende en todas las farmacias al precio de $ 2.— m/n. Los Médicos recomiendan la Magnesia Bisurada.

PARA LOS SORDOS



GRATIS Demostración en privado del nuevo aparatito más eficaz que la ciencia ha inventado para combatir la sordera. Usted quedará encantado de su poder maravilloso, del tono claro y suave, y de su reducido tamaño — el de un botón. Mande su nombre y dirección, para mayores detalles, sin compromiso, a:

GERALD PULESTON

Casilla Correo 738. - Buenos Aires

suavemente la tierra que la cubría, e hizo en ella un agujero un poco más grande que la mano, en seguida buscó en la canastilla y sacó una cosa obscura que desmenuzó entre sus dedos mezclándola a la tierra que había retirado del agujero, reemplazándola en seguida. Después, mientras los otros pretendientes lo observaban con estupor, sacó del tiestecito la rama verde y la plantó en el agujero, amontonó la tierra a su alrededor y la regó copiosamente.

— ¿Qué haces tú, Abdallah, el jardinero? — preguntó la nodriza.

— ¿Ves esta ramita? Es la misma que tenía la rosa que me regaló antes de morir la princesa que yo amé tanto.

— ¿Y qué has hecho tú de la rosa?

— La corté, y ella está ahora en mi corazón.

Al oír estas palabras los otros cuatro pretendientes clamaron: "¡profanación!", y Mekmet, el caballero, quiso romperle la cabeza de un golpe de yatagán. Pero la nodriza se interpuso y preguntó todavía a Abdallah:

— ¿Qué es lo que tú has mezclado a la tierra, Abdallah el jardinero?

— Abono, abono bueno y fresco.

De nuevo los cuatro pretendientes clamaron sacrilegio, y el hijo de El-Macard lo hubiese ciertamente matado si no hallase delante de Abdallah a la nodriza de la princesa que lo defendía con los brazos abiertos.

Y ésta preguntó todavía:

— ¿Y por qué, oh, Abdallah el ingrato, has mancillado de ese modo su tumba después de mutilar la rosa que te regaló?

Y Abdallah contestó:

— ¡Oh nodriza! Tú eres apta para cuidar los niños, y gracias te sean dadas por haber cuidado celosamente a la princesa. Pero en verdad tú no entiendes nada de lo que se refiere a las flores. Ignoras que los rosales se reproducen por gajos, y yo lo sé. Por eso he plantado la rama que me obsequió Yasmina, corté la rosa para que la rama tenga más vigor y la planté sobre su tumba debidamente abonada y regada como me han enseñado a hacer. Esa rama echará raíces y se formará de ella un lindo rosal que durante años y más años producirá rosas, que serán espléndidas porque ellas perpetuarán por mucho tiempo hasta después de nuestra muerte para delicia de las generaciones que sobrevendrán, la rosa que mi querida princesa me ha obsequiado. Y es esa la mejor manera que yo hallé para conservar largamente su recuerdo, y al privarme durante algún tiempo de la vista de esa rosa que me era tan querida, puesto que estará marchita dentro de algunas horas, yo me aseguro, y aseguro también a los que me sobrevivirán, la alegría de ver florecer sobre la tumba de la más graciosa de las soberanas la más hermosa de las flores...

Entonces Yasmina salió de improviso de su escondite, y dijo:

— ¡Oh Abdallah, que ya no te llamarás Abdallah el jardinero, sino Abdallah el califa!, ¿cómo bajo tu pena, que es grande y verdadera, has pensado no sólo en la felicidad tuya sino también en la de las generaciones venideras? Esto, en verdad, demuestra que tienes tanto corazón como espíritu. Y ahora, ¡oh Abdallah!, mi mejor amado, tú que sabes también hacer crecer una rama para que se convierta en un rosal tan bello como el que yo hice cortar y que él se cubra de rosas, ¿no sabrás también hacer surgir en este palacio una numerosa posteridad a fin de que ella refleje las virtudes de los que nos han precedido? Porque has de saber que tú eres a quien quiero elegir por esposo.

Y fué así cómo Yasmina eligió a Abdallah para esposo suyo.

Un regalo práctico!

Para "quedar bien" con la novia, la esposa, la hija o la amiga.

Estuche Loire

forrado imit. felpa de seda, conteniendo: 1 caja corr. POLVO "LOIRE" (en 25 perfumes y 14 colores, a elección), 1 pote g. m. CREMA de BELLEZA "FLEURS de FRANCE" de LOIRE, 1 frasco cuad. cristal con guarda griega EXTRACTO "LOIRE" (en 25 perfumes a elección) y 1 polvera de metal para cartera.

Pídaselo a su proveedor o a LOPEZ & CANESSA. Corrientes 925. Se le enviará por encomienda.



V. LOPEZ

CORRIENTES 925, BUENOS AIRES



Un kilo más.....

y ese kilo es, precisamente, el más peligroso para su salud. Elimínelo diariamente combatiendo su estreñimiento con un laxante suave, agradable y seguro como la

Santeina

(DIOXIDRIFTALOFENONA)

que tomada metódicamente, reeduca el intestino sin producir acostumbramiento.

Presentada bajo forma de deliciosas pastillas de chocolate gusta a todos; a dosis de una es laxante; tomando dos, es purgante. Puede tomarse a cualquier hora no requiere cuidado alguno.

Con la Santeina se adquiere la costumbre de mover el vientre todos los días a la misma hora.

Pídala en todas las farmacias y en la

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida — Buenos Aires

EL ESPECIALISTA EN BELLEZA PROFESOR JORGE V. MITRE



Ofrece a Vd., Señora, su método científico y único para quitar LAS ARRUGAS (PATAS DE GALLO), DOBLE MENTÓN, MANCHAS, ACNÉ, POROS DILATADOS, etc. TRATAMIENTOS ULTRA MODERNOS PARA ADELGAZAR TOTAL O PARCIALMENTE, TURGENCIA Y EMBELLECIMIENTO DEL BUSTO, COLORACIÓN PERMANENTE DE LABIOS Y MEJILLAS (para evitar el uso del "rouge"), CONSEJOS en todo lo que altere la belleza perfecta del rostro y la armonía de la línea.

El profesor Mitre notifica a su distinguida clientela que solamente atenderá hasta los primeros días de Febrero próximo, porque en dicha fecha efectuará una nueva jira por las principales clínicas e institutos de belleza Europeos y Norteamericanos; a su regreso podrá ofrecer, como siempre, todas las novedades interesantes que se practiquen en dichas clínicas, donde se rinde verdadero culto a la adquisición y conservación de la belleza y juventud.

SI Vd., SEÑORA, DESEA CONSULTARLO, HÁGALO ANTES DE ESA FECHA.

De 10 a 12 y de 14 a 19 horas

CONSULTAS GRATUITAS

CHARCAS 1615 U. T. 41 - Plaza 5521

CONCURSO "ETAM"

VERANEO GRATIS



8 Sorteos (Uno semanal)

Entre todas las compradoras de Medias "Etam" en nuestras casas de la Capital sorteamos semanalmente, en un solo premio:

Dos pasajes de 1ª clase, ida y vuelta, con 7 días estada en Hotel de primer orden, a elección: Mar del Plata, Montevideo, Piriápolis, Sierras de Córdoba y 6 residencias más.

TODO, ABSOLUTAMENTE PAGO, PARA DOS PERSONAS

Obsequiamos un cupón para participar en un sorteo, con cualquier compra.

ROSARIO: *Participan de un sorteo independiente las compradoras de Rosario.*

Medias Etam DE FAMA MUNDIAL

OFERTA RECLAME

Media "Etam" — L. 33 — malla fina, muy tupida, de riquísima seda natural, seleccionada, garantizada sin mezcla. Elegantes cuchillas, pie francés, refuerzos invisibles, 24 colores. Notable adherencia. Una media de valor real de $ 6.— al precio excepcional de ....

$ 3.90

LOCALES PROPIOS DE VENTA

B. MITRE	927	CANGALLO	640
C. PELLEGRINI	485	CORDOBA	1000
FLORIDA	475	SANTA FE	1852
RIVADAVIA	7181	CABILDO	545
SANTA FE	2366	CABILDO	2091
SANTA FE	1336	BOEDO	858
		MEDRANO	64

ROSARIO: Córdoba 960
LA PLATA: 7-829
CORDOBA: Rivera Indarte 156
y Agencias del Interior

INTERIOR
Pedidos del Interior se despachan en el día, acompañando un cupón para participar en un sorteo independiente.

La jura de la bandera



El ministro de Guerra, general Francisco Medina; el doctor Matías Sánchez Sorondo, don Alejandro Sorondo y un núcleo de damas, en el acto de la jura de la bandera en la Escuela de Mecánica del Ejército.



El general Medina haciendo entrega de su diploma a uno de los alumnos egresados de la Escuela de Mecánica del Ejército, acto que dió margen a una lucida ceremonia.



FOTOS B. GONZÁLEZ ARRILI

Durante la misa de campaña oficiada en la Escuela de Mecánica del Ejército, que dirige el teniente coronel Patricio Sorondo, y donde se realizó la ceremonia de la jura de la bandera y entrega de diplomas.



Entrega de la bandera al nuevo abanderado de la Escuela de Mecánica hecha por el director del establecimiento, teniente coronel Patricio Sorondo, delante de la oficialidad y tropa, formada en cuadro.

Con sólo tomar hierro se transforman en breves días, las mujeres débiles, en sanas, robustas, de labios rojos y caras rosadas y bonitas.

Ningún razonamiento puede superar a la demostración de un ejemplo.

La Srta. P. L. D., de Goya, dice:

"... y tengo el honor de manifestarle que desde que empecé el tratamiento con la Poción Tónica Collazo, he sentido una extraordinaria mejoría; ya no siento ese malestar ni decaimiento; me siento mucho más fuerte y con más ánimo para hacer cualquier cosa, estoy de muy buen color y hasta mi físico ha mejorado."

La Poción Collazo - tónico depurativo - es el más perfecto de los ferruginosos y se toma como vermouth.

Pida folletos gratis a FARMACIA DEL CONDOR Rosario, o a MORENO 1037, Bs. Aires.



Don Santiago Calzadilla, el año 1852, en la época en que era presidente del Club del Progreso.

Del tiempo viejo

Santiago Calzadilla

Por VIATOR

SEGÚN un apunte biográfico, nació don Santiago Calzadilla en Buenos Aires el año 1818, frecuentando los salones porteños antes, durante y después de la dictadura de Rosas. Algunos amigos bromistas lo indujeron en 1891 a publicar sus "Memorias" sobre los tipos y costumbres de la sociedad en que vivió durante largos años.

Poco después, bajo el título "Las beldades de mi tiempo", publicó un libro, risueñamente célebre, que a pesar de no recomendarse por su estilo, contiene informaciones curiosas sobre un aspecto de la historia, habitualmente desdeñado. El innegable interés de algunas páginas contrasta con la banalidad de otras, llenas de cierto humorismo involuntario que se confunde con la tontería.

Iniciado en las letras a una edad en que los escritores suelen renunciar a ellas, Calzadilla no alcanzó a escribir la segunda parte de la obra, anunciada al final de la primera. Falleció en Buenos Aires a fines del siglo pasado.

He aquí algunas notas, entresacadas de la obra en cuestión, que me he permitido aliñar ligeramente, tratando de no cambiar su sabor original.

. . . .

YO no tuve hermanos, y la autora de mis días, que en sus maternales sentimientos no se conformaba con no haber tenido una hija, viendo la inocencia de mis juegos, solía vestirme de mujer hasta los trece años. Aún me acuerdo como si fuese ahora, del contento con que yo salía a la calle a lucir un vestidito claro y un sombrero de paja de Italia, adornado con una pluma colorada *que me sentaba muy bien*, según decían.

Me enseñaron a leer en una escuela de mujeres, continuando en otra de ambos sexos que frecuenté hasta grandecito. Mis faldas femeniles me hicieron aceptar en la escuela de las de Ituño, y luego en la de la señora de Cabezón, y empezaba a aprender a bordar en bastidor, que llevaba siempre con los libros, cuando las maestras *maliciaron*, y mi madre declaró *que nada tenía de extraño este traje*, vista la inocencia de mis gustos y de mis juegos con niñitas chicas y con muñecas, de las cuales tenía una gran colección que conservé por mucho tiempo, hasta que desperté. Después. . .

. . . .

CONTARÉ una historia de aquel tiempo para los que tienen la vanidad de anteponer un *de* a su apellido sin derecho a usarlo.

"Había entonces muy pocos carruajes, sobre todo de alquiler, y sólo una cochería en la calle Potosí, hoy Alsina, cuyo dueño era un pardo llamado Roque, que se crió en casa de mis abuelos maternos.

Después de haber logrado ganar algunos pesos, Roque continuó siendo fiel a su ama y la llevaba con todos sus nietos en un gran coche de la Virreyna Vieja, para que viéramos los fuegos artificiales en la plaza Victoria, allá por el año 1830. El coche era muy lujoso y llamaban la atención sus cuatro pares de mulas negras y el traje de sus jockeys también negros.

El maestro Roque no sólo era entonces el único carrocero, sino que también enseñaba el piano. Vestía de un modo original: capa larga *color polvillo* y sombrero de tres picos a la antigua usanza, convencido que de esa manera daba importancia a su persona y a su profesión.

Cuando se hizo rico dejóse tentar por el demonio de la vanidad y mandó comprar un título de nobleza en España. Vino el ambicionado *don*, pero la gente, en vez de llamarlo don Roque, dieron en llamarlo Roque-don y esta burla, repetida a diario, lo afectó de tal modo que murió poco después.



Una fiesta de caridad, en el Club del Progreso, en el año 1857.

. . . .

VOLVIENDO a mis antiguos barrios del sud, tan queridos, recuerdo las primeras tertulias a que me permitieron asistir mis padres, ya de pantalones. Fué en casa de las señoras de Sáenz, una de las cuales tuvo dos hijas, Dolores y Elvira Cortinas, *beldades de mi tiempo*, en cuya casa se daban tertulias de confianza y en las que se valsaba mucho, pues aún no se conocía la polca.

Los jóvenes que tocaban el piano tenían grandes ventajas. Yo asistía a las fiestas semanales y tocaba piezas de baile, concediéndome en pago algunas vueltitas de vals, para lo cual se turnaban las niñas.



Doña Encarnación Ezcurra de Rosas.

Luego continuaba con aquellas largas contradanzas y minués, la mayor parte de Esnaola, y una de Alberdi, titulada "El llorar de una bella".

Nunca nos permitíamos estrechar la mano de las señoras. Era ese un favor acordado a los amigos íntimos y no a cualquiera como ahora.

. . . .

UNA de aquellas hermosas mujeres fué Catalina Benavídez, que al principio del siglo pasado era en Buenos Aires lo que en Santiago de Chile la bellísima Julia Borgoño de Serruis, la más bella mujer que hayamos conocido los emigrados argentinos. Para dar idea de la hermosura de Catalina, se la comparaba con Julia Borgoño y a ésta con aquélla.

La Benavídez casó con Alzaga, el asesino de Alvarez, y tuvo un fin trágico. Su afición desmedida por el lujo y las joyas la arrastró, después de aquel crimen, hasta los más bajos escalones sociales. La recogieron en la calle, dándola por muerta, al salir de una taberna o algo así, y su cuerpo fué depositado a última hora en la capilla del cementerio. Al día siguiente fué hallada al pie de la puerta que había intentado abrir inútilmente después de haber roto en un esfuerzo supremo el cajón. Tal vez este mismo esfuerzo la mató.

Alzaga fué a terminar su vida en Misiones, entre los indios vueltos a la barbarie primitiva, después de la expulsión de los jesuítas.

Dicen que cuando el general Paz estaba formando ejército en Corrientes, Alzaga se presentó a ofrecerle sus servicios y el general lo rechazó diciéndole que *"bajo sus banderas no había plaza para asesinos"*.

Más tarde parece que Alzaga llevó una vida muy regular como maestro de escuela, y contrajo matrimonio con una excelente muchacha, de la cual tuvo cuatro o cinco hijos, que no se hicieron notar por sus buenas cualidades.

Un amigo que en 1879 lo conoció casualmente en "Paso de los Libres" me contó que cierto día, a fines de marzo se encontraba en la puerta de su casa y vió pasar un hombre de figura extraña. Vestía pantalón y levita negros, muy raídos, y llevaba sombrero alto de copa, viejo y abollado. Llamóle la atención el sujeto y no pudo menos que preguntar:

—¿Quién es este hombre de aspecto tan desagradable?

—¿No lo conoce usted? Es Francisco de Alzaga, que vive en esa casita solitaria de donde ayer nos salieron tantos perros.

—¡Ya me acuerdo! Y me pareció muy prudente que vecinos tan apartados de la población tomaran esas precauciones.

— ¿Conoce usted su historia?

— Sí, señor. Hasta su desaparición de Buenos Aires, y suponía que había fallecido ya.

Entonces su interlocutor le refirió cómo aquel pobre hombre había vivido tratando de rehabilitarse con su conducta, pero, agregó, es desgraciado con sus hijos, uno de ellos está actualmente en la cárcel por un homicidio.

Mi amigo, al contarme esta anécdota, hacía reflexiones sobre el rechazo del general Paz.—¡Quién sabe si Alzaga no buscaba una muerte gloriosa!—comentaba.

Aquel hombre resultó doblemente castigado, salvando su vida, y es este uno de los motivos que me deciden a ser contrario a la pena de muerte. Los sufrimientos que ha soportado han servido a la moral mucho más que la ejecución de sus cómplices Marcé y Arriaga.

. . . .

CUANDO falleció la esposa de Rosas, doña Encarnación Ezcurra, en el patio de su casa se habían reunido los federales netos, miembros de la Sociedad Popular Restauradora. El Carancho del Monte, como llamaban al coronel Vicente González, en el momento de sacar el cadáver para ponerlo en el carro fúnebre, propuso la idea de que los más federales llevaran un distintivo. Adquirieron en las tiendas vecinas cintas rojas que colocaron en los sombreros en señal de duelo, siendo imitados por todos los del cortejo. Fué este el origen del cintillo simbólico.

En aquel acto tuvo su comienzo la divisa federal que después se convirtió en una imposición, puesta en el ojal de la chaqueta con esta leyenda: "Viva la Federación". Todo el mundo tuvo que adoptarla como *(Continúa en la pág. 63)*

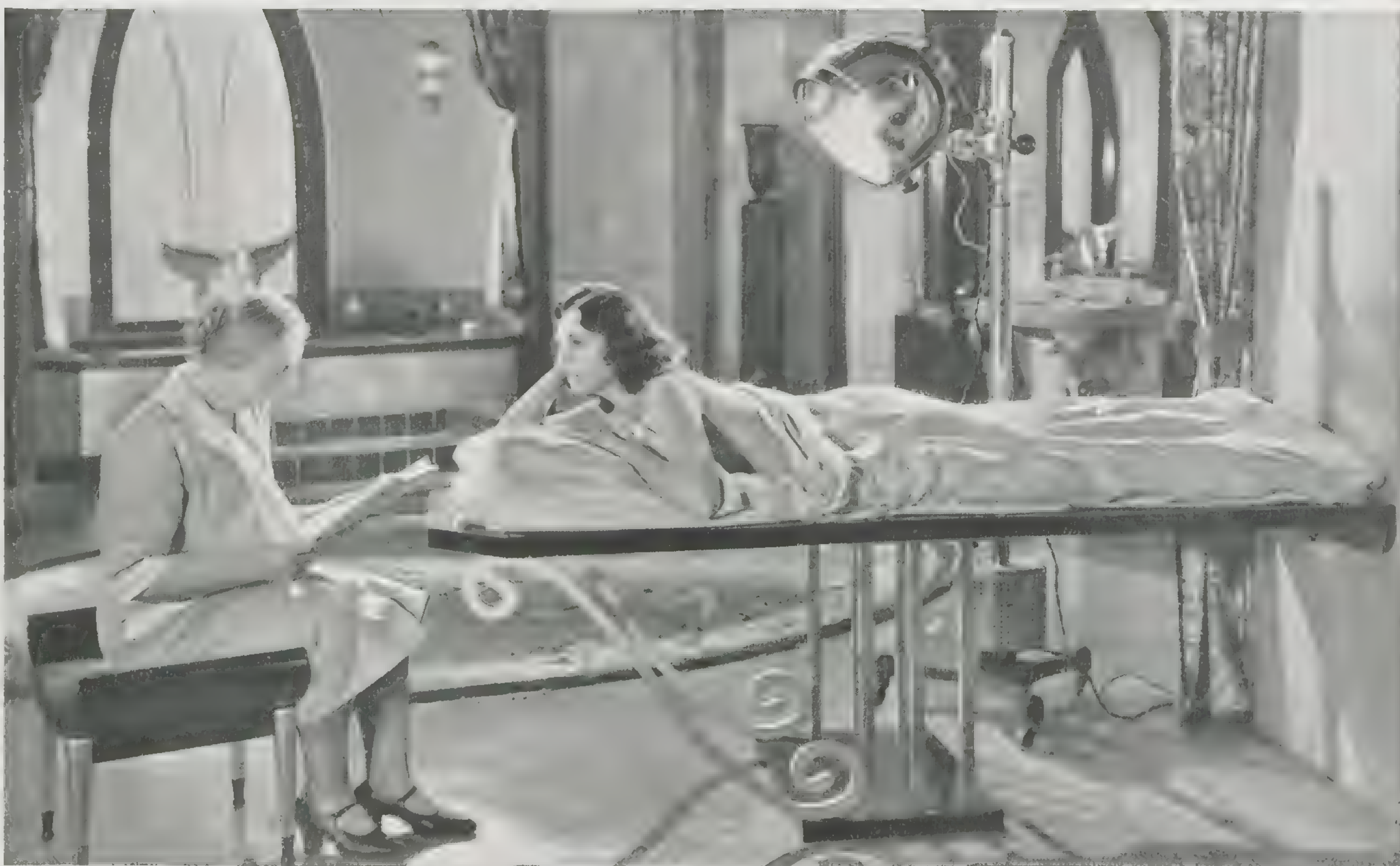


FOTOGRAFÍA Y COMPOSICIÓN DE SERGIO

AURELIA MARÍA POSSE

NUESTRO GRAN MUNDO

Cómo hacen para parecer bellas las actrices de cine



El baño de sol artificial es uno de los más indicados para la belleza femenina. Aquí vemos a una actriz sometiéndose a ese baño antes de dedicarse a la complicada tarea del maquillaje.

PRECISAMENTE en verano, lectoras amigas, es muy difícil disimular ciertos pequeños defectos velados en invierno.

Algunos consejos son necesarios para seguir siendo bellas a pesar del calor, del viento y del sol.

Las mujeres cuyo cuerpo no es idealmente esbelto temen el uso de vestidos claros, de toilettes estivales y del traje de baño. Pero un poco de habilidad suple a la belleza natural, y habiendo voluntad, no hay mujer fea, como se ha encargado de evidenciarlo el norteamericano que escribió:

"Declaro con toda sinceridad que nunca he tropezado en mi camino con una mujer fea. Parecería una paradoja, pero es rigurosamente cierto. No he encontrado mujeres por completo feas." Cierto día sostenía este aserto ante un auditorio formado exclusivamente por mujeres. Una de ellas, cuya nariz chata y plana causaba su desesperación, le interrumpió, diciendo:

— ¡Caballero: os desafío a que no me clasifiquéis de fea!

— Señora — repuso el aludido: — sois un ángel caído del cielo, pero al caer os rompisteis la nariz.

Sin conceder a la anécdota mayor importancia, insistimos en asegurar que solamente es fea la que quiere serlo.

Un célebre fotógrafo fué encargado últimamente de asignar a las seis más bellas actrices de la pantalla, y se pronunció por Greta Garbo, Marlene Dietrich, Norma Shearer, Lilyan Tashman, Marion Davies, Ina Claire. Sin embargo, las lectoras asiduas al cine saben perfectamente que ninguna de ellas se ajusta a los cánones de la clásica belleza.

Los cabellos de Greta Garbo son rígidos como palos de tambor; el perfil de Marlene está muy lejos de ser impecable; el cuerpo de Norma le cuesta buena cantidad de masajes y de severa dieta. El encanto de Lilyan radica sobre todo en su elegancia y distinción, virtudes que vigila severamente.

En cuanto a Marion Davies, era antes una rubia insignificante, e Ina ha pasado hace rato los treinta años de edad.

Estos ejemplos dados por las estrellas máximas de la pantalla devuelven la esperanza a muchas damas y niñas humilladas por defectos que creían imposibles de vencer. Puede, al contrario, sacarse excelente partido de algunas incorrecciones naturales. Véase si no, el cabello de Greta. Por ser tan lacio le permite — con ayuda de un buen "coiffeur" — cambiar de forma su arreglo en mil distintas maneras, razón por la cual rara vez se presenta en la pantalla con el mismo peinado. Y hasta le han permitido el lujo de lanzar la moda del cabello semilargo, lacio y enrulado en las puntas, que todas sus admiradoras tratan de imitar.

— Péineme "despeinada como Greta Garbo" — es la demanda de muchas niñas al sentarse ante el espejo para que el peinador arregle su cabeza.

Las personas próximas a Marlene Dietrich aseguran que su cutis es propenso a los "puntos negros". Lucha contra ellos dándose personalmente masaje — después de lavar la cara — y aplicar una crema refrescante, con un trocito de hielo envuelto en una muselina fina. Tal sistema endurece los músculos faciales y cierra los poros de la piel.

Lilyan Tashman preconiza el empleo de un huevo crudo. Aplicado sobre el rostro sécase formando una máscara, que se quita — pasados unos minutos — con ayuda de agua caliente. Esta fórmula de belleza es antiquísima.

Muy frecuente es, durante la estación veraniega, tener arrebatado el color. He aquí una excelente receta para aclararlo y devolver al rostro su delicada transparencia: Se hacen hervir unos higos en leche y se reciben sus vapores en la cara, durante diez o quince minutos, cubriendo la cabeza con una toalla. El calor dilata los poros, la transpiración intensa los limpia y el vapor tonifica y suaviza la tez. Inmediatamente debe secarse el cutis y lavarlo abundantemente con agua fría.



Norma Shearer es maestra en el arte del maquillaje. Esta foto la presenta en tres fases distintas del cuidado de su persona.

La gran receta de belleza, para el verano, es el baño. Y ya que tomamos ejemplo de las reinas del Cine, recordaremos que Gloria Swanson toma diariamente un "baño de lujo".

Después del habitual baño de limpieza, vacía la bañadera y la vuelve a llenar con agua bien caliente, añadiéndole aceite de almendras amargas. Permanece en el baño unos diez minutos, tiempo necesario para que el aceite, penetrando en la piel la torne suave. Luego se seca prolijamente, pero cuidando mucho de no frotar.

Dos baños por día son indispensables. Las duchas frías matinales son inmejorables para quienes pueden soportarlas. Activan la circulación de la sangre y fortalecen los músculos.

Pero nunca deben tomarse si se experimenta con ellas una sensación desagradable o penosa.

Contrariamente a lo que podría suponerse, los baños y las duchas frían no son recomendables en verano. Al sentirse por la tarde con esa fatiga deprimente propia de los días calurosos, nada como un baño caliente sirve de calmante.

Antes de vestirse para la noche, tómese un baño corto, muy caliente, si se quiere aparecer con el rostro joven y descansado. No debe olvidarse una fricción con agua de Colonia y la aplicación de un polvo absorbente o de talco en todo el cuerpo.

Al estar en una reunión, en una comida puede ocurrirnos sentir excesivo calor en el rostro. ¿Qué hacer para no destruir el "arreglo" de la cara? Sencillamente, trataremos de escamotear un pedacito de hielo sobre la mesa y pasaremos al "toilette". Pondremos ese pedacito de hielo alternativamente detrás de las orejas y en el codo. El efecto es inmediato. A defecto de hielo puede emplearse agua fresca. Distraídamente se humedecen los dedos en el balde donde se refrescan las bebidas y, sin llamar la atención, se llevan bajo el cabello, detrás de las orejas. Repitiendo este manejo dos o tres veces, desaparece esa sofocación tan molesta.

Hablando del "maquillage", diremos que en verano debe modificarse en sentido de la comodidad.

No es lo mismo conservar el arreglo en invierno que cuando el termómetro marca 30 grados a la sombra.

Usaremos poca crema adherente en verano, y antes de aplicarla, recurriremos a locionar la cara con un líquido astringente.

Un trozo de limón servirá en casos de apuro a tal objeto. En cuanto al "rouge" para las mejillas debe preferirse graso.

El polvo dura poco. Puestas la crema adherente y la de "rouge" se pasa un pañuelo fino y se empolva abundantemente, para que penetre bien. Después de un rato se quita el excedente con un cisne limpio.

Si se tiene la piel tomada por el sol, lo cual resulta bastante doloroso, se untan las partes atacadas con esta crema calmante:

Vaselina blanca.......	20 gramos
Glicerolado de almidón.	15 "
Magisterio de bismuto.	4 "



La acción del aire y del sol favorece la aparición de manchas en la piel, que deben prevenirse secando cuidadosamente la cara y las manos después de las ordinarias abluciones; hecho esto se espolvorean con harina de trigo que se deja algunos minutos en contacto con la piel.

Especialmente a orillas del mar debe lavarse el rostro dos o tres veces con infusión de tilo, si se quiere conservar el cutis limpio de impurezas.

Al pasar la primera juventud, tiende el cuerpo femenino a la acumulación de grasa, atentando seriamente contra esa esbeltez, característica del moderno tipo de belleza. No por eso ha de renunciar la mu-

(Continúa en la pág. 60)

VISPERAS DE AÑO NUEVO



FOTO HERBERT

Son los días de las grandes compras de fin de año, y, como siempre, las calles de la metrópoli ofrecen el espectáculo animado de centenares de globos con que las casas de comercio obsequian a las compradoras, para que éstas lleguen luego hasta su hogar con algún presente. Los pequeños globos de gas son el regalo tradicional, sin duda, porque ellos constituyen para las criaturas un juguete frágil, al que es posible hacer estallar con la simple presión de sus dedos infantiles.

El anverso y el reverso de la gloria teatral

Por CONCEPCION RIOS


Libertad Lamarque finaliza el canto y se va al camarín envuelta en una ola de aplausos.


Libertad Lamarque vive en la "tachería" — como ella misma la llama, — y hay una emoción tan sincera en sus palabras, que huelga el comentario.


Rosita Arrieta, en el escenario, suspira, ríe y sufre, mientras el público puede admirar, además de sus cualidades de intérprete, la impecable línea de su traje de fiesta.


Teresita Puértolas se deja convencer por las palabras ardientes del galán. El público que oye, se convence también.


Rosita Arrieta, con un elegante pijama, escobillón y guantes que resguardan los posibles estragos que ocasionan los trabajos caseros.


Elsa O'Connor y Lalo Artich, en una escena de familia que es una realidad como no se puede ver en el teatro.


Teresita Puértolas y Sassone, sorprendidos en una escena familiar, frente a la pajarera, sin vistas al público.

La magnífica cabeza y las lentejuelas del traje de Elsa O'Connor, tornan la escena cálida y luminosa. Lalo Artich es el galán que aparece junto a ella.

HAY que dar al público la sensación de la verdad." La voz del Director no admite réplica y nuestra excursión comienza por el escenario del teatro Nacional. Elsa O'Connor, primerísima figura, destaca la silueta en telones de fondo color celeste. Sus ojos enormes, ahuecados de sombras, brillantes de inteligencia, juegan el último modelo de "vampirismo". La melena en ondas "ultra sensibles", el pecho erguido, los brazos desnudos, el traje luminoso, a fuerza de lentejuelas... Lalo Artich, a su lado, pese a la estatura, es el símbolo andante de la debilidad humana, que se entrega incondicional a los encantos de la conquistadora... Finaliza la escena de amor, y un estruendo de palmas da el "visto bueno". Los artistas llevan al camarín su cansancio de todos los días... Por los pasillos nos llama la atención la familiaridad con que se tratan. Hasta creemos sorprender un beso en la semipenumbra. Alguien nos aclara:

— Son esposos.

"... Hay que dar al público la sensación de la verdad"... Las palabras del Director nos resultan "de perlas", para la pareja en cuestión.

— Elsita, yo quisiera visitarla en su casa.

— Con el mayor gusto, a la hora que quiera y cuando quiera. La chica no es de las que se entregan al periodismo por gotas. Elegimos una media tarde cálida. Nos recibe Elsa con esa sonrisa que todos le conocen y que da confianza.

El batoncito modesto, las chinelas, la cabeza atada, la cara sin pinturas, nos traen perfume de hogar. Otra vez destaca su silueta Lalo Artich, pero un Lalo Artich en zapatillas y pijama, saboreando un amargo. Hasta quedan en descubierto las entradas peligrosas del cabello, que él tanto cuida en las tablas.

Una voz aflautada, simpática, nos corta el paso:

— Pasen por aquí a mi cuarto.

Es una criatura espigadita.

— Mamá estaba por bañarme.

Ya dentro de la bañadera, las manos de la artista se hacen caricia sobre la cabeza del hijo, sobre su cuerpito larguirucho...

El mate amargo se enfría, porque Lalo, embelesado en la tarea, lo relegó a plano secundario...

Nos despedimos con la sensación de que la máquina fotográfica le dará al público lo que el Director reclama.

En la vereda cruza por nuestro lado un silueta familiar. Casi corremos detrás de ella:

— Rosita, Rosita, la necesitamos...

Rosita Arrieta se da vuelta sorprendida. Seguimos en su compañía hasta la Comedia. Repasamos los papeles predilectos. La memoria teje recuerdos.

Rosita Arrieta se ha ganado la simpatía del público porteño. Oyéndola decir, se adivinan ternuras, suavidades, vida de medio tono y media luz.

Con un poco de diplomacia, conseguimos la anhelada autorización:

— Pueden visitarme a cualquier hora.

Y la visitamos al finalizar la mañana. Creemos que estará sentada. Hay personas que no sé por qué, parecen nacidas para el reposo o los movimientos con pereza.

Aparecen a nuestros ojos asombrados un pijama ancho y dos manos enguantadas. En el extremo del palo, el escobillón anda de paseo por los rincones. Rosita esgrime el arma debajo de la cama. Quiere adoptar actitudes de "maritornes" y apenas si sabe barrer con guantes... Suenan en el aire las palabras del Director: "Hay que dar la sensación de la verdad"... Por eso la "clavamos" en

(*Continúa en la pág. 61*)

LOS GRANDES ENLACES



FOTOGRAFÍA DE F. PÉREZ

María Helena Dubau Ham, cuyo enlace con el doctor Julio Avellaneda Santamarina, clausuró brillantemente la serie de grandes ceremonias nupciales realizadas durante el año que termina.

NIÑAS QUE FUERON PRESENTADAS EN SOCIEDAD EN EL TRANSCURSO DE 1931


GRACIELA ESTHER CANO
FOTO KANAZAWA


ROSA DAIREAUX OCAMPO
FOTO KODAMA


JUSTA CANÉ BUSTILLO
FOTO KODAMA


FOTO KODAMA
ELENA MEDINA HUERGO


ZULEMA SCHOO LASTRA
FOTO KODAMA


DOLORES OCAMPO ACOSTA
FOTO LERNER

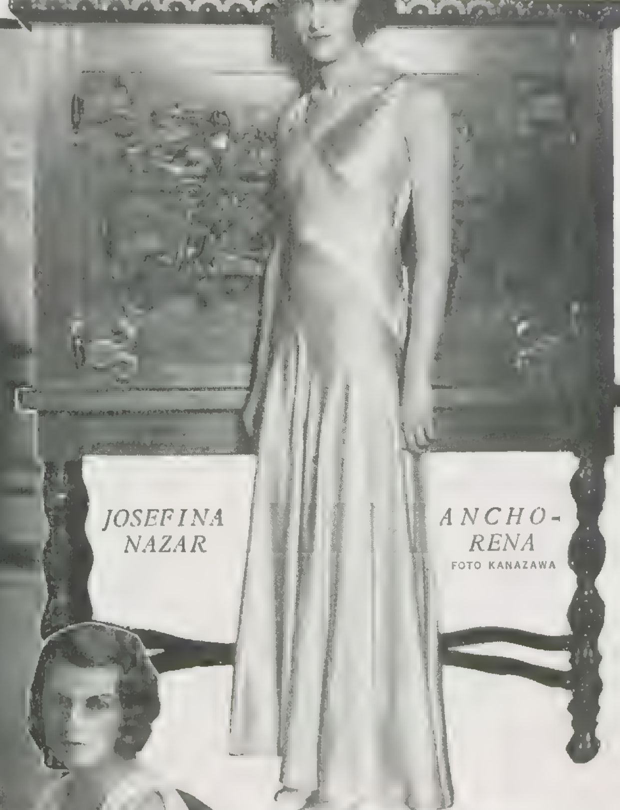

JOSEFINA NAZAR ANCHORENA
FOTO KANAZAWA


FOTO KANAZAWA
ENRIQUETA LASTRA GÓMEZ AGUIRRE


AMALIA AMADEO CAMPOS URQUIZA
FOTO KANAZAWA


AGUSTINA COSTA PAZ
FOTO ROSA KARDOS

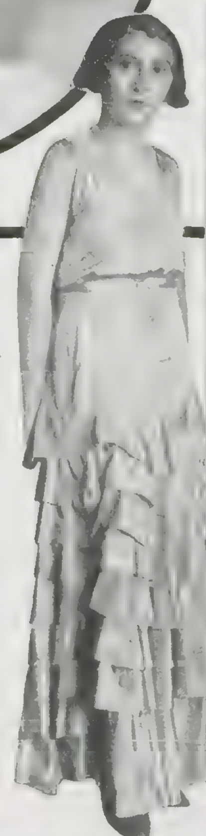

MARÍA ROSA URQUIZA
FOTO KANAZAWA


FOTO EFEM
MARÍA ENRIQUETA GUIRALDES


MARÍA ELENA BERRO MADERO
FOTO KANAZAWA


ISABEL HOPE DUGGAN
FOTO ROSA KARDOS


MARGARITA BUNGE
FOTO KANAZAWA


FOTO KANAZAWA
JOSEFINA MEDINA HUERGO


MARÍA JOSEFINA FUNCK MORENO
FOTO MARTINS


FOTO KANAZAWA
RAQUEL BLAYE HUERGO


FOTO ZOLOTINSKY
CORA FOSTER TEZANOS PINTO

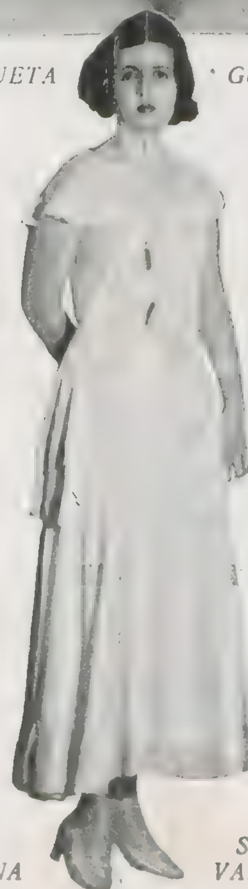

ADELA GRONDONA SAENZ VALIENTE
FOTO KODAMA


FOTO KANAZAWA
MARÍA CARMEN GUTIERREZ MARTINEZ DE HOZ


FOTO KANAZAWA
AMALIA URQUIZA FRIAS


FOTO KODAMA
MARÍA ANGÉLICA TORINO

INFORMACIONES DE ACTUALIDAD

La demostración ofrecida a las señoras Petrona Carrizo de Gandulfo y G. María Pirés de Burguez, alcanzó las proporciones que sus organizadoras se propusieron. Las profesoras de los cursos de Economía Doméstica de El Hogar recibieron en esta oportunidad el cálido homenaje de las damas y niñas que durante todo el año aprovecharon de sus lecciones. Magníficos ramos de flores, pergaminos recordatorios y otros presentes formaron el caudal que las simpáticas profesoras recibieron como ofrenda.



En la presente fotografía, obtenida en el Salón de Conferencias de El Hogar, aparecen en primer término las señoras Petrona Carrizo de Gandulfo y G. María Pirés de Burguez, acompañadas de las damas y niñas que en ocasión de haberse terminado las clases prácticas de arte culinario les hicieron entrega de artísticos ramos de flores y dos pergaminos como recuerdo de su brillante actuación como profesoras de los cursos de cocina.



Las señoras de Gandulfo y Burguez, rodeadas por la comisión organizadora del homenaje que se les tributó con motivo de haberse clausurado los cursos de Economía Doméstica que se han dictado durante el corriente año en el Salón de Conferencias de El Hogar. La señora de Lebrero usó de la palabra para explicar el significado de esta simpática demostración.



Cuando se dió término a la ceremonia de entrega de los regalos y las oradoras pronunciaron la última palabra cordial, las señoras y niñas, que llenaban por completo la Sala de Conferencias de El Hogar, se adelantaron para felicitar a las profesoras Gandulfo y Burguez, a las cuales estrecharon la mano, despidiéndose hasta el año próximo.



Aspecto que ofrecía el salón de la Liga de Damas Católicas durante la distribución de premios, certificados y diplomas a las alumnas del Instituto Técnico Femenino, acto que alcanzó extraordinario lucimiento. En esa oportunidad, la señora Mercedes Avellaneda de Dellepiane, presidenta de la Liga de Damas Católicas, exaltó la importancia de la labor realizada por el Instituto Técnico.



FOTOS LOUZÁN

Concurrentes al almuerzo ofrecido en obsequio de Miguel P. Tato (Néstor), nuestro colaborador cinematográfico, que ha emprendido un viaje aéreo a los Estados Unidos, desde donde piensa enviarnos nuevos trabajos sobre la especialidad a que está consagrado.

FOTO METRO-GOLDWYN-MAYER

GRETA GARBO

Nació en Estocolmo (Suecia), el 18 de septiembre de 1905. Su verdadero nombre es Greta Louvisa Sustafsson. Tiene 1 m. 65 de estatura, los ojos azules y el cabello castaño. Alumna de la Real Academia de Arte, en su ciudad natal, fué elegida para interpretar el papel de protagonista de la novela "La historia de Goesta Berling", de Selma Lagerloff, que obtuvo el premio Nobel. De ahí arranca su celebridad, hasta convertirla en el astro máximo de la pantalla.

LAS ACTRICES BONITAS



DIBUJO DE LINO PALACIO

ANTAÑO Y HOGAÑO

FOTO WITCOMB

Delfina Mitre de Drago

Doña Delfina Mitre de Drago nació en esta capital el 14 de abril de 1843. Es hija mayor y única sobreviviente del general Bartolomé Mitre y de su esposa Delfina de Vedia. Tiene en la actualidad 88 años, y en nuestra sociedad es una verdadera reliquia, representativa de una época que se halla incorporada a la historia de la organización nacional. Casó con don Agustín Drago el 6 de mayo de 1865, de cuyo matrimonio nacieron los siguientes hijos: José María, fallecido; Jorge, casado con Sara Cané; Luis, casado con María Adela Caprile. Entre sus descendientes, sólo tuvieron nietos varones, siendo la única nieta, Sara Drago, casada con Guillermo Gallardo.



Sara Drago Mitre de Gallardo



EL CHIC FEMENINO

Sigue imperando la moda de los pijamas para la playa, y, como es natural, la fantasía de los modistos crea nuevos modelos destinados a llamar la atención por su buen gusto. Este que publicamos en la presente página, ha sido lanzado por la actriz cinematográfica Irene Purcell y se destaca por su elegancia y simplicidad. Un amplio cinturón de cuero y un sombrero de paja para protección de los rayos solares, complementa esta prenda veraniega.

FOTO METRO-GOLDWYN-MAYER

CURIOSIDADES, RAREZAS Y EXTRAVAGANCIAS



FOTO KEYSTONE

Para evitar dolores el odontólogo Sofer, de Viena, acaba de crear un aparato que consiste en una pinza que, colocada en la nariz, obliga al paciente a respirar por la boca. Luego, con un tapón de algodón, impregnado de algunas gotas de un líquido especial colocado en la boca, se obtiene una anestesia total.

FOTO UNDERWOOD

En la playa de Venice (California), se ha fundado el Club de Niñas Audaces, que cada día se exhibe dando pruebas de su originalidad y atrevimiento. En la presente fotografía aparecen jugando al "baloon" en una cuerda, lo que no es, por cierto, muy común.



Esta danzarina integra un conjunto de artistas que bajo el título de "The Hudson Wonders", se presentó últimamente en el "Folies Bergere" de París, alcanzando gran éxito. La "cruz humana" se llama la figura que aparece ejecutando la bailarina en el difícil ejercicio que realiza.

FOTO PRESSE



FOTO UNDERWOOD

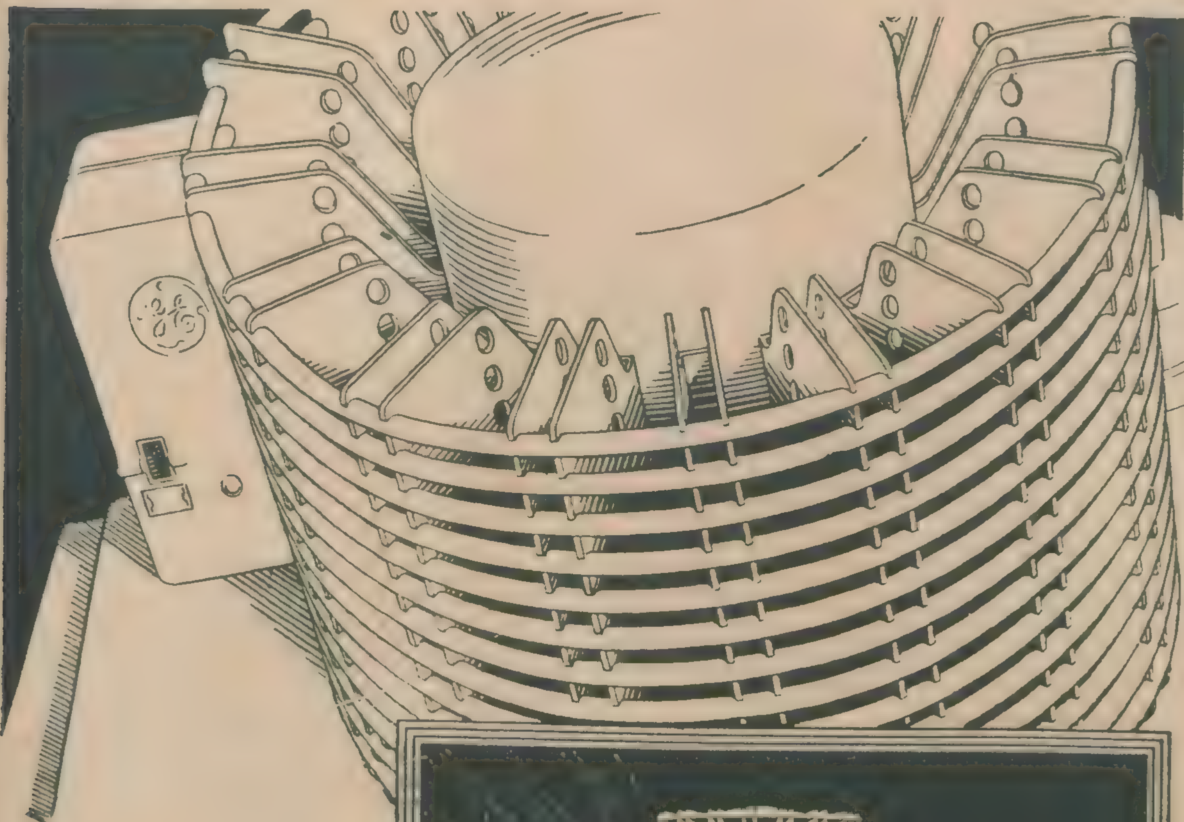
En la Exposición Nacional de Alimentos que se celebra actualmente en Chicago, se ha instalado un kiosco en el que se presentan al público los trucos empleados por la mayoría de los vendedores que engañan al comprador en el peso. En la presente foto, aparece una empleada mostrando un recipiente de lata de doble fondo.



FOTO UNDERWOOD

Un destacamento de los Guardias Nacionales de Nueva York, desfiló en el acto inaugural del nuevo puente de unión entre aquella ciudad y Nueva Jersey. El puente es una de las grandes obras de la ingeniería moderna.

Acorazamos el mecanismo...



Es tan seguro que lo hemos cerrado herméticamente y lo garantizamos por tres años...

"¡Qué notable sería tener en casa una heladera bien fría. . . y bien fría para siempre! Sin hielero, sin hielo, sin agua que gotee, sin vigilancia, sin molestia de ninguna clase. . ."

¡Todo esto, más, está a su alcance! Con un par de cientos de pesos a cuenta, la General Electric instalará en su casa uno de sus célebres refrigeradores eléctricos de marcha automática, segura, económica.

Halaga su buen gusto...

¡Son hermosos! El gabinete blanco, de acero, los ricos herrajes cromados, las anchas puertas, y coronando este conjunto armonioso el moderno mecanismo blindado, que con franqueza proclama su función.

Es un mecanismo preciso, exacto en su funcionamiento. Es de gran sencillez, de pocas piezas, por eso puede accionarlo el pequeño motor eléctrico de bajo consumo que lo equipa. Es tan seguro, que la General Electric lo ha cerrado herméticamente garantizándolo por tres años.

¡Es tan agradable tenerlo en casa!

¿Llegan amigas? ¡Hay abundante provisión de bebidas frescas y cubitos de hielo para los cocktails!. . . ¡y qué bien resguarda la salud de los nenes! . . . La temperatura uniforme, siempre menor de 10°, mantiene automáticamente, conserva frescos y sanos los alimentos.

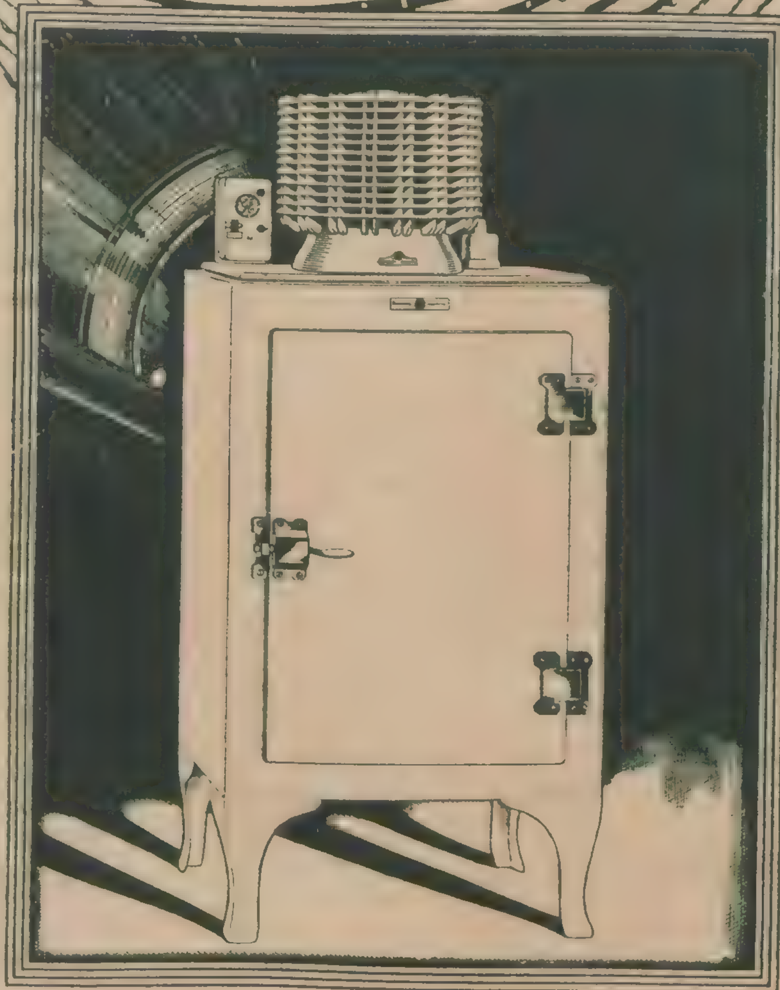
A usted le conviene tener en casa este refrigerador moderno. . . hace más amable la vida, trae más exquisitos halagos para su paladar, gasta poco. . . ¿Quiere usted ver hoy los distintos modelos?

Véalos en la exposición de la Usina Eléctrica de su localidad.

Allí le suministrarán las informaciones que usted desee.

20 veces al día se felicitará de tenerlo en casa...

¡Reyes! ¿Ya ha decidido lo que le regalará a Ella? Le vamos a sugerir una idea: ¡Ofrézcale un refrigerador General Electric! Es una maravillosa ayuda para el ama de casa y hace la vida del hogar mucho más placentera. ¡Usted también saldra beneficiado . . . !



GENERAL ELECTRIC
SOCIEDAD ANONIMA

VICTORIA 618 esq. PERU · BUENOS AIRES

SUCURSALES: ROSARIO · CORDOBA · TUCUMAN · SANTA FE · MENDOZA · MONTEVIDEO

VEALOS EN LA EXPOSICION DE LA USINA ELECTRICA DE SU LOCALIDAD
ALLI LE SUMINISTRARAN LA INFORMACION QUE USTED DESEE

LA LENCERIA MODERNA

Se caracteriza por su simplicidad de formas y practicidad indiscutible

Por BIJOU

Continúan su triunfal reinado los crepes y los satins

A pesar de que muchas veces hemos lamentado que la moda fuese tan veleidosa, no menos tantas otras hemos debido admirarla por su sin igual constancia. Y es así cómo vemos que continúa dispensando su favor al voile triple crepe georgette, crepe de chine y satín. En lo que respecta a las tonalidades se ven mucho los tonos pasteles, como el rosa pálido y amarillo, celeste y blanco. En el vastísimo capítulo de los adornos se destaca el encaje incrustado sobre telas del mismo tono, formando diseños novedosos como ser moños, rosas o dibujos geométricos, unido mediante punto turco o punto cordón a la tela sobre la que se lo va a incrustar. Las vainillas juegan, asimismo, un rol importantísimo dentro de las guarniciones para elegancias íntimas.

La gracia discreta de los camisones y combinaciones modernas

LAS maravillosas telas, encantadoramente vaporosas y ligeras facilitaron la tarea de los modistos que, en verdad, realizaron de cada pieza un divino poema, cuya rima son los tejidos y cuyo ritmo son los graciosos adornos, que como las alforzas, encajes, cintas y bordados, les prestan deliciosos encantos. Los creadores presentan por otra parte, los camisones bien largos, viniendo otros de forma "princesa" adornados con puntillas de Alençon y terminados por puntos turcos. Los escotes se presentan cuadrados, en forma de "V" y diagonales, poniendo de relieve su elegancia. Los camisones interpretados en voile triple tienen muchas adeptas, pues son muy flexibles y ele-



LA reducción progresiva de la lencería, iniciada en los comienzos del siglo presente, llega hoy, en virtud de las imposiciones de la amable tiranía que se llama moda, a su casi supresión. Así ha quedado de reducida y simplificada. Pero si la reducción material es indudablemente positiva, la simplicidad, en cambio, es sólo aparente, pues nunca como hoy ha puesto de manifiesto las elegancias íntimas, tales alardes de inspiración fecunda y encantadoramente caprichosa.

(Continúa en la pág. 68)

Factores ocultos que aumentan el valor intrínseco del FORD

EL NUEVO DOBLE FAETON DE LUXE FORD

Gran número de cojinetes a bolillas y rodillos disminuyen la fricción y aseguran una mayor eficiencia y economía

USTED se sienta cómodamente en su nuevo FORD, oprime el arranque, y su coche se desliza de manera suave y uniforme, y así puede recorrer millares y millares de kilómetros cada año. Usted no teme tropezar con dificultades pues su eficiencia aparece como una cosa muy natural. Usted tiene la confianza de que este automóvil le servirá fiel y satisfactoriamente en cualquier circunstancia.

Resulta interesante conocer las razones que explican esta eficiencia del FORD, su funcionamiento económico y reducido costo de su mantenimiento. El uso de gran número de cojinetes a bolillas y rodillos es un ejemplo de la calidad inherente a este automóvil.

Los cojinetes a bolillas y rodillos, en número de más de veinte, tienen por objeto evitar que las partes movibles se rocen unas con otras, disminuyendo así la fricción y el desgaste. Para usted, como dueño de automóvil, esta ventaja significa una mayor suavidad, un funcionamiento más silencioso, mayor fuerza y velocidad, menor consumo de combustible y más larga duración del automóvil. El manejo del volante se hace más fácil y más seguro; el cambio de velocidades se efectúa suave y silenciosamente.

Estos méritos, aunque no son ostensibles al admirar el atrayente y hermoso aspecto exterior del nuevo FORD, son, sin embargo, de especial importancia después de haber recorrido los primeros 35,000 kilómetros. Al disminuir la fricción se disminuye la necesidad de piezas de repuesto y se ahorra, por consiguiente, en el costo de su mantenimiento.

En muchas otras partes del nuevo FORD se encuentran méritos no siempre visibles —alta calidad de los materiales que lo integran, excepcional precisión y especial esmero en su fabricación. El funcionamiento de este automóvil, aun bajo las más duras pruebas, refleja su alto valor intrínseco.



FORD MOTOR COMPANY

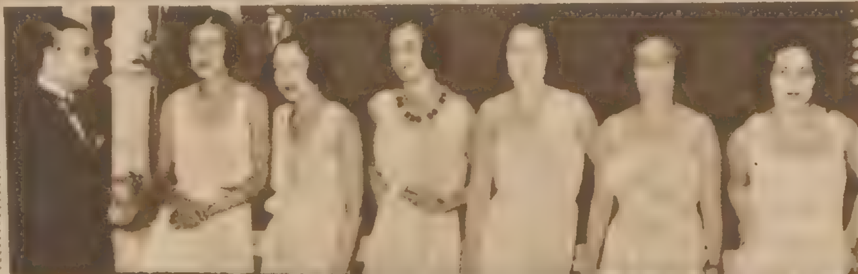
Notas sociales de Córdoba



Señoritas de Funes, Albaranque, Villalba, Moyano Centeno y los tenientes Pereda Gutiérrez y Pérez, en la reunión social del "Crisol Club".



Señoritas de Figueroa, García, Roca y los señores Quijano, Pintos, Bouquet y Maldonado en la misma fiesta del "Crisol Club", ofrecida en honor de las familias de los socios.



Señoritas de Tagle, Vázquez, Posse, Bialet, Núñez de la Torre, Conex y señor Escalera, en la reunión social del "Crisol Club".



FOTOS TERNENGO

Una pareja que ha preferido el encanto de la terraza en el "Crisol Club", para disfrutar del aire fresco de la noche.



Señoritas del "Córdoba Atletic Club", a cuyo cargo estuvo la organización de la kermesse organizada con propósitos de allegar recursos a la entidad.



Señoritas de Frías, Yofre, Huergo y los señores Cardeilhac y Cordeiro, en la fiesta social del "Crisol Club", durante uno de los momentos de descanso.

BIZCOCHOS

CANALE

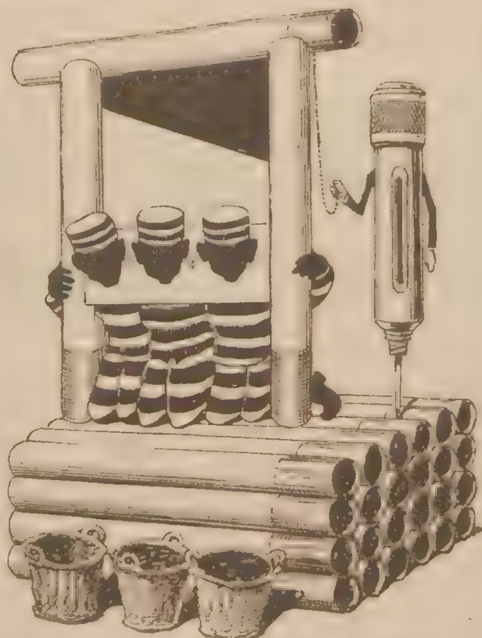
30 años de siempre creciente consumo, atestiguan la incomparable bondad de este sencillo y noble producto de la industria argentina. - Siempre gustan. - Nunca cansan.

Se recomienda probar también los exquisitos BIZCOCHITOS HONEY, a base de miel pura de abeja.

LOS 3 CULPABLES
que por la ciencia han sido sentenciados y que por

Bonicot

serán ejecutados.



Para Vd. el fumar representa un gran placer, pero "Los 3 Culpables" (Piridina, Nicotina y Amoníaco) que se esconden en el tabaco atentan contra su salud y lo hacen víctima de dolores de cabeza, aturdimiento, palpitaciones, pérdida de memoria, debilitamiento de la vista, etc.

AHORA PUEDE Vd. FUMAR CUANTO DESEE
Ejecutando a los 3 culpables con "Bonicot".

"BONICOT" es el producto científico aprobado por las eminencias médicas mundiales como el único eficaz para neutralizar la nicotina, piridina y amoníaco que contiene el tabaco sin alterar ni su sabor ni su aroma.

Basta inyectar en el cigarrillo 2 gotas de **"BONICOT"** con una pequeña y elegante jeringa de metal plateado.
Su efecto es inmediato, su resultado infalible.

Fume con "BONICOT" y su organismo se lo agradecerá.
Venta en: Droguerías, Farmacias, Cigarrerías y Perfumerías.
Folletos con certificados médicos en Tucumán 536

Unicos distribuidores:
ALBERTO ROMERO & Cía. — Avellaneda 1651. - U. T. 66, 5027

IMPORTANTE: Cuando pida "BONICOT" fíjese bien que le entreguen "BONICOT" y no algo que se le parezca.

EL BUEN HUMOR DE LOS DEMAS

EN LOS NEGOCIOS ABUNDA TAMBIÉN LA ESCENA JOCUNDA

En la tienda de medias:

El nuevo vendedor a la clienta, recomendándole la calidad de unas medias. — Puede llevarlas con toda confianza. Yo las uso de la misma fábrica, y desde hace tres meses que las compré no me las he sacado más que para sacudirles el polvo.

* * *

Entre inmigrantes se comenta la facilidad que hay en América para iniciar negocios:

— Yo llegué a América con cinco pesos — dice uno de los presentes — y en seguida pude abrir un negocio de librería y papelería.

— Yo también he conocido a otro que llegó solamente con un destornillador y una lima, y a los pocos días abría un negocio nada menos que de relojería y joyería.

— ¡Hombre, admirable! ¿Y dónde está ese afortunado?

— En Ushuaia.

* * *

DE LA BRUYERE

A los treinta años se piensa en hacer fortuna, a los cincuenta comienza a hacerse; en la vejez se echan los cimientos del edificio, y la muerte sorprende cuando entran en funciones los pintores y vidrieros.



EN LA JOYERIA

La clienta. — ¿Qué piedra le parece que quedaría mejor en mi cuello?

El dependiente, después de observarla bien. — La piedra pómez.

* * *

DEL EMPERADOR SEVERO

El que compra un empleo, venderá al por menor lo que adquirió al por mayor.

* * *

En la farmacia:

El contertulio del farmacéutico, en tono confidencial. — ¿Y no se equivoca usted nunca al dar los remedios?

El farmacéutico, en tono lamentoso. — A veces: ayer, por ejemplo, cobré diez centavos de menos a un cliente, por una medicina.

ACEITE RAGGIO



Puro de Olivas

De la ribera de Génova (Italia), región que goza de fama mundial por su producción de olivas insuperables.

IMPORTADO POR **RAGGIO HERMANOS Y CIA.** Bs. AIRES



CAMBIA DE ESPECIE

— ¿Cinco pesos la vara cuadrada de este terreno inundado?... ¿Por qué no lo vende usted por litros?

De "Pele-Mele", París.

En un pueblo de Catamarca se ostenta, a la vista de todo el que quiera enterarse, en una de las principales calles, a la puerta de una casa de negocio, el siguiente letrero: "Juan R. — Mata chanchos como su padre."

* * *

Un comerciante de Berlín no admite, para despachar en su tienda más que vendedoras bizcas. Habiéndole preguntado el motivo de tal rareza, contestó:

— Me robaban con frecuencia en la tienda; pero ahora, como no se sabe en qué dirección miran los ojos de las vendedoras, los clientes que entran a robar no pueden imaginar que están siendo vigilados.

Un cliente exigente:

— He recorrido diez sombrererías para ver si encuentro un sombrero como yo quiero.

— ¿Y cómo lo quiere usted?

— Fiado.



EL HUMORISMO DE LOS HOMBRES SERIOS

Se refiere del gran actor dramático español Rafael Calvo, que en circunstancias de hallarse representando uno de sus dramas favoritos, "Ricardo II", en un teatro de Santiago de Cuba, al llegar a la famosa invocación: "*¡Un caballo!..., ¡un caballo!... ¡Mi reino por un caballo!...*", fué interrumpido por un chusco que ocupaba una platea, que exclamó de pronto:

— ¿Y no le serviría lo mismo un burro, señor Calvo?

A lo cual contestó al instante el actor, sin vacilar:

— ¿Y cómo no, amigo? Sí que me sirve. Suba usted al escenario.

Brazos, piernas y axilas libres de vello, -*¡para siempre!*

Este es un nuevo más moderno método para destruir el vello. Miles de señoras lo recibieron con júbilo.

No sólo elimina el vello de la superficie de la piel en dòs minutos y excluye la posibilidad de que vuelva más fuerte que antes—aleja indefinidamente la de que vuelva, aunque fuera más débil.



—Gracias a mi piel libre de vello, puedo afrontar confiada las miradas del público. ¿Puede Vd.?

Son numerosas las señoras que culpan a los antiguos depilatorios de que han visto volver a crecer el vello cada vez más fuerte. "Racé", el perfecto destructor del vello no sólo elimina todo el crecimiento de la superficie de la piel; sus principios activos llegan hasta los bulbos y los destruyen. Por eso eliminar el vello con "Racé" conduce a la destrucción definitiva de ese enemigo de la feminidad.

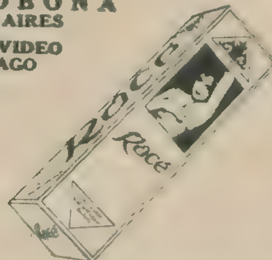
Si después de haber eliminado un vello muy fuerte con "Racé", al cabo de algunos meses volviera a crecer nuevo vello, en el mismo sitio, será débil e incoloro. Una o dos aplicaciones más y no volverá nunca.

"Racé" no contiene cáusticos. Por eso jamás arde ni tiene olor. Su ligero aroma a plantas se debe a los vegetales que intervienen en su fabricación. Su uso es sencillísimo. Se humedece con agua la piel a depilar, la empolvorea con "Racé" y a los dos minutos, al lavarse o penetrar en el baño, el agua se lleva todo el vello. La piel aparece blanca, suave, sin vestigios de haber sido depilada.

"Racé" le traerá la dicha de poder usar la ropa que Vd. guste, — de verse más libre de vello que nunca. Adquiera una caja hoy, en las buenas farmacias, tiendas y perfumerías de la Argentina, Chile y Uruguay o en los

LABORATORIOS VINDOBONA
FLORIDA Nº 8 — Piso 1º — BUENOS AIRES

En URUGUAY: Andes 1338 — MONTEVIDEO
En CHILE: Huérfanos 920 — SANTIAGO



Racé

El perfecto destructor del vello





Juventud en los senos

Observe la flor apenas entreabierta; la bella forma y dureza del capullo. Los senos, a semejanza del capullo de rosa, deben ser rígidos. Deben poseer la bella forma clásica y una piel suave y aterciopelada.

El medio seguro para dar turgencia a los senos

La moderna ciencia cosmética le ofrece a Vd. hoy un tratamiento seguro y rápido, de resultados sorprendentes. En la intimidad de su hogar puede usted seguirlo. Sencillamente, aplique Vd. sobre sus pechos, una o dos veces por día, este producto científico del Instituto Sarowal de París: Senoxol.

Los senos entonces adquieren cada día mayor turgencia. Se levantan orgullosos como el capullo de la rosa. Por muy caídos que fuesen ahora, pierden toda flaccidez y vuelven a la posición que el sentido estético aprecia como la más hermosa. Las substancias grasas quedan eliminadas, y en cambio se fortalecen los músculos y los tejidos. Entonces los senos se endurecen y se conservan firmes, lisos y juveniles, a cualquier edad. Senoxol es de resultado eficaz, porque actúa no sólo sobre las células epiteliales de la epidermis. Llega a la capa profunda de la dermis, tonificando y rejuveneciendo los tejidos.

La opinión médica

Muchos médicos argentinos, coincidiendo con sus colegas extranjeros, recomiendan el uso de Senoxol. Un conocido dermatólogo escribió sobre ese valioso preparado lo siguiente: "Lo he hecho ensayar. Es notable su influencia sobre los músculos y tejidos de la dermis. La belleza del busto femenino exigía un producto de esa índole y de esos resultados. Aconsejo su uso." Tenga Vd. también pechos rígidos, de juvenil turgencia, de piel suave y lisa. Senoxol se los dará. Le garantizamos los resultados ofreciendo devolverle el dinero si no fueran satisfactorios.

Adquiéralo a los Representantes del Instituto Sarowal de París, la sucursal argentina de los

LABORATORIOS VINDOBONA
FLORIDA 8 - Piso 1º (Atendida por Señoritas) Buenos Aires

Folletos gratis. Llene y remita el cupón.

Pedidos del interior se sirven en el día.

En Montevideo: Andes 1338, piso 3º

En Chile: Huérfanos 920, Santiago

LABORATORIOS VINDOBONA — H. Sen. 1
Florida Nº 8 - Piso 1º - Buenos Aires
Bajo sobre cerrado, sírvanse enviarme gratis folletos de "SENOXOL".
NOMBRE ....
CALLE .... Nº ....
CIUDAD .... F. C. ....

DE MALLA MUY FINA Y MUY TUPIDA

FÍJESE
Todas las medias PARIS llevan este sello de garantía.
PARIS MEDIAS DE CALIDAD
Si falta no son legítimas

BELLEZA...

Admiramos la belleza de sus piernas, y la felicitamos. Pero nos permitimos asegurarle que las medias **PARIS** — insuperables por su corte, por sus colores y por su duración, — son capaces de realzar aún la magnífica belleza de sus piernas.—Use, pues,

MEDIAS PARIS
PARA SEÑORAS CABALLEROS Y NIÑOS

Fabricantes N. MUÑOZ SAUCA y SALZMANN
DISTRIBUIDORES AL POR MAYOR
LOPEZ GOYA & Cía., Alsina 1273. — Buenos Aires

BACIGALUPI - PARTERA
ESPECIALISTA CON DIPLOMA DE HONOR DE LA UNIVERSIDAD DE Bs. AIRES. — Atiende casos urgentes. Gran comodidad para pensionistas, casa bien acreditada, esmerada, higiene y confort. Médico permanente. Precios módicos. Consultas gratuitas de 9 a 18 horas.
RIVADAVIA 2368, primer piso, Dep. 1 (sin chapas)— Teléfono 47 Cuyo 5056

En una gran tienda de novedades:

La compradora. — ¿Dónde puedo comprar un corsé?

La vendedora. — Arriba, en el departamento de antigüedades, cuarto piso, izquierda.

* * *

El artículo a su gusto:

El cliente. — Vea, este despertador que me vendió, no me despierta de ninguna manera. ¿Qué me aconseja usted?

El vendedor. — Vaya a nuestro departamento de armería y efectos navales. Allí encontrará cañones para señales, sirenas y bocinas de excelentes resultados.

* * *

El niño indiscreto:

Una dama, acompañada de un niño, entra en una zapatería para elegir unos zapatos.

El dependiente le muestra calzado de varios estilos que no logran interesar a la clienta. En estas circunstancias, el niño, dándoselas de conocedor del paño, interrumpe, dirigiéndose al empleado:

— Es inútil: hasta que no le muestre, por lo menos, una docena de pares, no le comprará nada.

* * *

En el mercadito:

— Se me ha manchado todo el traje con la pintura de su negocio.

—Pero ¿no ha visto usted el cartel que dice "Cuidado con la pintura", que está en la puerta?

— Sí, pero no he creído lo que decía, porque también tiene usted un cartel que dice: "Huevos frescos", y no lo están.

EL PIANO MODERNO

— ¿Tres mil pesos por ese piano? Me parece excesivamente caro.

— Tenga en cuenta, señora, que es de cola.

— Sí, ¿eh? Pues deme uno de pollera corta.

De "Gutiérrez", Madrid.

PUNTOS DE VISTA

— Quisiera una ballena para corsé.

— ¿No sería lo mismo un corsé para ballena?

De "Pasquino", Turín.

No hay que fiarse, dice un hombre de mundo:

De los que van a un concierto y se duermen.

De los que hablan en voz baja.

De las faldas demasiado cortas.

De las faldas demasiado largas.

Y de las "liquidaciones forzosas".

* * *

El librero de viejo, a la clienta que acaba de entrar a su negocio:

—Aquí tiene usted un libro que le recomiendo. Se titula: "Mil razones verbales para justificar las calaveradas". Se lo ofrezco porque estoy seguro que ha de serle muy útil.

La dama, indignada. — Es usted un insolente. ¿Por qué supone que me interesa ese libro?

— Porque esta mañana le vendí otro igual a su esposo. ¿Entiende ahora?

* * *

Opinión de un comerciante sobre las mujeres:

"Tienen ellas la culpa de la carestía de la vida. Si no pidieran rebaja en el precio de sus compras, los artículos estarían más baratos".

* * *

REFLEXIÓN ANÓNIMA

Todo aquel que es capaz de venderse como una mercadería, no vale la pena de ser comprado.

* * *

En el programa de una fiesta de pueblo leemos lo siguiente:

"Se celebrarán dos carreras: una de burros y otra de chanchos en libertad.

"Sólo podrán tomar parte en ellas los vecinos de la localidad."

* * *

Dos banqueros discuten acaloradamente:

— Jamás he cometido una mala acción — dice uno de ellos.

— Sí, pero bastante ha hecho usted con emitirlas — le contesta su rival en negocios.

* * *

Si preguntáis al pastor si la acción que comete el lobo llevándose la oveja es justa, os contestará: No. Preguntad luego al lobo si la acción del pastor de desollar el cordero lo es, y si pudiera hablar os contestaría también: No. ¿Qué se deduce de esto? Que cada uno reivindica para sí el privilegio de disponer exclusivamente del rebaño.

* * *

— Estoy encantada, querida. Julián me pasea tanto en su auto, que he llegado a imaginarme que el auto es mío.

— Claro; me lo explico. Estás así como autosugestionada.

BOURJOIS
OFRECE DURANTE ESTE MES A SUS FAVORECEDORES CON CADA CAJA DE POLVO
Soir de Paris
AL PRECIO REGULAR DE
$ 2.-
UN EXTRACTO
Soir de Paris
PARA LA CARTERA CONTENIDO EN UN PRECIOSO ESTUCHE ESMALTADO DE AZUL
BOURJOIS - PARIS



Sistema de Transmisión

GRAHAM

Uniforme - Suave Silencioso

El funcionamiento instantáneo y de agilidad casi increíble que sigue a la aplicación de la enorme potencia del motor GRAHAM, da a los automóviles una sensación de seguridad absoluta.

Hasta que se invente — si alguna vez llega a inventarse — un principio enteramente nuevo para transmitir la fuerza motriz, no existirá nada más **uniforme, suave y silencioso** que el sistema de transmisión de estos nuevos coches GRAHAM de seis y de ocho cilindros.

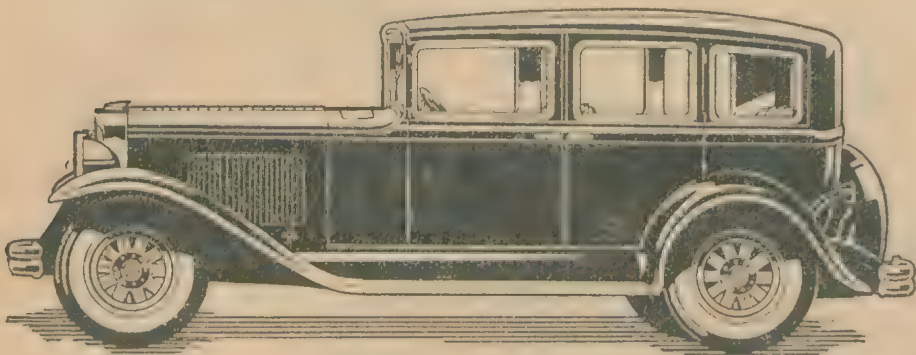
Goce la delicia de un paseo de prueba en el GRAHAM y se percatará inmediatamente de esa combinación maestra de cualidades automovilísticas que hacen de GRAHAM un automóvil tan espléndidamente bueno.

Todo automóvil GRAHAM de seis y ocho cilindros tiene equipo completo de vidrio cilindrado infragmentable.



Todo Automóvil Graham de Seis y Ocho cilindros tiene equipo completo de vidrio cilindrado infragmentable.

Los motores GRAHAM-PAIGE tienen caballos de pura sangre.



El Sedan Universal Seis Normal de 4 puertas

Graham $ 4.697 m/n

(Completamente equipado)

VICTOR IRURETA LTDA.

OTAMENDI 520 - 34 — Buenos Aires

Solicite Prospectos (K)

Descifre usted...

Por E. R. A. C.

Nº 159 — Intercalación jeroglífica

F NOTA NO NOTA TA

Nº 160 — Jeroglífico

NOMBRE DE MUJER

PRONOMBRE

T

VOCAL

Las soluciones de los jeroglíficos de este número las publicaremos en el número próximo.

SOLUCIONES DEL NÚMERO ANTERIOR

Nº 156. Comprimido: **MEDIOCRE.**

Nº 157. Sin diferencia: **NI MÁS NI MENOS.**

Nº 158. Trata de no dejar a nadie...: **MALPARADO.**

Para triunfar

— *(Continuación de la pág. 17)* —

a aquellos a los cuales veo que les ocurre una cosa agradable, cualquiera sea ella: un nombramiento oficial, una misión, un honor, un premio, una medalla, un premio académico..., etcétera. ¡Paf! Una felicitación. Escribo igualmente a los que sufren de cualquier modo: duelos, desgracias, inconvenientes... Cartas difíciles, delicadas, que es necesario hacer para llegar al alma del hérido..., que queda agradecido, no para siempre, pero sí por algún tiempo. Durante ese lapso de gratitud, si la suerte quiere que tengas necesidad del individuo, puedes estar seguro que lo encuentras...

Alberto. — Y si no lo encuentras, a pesar de la carta bien sentida, ¿has perdido el tiempo?

Denis. — Te queda lo grave. Adquieres el derecho de incomodarlo.

Alberto. — ¡Perfecto!

Denis. — Escribo a todos los críticos, tanto a los que me elogian como a los que me fustigan. Sobre todo a éstos.

Alberto. — ¿Son más numerosos?

Denis. — Cuando hago aparecer una noticia sobre mí, doy los datos equivocadamente...

Alberto. — ¿...?

Denis. — En esa forma puedo rectificar al día siguiente. No importa que sea un periódico de barrio el que me haya nombrado. Le escribo una carta de dos columnas.

Alberto. — ¿Y los libros que recibes?

Denis. — ¡Oh! Los libros... Escribo tres veces.

Alberto. — ¿Para cada uno?

Denis. — Sí. Escribo cuando recibo el paquete: "He recibido su libro, muchas gracias, y me dispongo a leerlo..." Dejo transcurrir el tiempo necesario. El autor piensa que aquella carta es una simple cortesía y que no leeré su libro jamás; de pronto, recibe una nueva carta, en la que le digo: "Aún no he terminado su libro..., pero lo estoy leyendo..., lo estoy leyendo..." Y ocho días después, la última: "Por fin he podido leerlo todo. ¡Es delicado, admirable!" Estas tres cartas sucesivas sabiamente se posan sobre el amor propio de mi querido colega. ¡Tú no imaginas el amigo que me hago! Y es a fuerza de decir sin descanso a mis amigos que son genios, que ellos me reconocen cierto talento...

Alberto. — Al menos, cierto gusto.

Denis. — Es claro. ¿A quién más escribo? ¡Ah! Escribo a los desconocidos, mujeres u hombres que me piden un autógrafo. Escribo a todos los que han pronunciado un discurso, que se han salvado de un accidente, que han tenido un duelo, que han perdido un pleito, etc. Es por eso que soy lo que se llama una persona simpática...

Alberto. — ¡El gran simpático!

Denis. — No descuidar nada exige igualmente: salir, frecuentar el gran mundo y hablar todas las noches, dar vueltas, piruetear, saludar, lanzar miradas, cuchichear, decir lindos versos, hacer un chiste, charlar sobre pintura y moral, dar un "¡bravo!" a la música, tomar un trago de naranjada y alejarse siempre como con sentimiento.

Alberto. — ¿Son permitidos los temas escabrosos?

Denis. — Hay que hacerlo. Es un deber.

Alberto. — Muy peligroso.

Denis. — No; a condición de que no sea en presencia de los hombres. Delante de las damas, el inconveniente no existe. Se puede ser hasta cruel...

Alberto. — Es que luego ellas repiten lo que uno dice...

Denis. — Se las sabe tan capaces de inventar, que no tiene consecuencia su indiscreción. Recibo también a los repórteres, soporto entrevistas a cualquier hora, sobre el tema que a ellos les guste, ya sea la cuestión de la China o el mercado de granos... Mi divisa es: "No descontentar". En fin, te paso en secreto un pequeño juego de vulgaridades corrientes, en las, que sin otros preámbulos, soy un maestro.

Alberto. — ¡Ya lo creo! ¿Y... con referencia a la Academia?

Denis. — *(Grave, un dedo sobre los labios.)* ¡Oh! ¡Esa es nuestra amiga íntima!

Alberto. — Pensar siempre en ella...

Denis. — Y no hablar jamás. Vete ahora. Tengo que escribir.

TELÓN

Revise su
NAFTA
ACEITE
GRASA
BATERIA
GOMAS
AGUA

6 COSAS DE GRAN IMPORTANCIA — SOBRE TODO 3

NO se deje sorprender por las fiestas veraniegas. Al iniciar sus excursiones, si quiere estar seguro de hacer un lindo paseo, revise primero su automovil. Vea si está bien lubricado, con aceite y grasa TEXACO y no olvide llenar el tanque con nafta TEXACO. Así habrá resuelto los tres puntos capitales para realizar sin contratiempos sus largos paseos de verano.



DISTRIBUIDORES
THE TEXAS COMPANY
S. A. PETROLERA ARGENTINA
RIVADAVIA 1235 - B. AIRES

Deténgase donde vea una estrella roja con la T verde y pida nafta y aceite. Consulte la tabla de recomendaciones

GUIA DE LECTURAS

De las últimas ediciones nacionales y extranjeras


Juan Pablo Echagüe

Los métodos históricos en Francia en el siglo XIX, por JUAN PABLO ECHAGÜE (JEAN PAUL). Conferencia dada por el autor en la Junta de Historia y Numismática Americana. Comprende desde el estudio sintético de la evolución del género en Francia durante el siglo llamado de "los historiadores", hasta las orientaciones actuales. Talleres gráficos argentinos de L. J. Rosso. Buenos Aires.

Asociación Argentina de Cultura Inglesa. — Publicó el balance y memoria general correspondientes al cuarto ejercicio, vencido el 30 de septiembre de 1931. Este documento de la importante institución cultural fué presentado a la asamblea ordinaria el día 5 de noviembre.

Cisterna, por CARLOS CAPITAINE FUNES. Versos de tono lírico sobre diversos tópicos sociales. Acompañan algunos juicios críticos sobre otras obras del autor. Volumen de 80 páginas, formato mayor. Editorial "Ahora", Paraná.

Teatro, de Azorín. Segundo volumen de sus obras completas editadas por la Compañía Ibero-Americana de Publicaciones "Renacimiento", Madrid. Comprende "Lo invisible" y "Cervantes o la casa encantada". Precedido de un estudio sobre el teatro de Azorín, por Guillermo Díaz Plaja.


Manuel Bernárdez

Sol poniente, por MANUEL BERNÁRDEZ. Poesías líricas. "Columbia", "La gracia de Dios", "El último combate", "La sentencia de Alba" y "La flor enferma" son otros tantos grandes poemas de puro corte clásico, el primero de los cuales fué concebido y escrito para concurrir a un certamen organizado por la Real Academia de la Lengua, que no llegó a realizarse. Obra de 130 páginas. Impreso en los Talleres gráficos de L. J. Rosso. Buenos Aires.

El gran mal, por ELEKTRON. Estudio social en que se aborda el tema de la "mala distribución de la riqueza", presentando como remedios: "los tres frenos económicos: Impuesto parcelario progresivo, Impuesto progresivo a la renta, Participación de utilidades al personal técnico, obrero y empleados". 130 páginas. Edición del autor.

El frente de guerra femenino, por A. ARTHUR KUHNERT. Novela traducida del alemán por Pedro Vergara. Otra novela de la guerra, pero en la cual se refleja la tragedia del fren-



JABÓN TINKAL

¡Qué agradable sensación sentirse acariciada por la pasta pura y suave y la espuma abundante del perfumado Jabón TINKAL!

Una mosca
Dos moscas
Diez moscas
Cien moscas
Un millón de moscas
Todas se matan con
SHELL TOX
No atonta — ¡MATA!

te femenino de ese mundo silencioso y mudo que soportó también con estoicismo el dolor de la hecatombe. 220 páginas. Ediciones Hoy, Madrid.

El vinagre vino, genuino de Mendoza. El ministerio de Industrias y Obras Públicas, ha editado un folleto en que se registran todos los antecedentes que acreditan el valor del artículo de producción nacional. Informes técnicos y oficiales, datos estadísticos, etc.


Arturo Cerretani

Celuloide, por ARTURO CERRETANI. — Films subtitula el autor las once narraciones que componen la obra y que ofrecen el atractivo del cuento moderno, ágil, despreocupado y sorpresivo. Escenas de ambiente en que prevalece un discreto humorismo. 110 páginas. Tapa con dibujo alegórico, de Eliseo. J. Samet, editor.

Comedias mitológicas de Calderón: Eco y Narciso. Las comedias mitológicas de Calderón son uno de los géneros de la dramática del siglo XVII más próximos a la sensibilidad y gusto actuales. El asunto de esta pieza mitológica coincide con los rasgos esenciales de la fábula de Narciso. Prólogo de Ángel Valbuena Prat. Volumen de 180 páginas. Edición de la Compañía Ibero-Americana de Publicaciones. Madrid, Barcelona.

Rumor, por ATAHUALPA DEL CIOPPO. Poemas y canciones de sugerencias esencialmente musicales, en torno a una inspiración de temas preferentemente subjetivos. Son diez y siete poesías breves en un volumen de 90 páginas. Tapa a dos colores. Premio de impresión en el concurso del año 1930, del Ministerio de Instrucción Pública del Uruguay. "Impresora Uruguaya". Montevideo.

Líneas paralelas, por JUAN MANUEL COTTA. Poesías sobre diversos tópicos líricos. Veintitrés composiciones; 65 páginas. Talleres Gráficos Argentinos de L. J. Rosso. Buenos Aires, 1931.

El templo de las horas, por LEONARDO DE GALLICHIO Y BORELLY. — Comprende el volumen más de doscientos sonetos sobre variados tópicos literarios y escritos de acuerdo con la preceptiva clásica. 130 páginas. Talleres gráficos argentinos de L. J. Rosso. Buenos Aires.

Ensayos sobre nacionalidad judía, por JAIME ZHITLOWSKY. — Traducción del idisch y prólogo de Salomón Resnick. Se va en este estudio sociológico, del tema abstracto de la teoría de la nacionalidad al siempre debatido de la nacionalidad judía, con el análisis de las opiniones lanzadas a su respecto por grandes pensadores y sociólogos antiguos y modernos. Volumen de 200 páginas. Ediciones de la F. I. C. H. A. (Federación de Instituciones Culturales Hebreas de la Argentina). Buenos Aires, 1931.

Las Uñas
bien cuidadas es el toque final de una mano hermosa.
Para conseguir que las uñas contribuyan a realzar su belleza, use una sola vez por semana el Nuevo Esmalte L'Onglex. Da a las uñas un brillo y color duradero y elegante. En tonos natural y rosa.
EL FRASCO
$ 0.70
Nunca se vendió un esmalte tan bueno a tan bajo precio.
En venta en perfumerías, farmacias y casas del ramo.
L'Onglex
(Fabricado por The L'Onglex Ltd. Londres - Nueva York - París)
Unicos Importadores:
PALMER y Cía
570-MORENO-574
Buenos Aires



Salud y felicidad



Al terminar las tradicionales comidas de Navidad y Año Nuevo, debe brindarse por la felicidad de todos los familiares y amigos, chocando las copas rebosantes de sidra
PRINCESA DE ASTURIAS,
de finísima calidad y exquisito sabor.
Al hielo es una delicia.



SIDRA PRINCESA DE ASTURIAS
LA PRINCESA DE LAS SIDRAS DISTINGUIDAS

Jazz Band

Romance caballeresco, tomado de Córdoba (Argentina), según Ciro Bayo:

LA ESPOSA DE CRISTO

— ¿Adónde va el caballero
de punta en blanco y galán?
— A las justas de Zamora
Por las fiestas de San Juan.
De allí partí hace diez años
ya no me conocerán.
¿Conocéis vos, por ventura,
las hijas del conde Illán?
— Las conozco. Ellas son tres:
Elvira, Isabela y Paz;
una rubia, otra morena,
otra buena como el pan.
— ¿Casaron, están solteras,
o prometidas están?
— De doña Paz se publica
que a desposarse ahora va.
— ¡Válgame la Virgen santa!...
pero yo lo he de estorbar.
— Mirad, señor caballero,
que es un rey vuestro rival.
— Ni que fuese el preste de Indias,
ni el emperador del mar.
— Sabed que es con Jesucristo
con quien se va a desposar.
— Ante adversario tan alto
digo amén y vuelvo atrás:
y a doña Paz le decid
a él me quiero encomendar.

■ ■

Dos mujeres: rivalidad. Tres mujeres: conspiración. Cuatro mujeres: batalla encarnizada.— (De Neufville.)

■ ■

El "gerbo" es un mamífero roedor que habita preferentemente las llanuras secas y descubiertas, las estepas y los arenales del desierto. Viene a ser del tamaño de un ratón, pero sus patas delanteras son tan cortas (una sexta parte de las traseras) y están tan ocultas en el pelaje, que el verlo andar a saltos, como los canguros, hace la impresión de que sólo tiene dos patas. Esto hizo decir a los antiguos, que en Egipto había "ratones bípedos". Su ligereza es tal, que aun en un espacio cerrado le sería difícil apoderarse de este animalito, al más hábil perro de caza.

■ ■

Entre mujeres no hay más desigualdad real que la de la belleza. — *(A. Karr.)*

■ ■

Se cuenta a propósito de la exquisita galantería de Sir Walter Raleigh — célebre marino, escritor y estadista de la época de los Tudor, — que en cierta ocasión tendió su capa de terciopelo sobre un arroyuelo para que la reina Isabel de Inglaterra no se mojara los pies al atravesarlo.

■ ■

"Tan sólo ruego al cielo que, mostrándose
generoso conmigo,
me conceda como hoy, un buen cigarro,
un buen sillón, y un excelente amigo."

No hay mal que a mi mal se iguale
ni bien tal
por quien trocase mi mal.
(C. H. de Herrera.)



EN LOS ESTADOS UNIDOS SE ESTÁ IMPONIENDO EL USO DE LAS MEDIAS A LA MEDIDA. LAS MUJERES DE WASHINGTON DICEN QUE DE TAL MANERA ELLAS ANDARÁN MÁS CÓMODAS Y EL FABRICANTE AHORRARÁ TEJIDO EN SU FABRICACIÓN. SE VE AQUÍ A UNA DAMA HACIÉNDOSE MEDIR LAS PIERNAS, ES DECIR, PARA CALCULAR LA MEDIDA EXACTA QUE LES CORRESPONDE A SUS MEDIAS.

MOTHER MILCH (Bebida para el verano.) — Se llena con hielo triturado un vaso que contenga un cuarto de litro, añadiendo una copita de curasao, media copita de marrasquino, una cucharada de granadina, una yema de huevo fresco, bien batida, y una copita de coñac, llenando el vaso con leche. Se vierte el todo en una taza de metal y se revuelve enérgicamente. Al cabo de algunos minutos se pasa a otro vaso y se sirve con la espuma, poniéndole una paja de sorber refresco. Previamente se colocan en el vaso unas gotas de esencia de menta o de vainilla.

■ ■

Camino del cementerio
Se encontraron dos amigos;
— ¡Adiós! — dijo el vivo al muerto;
— ¡Hasta luego! — el muerto al vivo.

■ ■

El apellido vasco "Exquerra" significa "zurdo".

■ ■

Los habitantes de la ciudad de Buenos Aires son *porteños* debido al nombre primitivo de "Puerto de Santa María". *Bonaerenses*, son los habitantes de la provincia de Buenos Aires.

■ ■

No leáis sino libros generalmente estimados; es señal de un estómago enfermo comer de todos los manjares, los cuales, de aprovecharle, sólo sirven para debilitarle más.

(Séneca.)

■ ■

Una mujer de veintitrés años, viuda de un marido al que quiso mucho, volvió a casarse y engañó a su segundo esposo. Sorprendida en flagrante delito, fué llevada a los tribunales. El presidente le preguntó:

— Señora, ¿por qué después de haber sido fiel a su primer marido ha engañado usted indignamente al segundo?

— Porque hasta entonces, señor, nadie me había pedido nada — respondió ingenuamente la linda culpable.

FIDELIDAD A TRAVÉS DE LA HISTORIA



EL CABALLERO D'ASSAS... SALVADOR DE UN EJÉRCITO FRANCÉS

"¡SI HACÉIS EL MENOR RUIDO, SOIS HOMBRE MUERTO!" ASÍ AMENAZARON LOS SOLDADOS DE FEDERICO EL GRANDE AL CABALLERO D'ASSAS CUANDO ÉSTE LES SORPRENDIÓ EN SU SECRETO AVANCE. SIN TITUBEAR UN SEGUNDO, D'ASSAS GRITÓ: "¡FUEGO, CAZADORES, SON ENEMIGOS!" Y CAYÓ MUERTO, COSIDO A BAYONETAZOS. SU FIDELIDAD HABÍA SALVADO A UN EJÉRCITO.

... y el "STANDARD" MOTOR OIL ES IGUALMENTE FIEL

EXISTEN mil bayonetas atacando a su motor mientras éste funciona... las dañinas bayonetas de la fricción.

Nunca tendrá Ud. que preocuparse sobre la seguridad de sus émbolos, paredes de los cilindros y cojinetes si lleva "Standard" Motor Oil en el cárter. El "Standard" Motor Oil, *el gran protector de su automóvil*, resguarda a todas las piezas del motor con tenacidad. Sitúa una capa fuerte y protectora de aceite que las bayonetas de la fricción no pueden atravesar. Como resultado, puede Ud. gozar de un funcionamiento libre de reparaciones mes tras mes, año tras año.

Renueve su aceite de motor a cada 1.000 kilómetros y, lo que es más importante, esté seguro de que el aceite es "Standard".

"Un peso un litro"

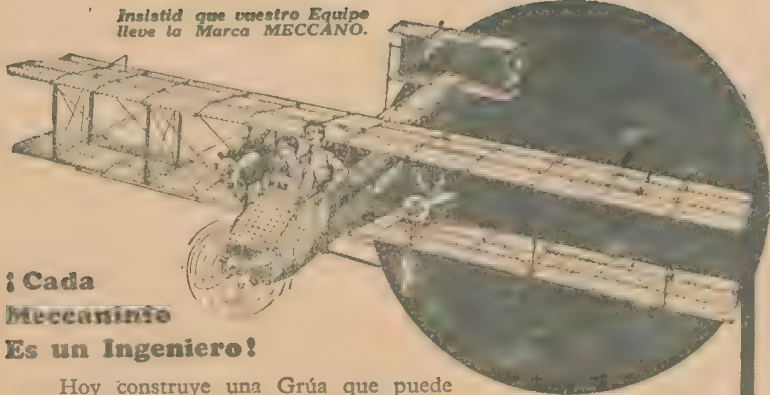


Use Wico "Standard" — la nafta preferida

West India Oil Company

"STANDARD" MOTOR OIL

Insistid que vuestro Equipo lleve la Marca MECCANO.



¡Cada Meccaninfo Es un Ingeniero!

Hoy construye una Grúa que puede fácilmente elevar cargas pesadas—mañana un completo Chassis de Autómovil, con caja de engranaje, sistema Ackermann, y diferencial—pasado mañana un Puente, o un Telar, o un Tractor. Eso es lo que significa la posesión de un verdadero Equipo Meccano.

Con el Meccano se construyen modelos que son verdaderos modelos de la ingeniería en miniatura, pues se componen de verdaderas piezas de ingeniería—Pernos y Tuercas, Viguetas, Placas, Ruedas Dentadas, Piñones, Cigüeñas y veintenas de otras piezas de la ingeniería.

HAY EQUIPOS MECCANO A TODOS PRECIOS DESDE $2.50 HASTA $435.00.

Participad al Gran Concurso de Modelos Meccano de $7000 en premios

Pedid a vuestro proveedor pormenores completos y formulario de inscripción

¡JÓVENES—MANDAD POR ESTE LIBRO HOY!

Este libro magnificamente ilustrado, contiene algunos espléndidos artículos describiendo famosas hazañas y triunfos de la ingeniería. Demuestra la completa variedad de los Equipos Meccano y contiene grabados de muchos efectivos modelos Meccano.

Nuestro representante os enviará un ejemplar de éste bonito libro con tal de que le mandéis los nombres y señas de tres de vuestros amigos.



Desde $ 2.50
hasta $ 435.—

Representante en la República Argentina:

J. F. MACADAM y Cía. (Rep. 3 - Balcarce 326, Buenos Aires

Fabricantes: MECCANO LIMITED, LIVERPOOL, INGLATERRA.

MECCANO

DON FERMIN hace reír todos los miércoles con su carácter irascible de dictador doméstico en "MUNDO ARGENTINO"

Casa Eibar

TACUARI-24 **Ni sucursales ni revendedores tiene la casa.** Buenos Aires



736/P. — **HEBILLA** Real Eibar, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento fino, con monograma de oro 18 kilates y esmalte fino a dos colores, a peso .... 40.—
Con monograma de oro 18 kilates, calada, a .... $ 30.—



10. — **SUJETADOR** Real Eibar, para cuello blando, damasquinado en oro puro, a .... $ 4.50



1958. — PRENDEDOR Real Eibar, damasquinado en oro puro, dibujo Renacimiento, a pesos 18.—



359.—**PULSERA** Real Eibar, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento fino, interior forrada en oro 24 kilates, cadenita de seguridad en oro 18 kilates, medida 16 centímetros, ancho 7 milimetros, a..................... $ 40.—



173/C/1. — **GEMELOS** Real Eibar, damasquinados en oro puro, dibujo Renacimiento, a $ 16.—

3500.—**ANILLO** Real Eibar, de oro 18 kilates, macizo, con rubí o zafiro reconstituído, a.. $ 45.—

Rechace sin excepción todas las imitaciones, cuya incrustación y mérito artístico no tienen ningún valor.
RAMON CODINA

Al interior catálogo gratis.

VINO DE QUINA. — Es sabido que el vino de quina es un tónico excelente para las personas débiles. He aquí la manera de prepararlo económicamente, en casa:

Se elige un vino de buena clase, del agrado de quien deba beberlo, y se le agregan tres palitos de genciana y tres pedazos de quina, dejándolo seis días. Al cabo de ellos, se cuela y añade una cucharada de nuez de kola en polvo y una cucharada de miel. Ya está listo el vino de quina para ser tomado, una copita media hora antes de cada comida.

■ ■

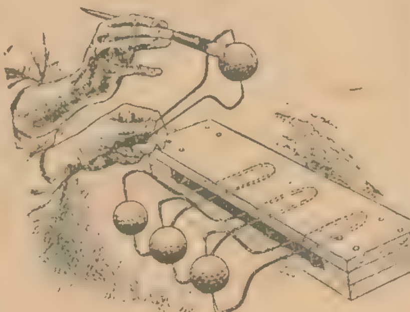
El aparente cambio de tamaño que se observa a veces en la Luna y en el Sol, es debido a la refracción. La desviación de los rayos luminosos, producida al pasar por muchas capas atmosféricas, produce dicha ilusión.

■ ■

En el libro de los Proverbios, capítulo XXXI, retrata el Antiguo Testamento a la mujer perfecta, diciendo de ella que "buscó la lana y el lino, y los transformó con sus manos". Sus dedos hacían bailar el huso. Allí se refiere que hacía sus trajes y los de su marido.

■ ■

En el cielo se escriben
los casamientos,
y por eso no pueden
todos leerlos.
Si el que naufraga
lo hubiese presentido
no se embarcara.



PARA PINTAR PELOTAS DE GOLF

CUANDO SE TRATE DE REPINTAR LAS PELOTITAS DE JUGAR AL GOLF, BUENO SERÁ FABRICAR PRIMERO EL SENCILLO APARATO DEL GRABADO. CONSISTE EN UN ALAMBRE CUYOS EXTREMOS SE AGUZAN EN PUNTA, Y LUEGO SE DOBLA EN FORMA DE RAQUETA. SUJETA LA PELOTA ENTRE LAS PUNTAS, PUEDE PINTARSE CÓMODAMENTE Y DEJARSE SECAR SIN TEMOR A DESPERFECTOS.

■ ■

"Cinematógrafo" se compone de dos palabras griegas: "Kinema", "Kinematos", movimiento, y "grafo", describir. Etimológicamente significa: "aparato que describe el movimiento". La abreviatura de "cinema" que usan los franceses, y la de "cine" adoptada por nosotros, son erróneas, pues la primera significa solamente "movimiento" y la segunda, carece de sentido.

■ ■

Todo aquél que no pone
Freno a la lengua
No extrañe las desgracias
Que le sucedan.
Pues las palabras
No pueden recogerse,
Ya pronunciadas.

■ ■

Suprime los besos en tus cartas, que se puede perder alguna. — Jacinto Benavente.

■ ■

Una rubia no es seguramente tan hermosa como una morena; pero suele ser más bonita. — Dupuy.

■ ■

Basta, con frecuencia, ser amado por una mujer para hacer la conquista de otras. — *Poincelot.*

■ ■

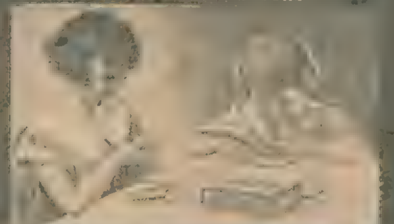
Una coqueta vieja no dice ni los años que tiene ni los dientes que le faltan. — Petit Senn.

Cambiándole la cara a una mujer

(Del "Household Friend")

Cualquier mujer que no esté satisfecha con su tez, puede cambiarla y tener una nueva. El pequeño velo mortecino de cutícula vieja es un estorbo y debe quitarse para dar lugar a que aparezca la piel vigorosa y nueva que hay debajo, dejándola respirar. Un remedio antiguo y casero, sumamente sencillo, puede realizar este trabajo. Compre cera pura mercolizada en una farmacia seria y aplíquesela todas las noches en el rostro, lavándose con agua caliente por la mañana. La "mercolida" absorbe toda la piel muerta y deja un cutis hermoso y fresco como el de un niño. Naturalmente, desaparecen todas las imperfecciones de la epidermis, tales como pecas, manchas, barrillos, quemaduras de sol, etc. Es de uso agradable, eficaz y económico. El rostro sometido a este tratamiento, parece a los pocos días mucho más joven.

Una DELICIA Más



BIZCOCHOS "MADRID"

CREACION de la Fabrica EMPANADAS "REY"

Especiales para el TE — LECHE — CAFE — CHOCOLATE y VINOS generosos.

Como Bizcocho, el MAS FINO.
Como alimento, ADALID.
Es el Bizcocho "MADRID"
El gran producto ARGENTINO.

Prueben los exquisitos Budines "OXFORD" y Alfajores "MADRID"

En latas para Familias y Paquetitos de 10 centavos.

POR MAYOR:
PERU 1646. — U. T. 23-2812 B. O.
Buenos Aires.

Estreñimiento y sus consecuencias

POLVOS LAXANTES de VICHY del Dr. SOULIGOUX

De gusto agradable, se toman con facilidad.

EFICACIA CONSTANTE

El frasco contiene 20 dosis.

PARIS 6 Rue de la Tacherie.

Y FARMACIAS



Los celos y las olas
Hacen a unos,
Que parecen montañas
Y son espumas.
Y olas y celos
Se aplacan al instante
Que cambia el viento.

Las mujeres, como los príncipes, exigen a quienes cultivan su amistad una gratitud extremada para sus más insignificantes favores, y un olvido absoluto de las peores ofensas. — Levis.

■ ■

Un joven consultó a Antístenes acerca de la elección de mujer.

— Si la tomáis hermosa — le respondió el filósofo, — no será para vos solamente; si es fea, os repugnará pronto; haced que no sea bella ni deforme, sino buena y laboriosa.

■ ■

Remedios contra el hipo. — El hipo es una convulsión del diafragma producida por un exceso de risa, por haber comido precipitadamente o por otras causas mal definidas, y que desaparece si se recibe una impresión de sorpresa o por medio de un estornudo que se provoca aspirando tabaco. Sin embargo, el mejor método consiste en ingerir agua a sorbitos, lentamente, sin respirar y tapándose la nariz. El hipo obstinado se cura por diversos métodos:

En Francia se ha ideado curar el hipo persistente comprimiendo fuertemente el nervio frénico a la izquierda de la región clavicular; al poco rato de la comprensión, que es algo dolorosa, el hipo cesa.

Según el doctor Bramos, un medio fácil y sencillo consiste en enfriar el lóbulo de la oreja con agua.

Un remedio eficaz consiste en chupar un terroncito de azúcar empapado en vinagre o beber una cucharadita de dicho líquido, en el cual se haya disuelto un poco de azúcar. Si una cucharada no basta, la segunda no dejará de producir efecto.

Otro medio muy usado consiste en contener la respiración, contando hasta treinta, repitiendo en voz alta y fuerte la misma frase.

■ ■

El nombre "café" deriva del árabe "quhuah" que los turcos pronuncian "qaveh"; significó primitivamente "vino", "licor aperitivo", y fué luego empleado para determinar el "café" y la casa donde se expende. Deriva "qahuah" del verbo "qahan", carecer de apetito. Etimológicamente "cafe" se traduce por "bebida que quita el apetito".

■ ■

Cuando dos se quieren bien,
con los ojos se saludan,
que también los ojos hablan
cuando la lengua está muda.



JACK TAYLOR, EL VIEJO CAMPEÓN NORTEAMERICANO DE BOXEO, SE HA CONVERTIDO EN ENTRENADOR DE "MIDINETTES". TODAS LAS MAÑANAS SE LE VE EN LOS JARDINES DE LAS TULLERÍAS, HACIENDO CULTURA FÍSICA EN ESTA AGRADABLE COMPAÑÍA.

La isla de Monte Cristo no fué una ficción de Alejandro Dumas. Es muy pequeña, a pesar de lo cual tiene un monte en forma de pico que se eleva a dos mil noventa pies sobre el nivel del mar. Las olas baten ese pico. Únicamente se puede abordar a la isla en buen tiempo, usando lanchas. Carece de puerto y de ensenada alguna. Está habitada por perdices y por cabras salvajes. La isla de Monte Cristo ha sido comprada por el rey Víctor Manuel III, y pertenece en consecuencia a la corona de Italia.

Todo el que quiere casarse, ajusta la cuenta alegre; luego después de casado, la repasa y no la entiende.

■ ■

HORTENSIAS AZULES. — Se favorece el desarrollo de color azul en las hortensias con el empleo de alumbre amoniacal. Hacia la época de floración, seis o diez semanas antes, se riegan cada dos o tres días con solución acuosa que contenga diez gramos de alumbre amoniacal por litro de agua.

■ ■

La ignorancia de una joven es la causa de su aburrimiento, y de que no acierte a distraerse inocentemente. — Fenelón.

■ ■

Hombres necios que acusáis
a la mujer sin razón
sin ver que sois la ocasión
de lo mismo que culpáis.
Si con ansia sin igual
solicitáis su desdén,
¿por qué queréis que obre bien
si las incitáis al mal?

(Sor Juana I. de la Cruz.)

■ ■

La Patti, celebridad universal del canto, nació en Madrid en 1838, debutando a los doce años en un concierto de caridad. A los diez y nueve era una artista consumada. Divorciada de su primer esposo, el conde de Caux, casó nuevamente con el conde y tenor Nicolini, con quien estuvo en Buenos Aires. A la muerte de Nicolini casó con el barón sueco Cederstrom.

■ ■

Tendrás muchos amigos
Si gastas oro;
Pero si no lo gastas,
Andarás solo.
Porque ahora es moda
Apreciar el dinero,
No la persona.



SU MAL HUMOR...

después de comer espanta y lo hace antipático.

Ese mal se anula aplicando en sus tallarines y en sus postres horneados LEVAROL. Será feliz comiéndolos, quedando liviano y de buen humor.

LEVAROL para Tallarines para Hornear

TALLARINES VERDES

Medio kilo de harina con 2 cucharadas grandes de **LEVAROL**, cernida tres veces, 2 atados de espinacas hervidas en muy poca agua y pasadas por el cedazo, un poquito de sal, 2 huevos y agua tibia suficiente para amasar. Maneje bien la masa que quede lisa, divida en dos o tres partes y estire bien delgado con el palote, deje secar y corte finito. Si quiere puede hacerlos sin espinacas, quedarán amarillos.

SALSA. — Un puñado de piñones se doran apenas en la sartén seca, píselos en el mortero con veinte nueces. Pique bien finito cuatro dientes de ajo y un puñado de perejil, haga freír en una cantidad de aceite como para condimentar las pastas, agregue las nueces y los piñones, sal, haga dorar un poquito todo junto, agregue unas cucharadas de agua hirviendo y condimente sus pastas con esta salsa y buen queso rallado. (Si quiere puede suprimir las nueces y poner almendras dulces; procure freír muy poco para que no tome mal sabor.)

Pida **LEVAROL** en su despensa o mándenos este cupón:

Sres. ROSSI & Cía. — Pichincha 541. - Rosario Santa Fe.

Adjunto 95 centavos en estampillas, para que me remitan, libre de gastos, un tarrito de **LEVAROL** en ¼ libra, y el **HERMOSO LIBRO, EN COLORES**, con prácticas recetas de repostería, tallarines y ravioles.

NOMBRE ....

DIRECCION ....

LOCALIDAD .... F. C. ....

Labores Femeninas

Por MALISA

Bordado en "Richelieu" o "Bordado Inglés".



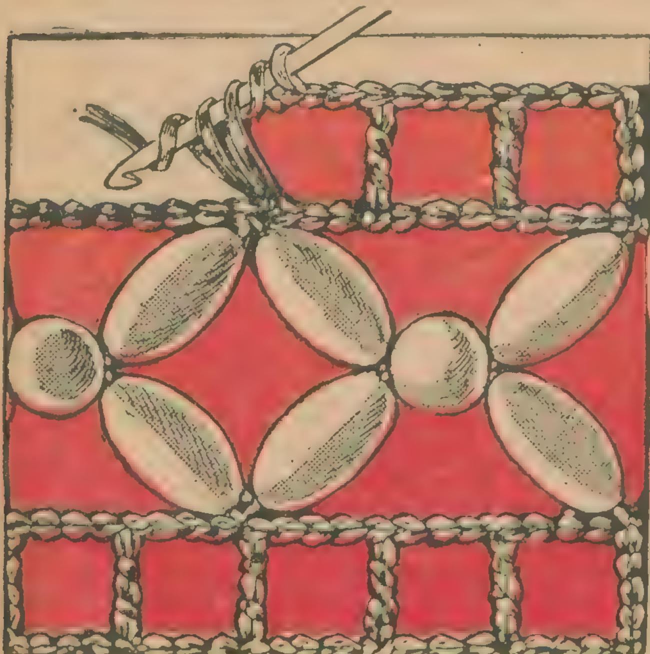
CARTERA DE LABORES

Es indudable que sobre géneros de hilo pueden hacerse labores primorosas a la vez que decorativas. Dentro de estas características se destaca esta alegre cartera, cuyo motivo de bordado resulta sumamente original, lo mismo que su vistoso colorido. Por otra parte, su ejecución no es nada difícil. Está formada por dos sencillos cuadrados dispuestos en ángulo y en cuyas puntas superiores se disponen dos argollas, que luego harán las veces de manijas, poniendo ello otra nota original y de buen gusto.

Para llevar a cabo la tarea debe empezarse por disponer dos cuadrados de género de hilo grueso y de la medida que se quiera dar a la cartera. En la parte superior de este cuadrado se aplicará un triángulo de género obscuro sobre el cual se bordarán más tarde unos bastones en color oro sobre azul marino o cualquier otro color que se destaque a la vez que acompañe el conjunto. Estos bastones estarán formados por cuatro o cinco filas de punto de cadena, estando la otra parte del bordado constituída por un sembrado de dibujos semejantes a lunares y pastillas de diversos colores, seleccionados entre el azul y amarillo, geranio y verde. Los dibujos, que llamaremos "pastillas grandes", se ejecutarán al punto cadena en el centro y al punto pasado chato en la orilla, luciendo estos orillos unas hebras de color dispuestas alternativamente, tal como lo indica el dibujo.

Las "pastillas" de segundo tamaño serán bordadas en idéntica forma, pero con hilos de diferentes colores, mientras que los lunares se bordarán enteramente al pasado chato y en color negro. Terminados los bordados en los dos frentes, se unirán éstos por medio de una tira fruncida aplicada sobre otra lisa de una medida igual al contorno de la cartera.

Ya todo terminado, se procederá a forrar la cartera con un género de color liso. Estando de moda nuevamente la rafia, todo este conjunto puede bordarse con este material lográndose hermosas combinaciones de colores.



Guarda, embutido al crochet y cuentas de madera.



Detalle del motivo al crochet.

Puntilla al crochet, estilo frivolité.



GRATIS — USTED PUEDE HACER ESTAS ROSAS



Sí, señora; tan sencillo es este nuevo procedimiento, que cualquier persona, siguiendo las instrucciones al pie de la letra, llega al momento a confeccionar delicadas rosas, preciosos claveles, vistosas amapolas y otras flores, todas de papel crepé, de colores tan naturales que apenas se diferencian de las flores del tiempo.

Pueden servir para adornar la casa, para regalos, para fiestas y aun para la venta si se quiere.

Para confirmar lo que queda dicho, envíese el cupón que va al pie y se recibirá un bonito folleto de 12 páginas, con instrucciones detalladas, grabados y aun patrones para el recorte de las hojas y pétalos. Se trata de un nuevo método simplificado y probado. Envíese el cupón hoy mismo.

DENNISON CIA. (Depto. M-157)
Sarmiento, 643, Buenos Aires

Sírvanse enviarme, gratis, el folleto No. 452—"Confección de Flores con Papel Crepé Dénnison."

Nombre..................................

Dirección..................................

Población.................País.................

También pueden Uds. mandarme, gratuitamente, los folletos que señalo a continuación:

....No. 451, Disfraces
... No. 454, Lacres Dénnison
....No. 455, Marcos para Cuadros
....No. 456, Adornos de Mesa
....No. 457, Cestos de Papel
....No. 458, Arreglo y Décorado de Escaparates
....No. 459, Decorado de Salones, Carrozas, Automóviles y Puestos

PAPEL CREPE Y OTROS PRODUCTOS Dennison

ESTUDIE POR CORREO UNA PROFESION

Si nos envía este cupón, escrito con claridad, recibirá folletos conteniendo millares de cartas de alumnos y, además, nombre y dirección de nuestros diplomados en esa localidad, de quienes obtendrá información imparcial sobre nuestra enseñanza. Trabajo permanente y bien pagado tendrá si estudia, en su casa, una hora diaria, uno de nuestros cursos profesionales, fáciles, completos y modernos. Puede estudiar gratis un mes como prueba. Enseñamos: Tenedor de Libros. — Ventas y Propaganda. — Automovilista. — Corte y Confección. — Electricista Mecánico. — Procurador. — Radio. — Constructor. — Agricultor. — Dibujo. — Sastre. — Farmacia, etc.

ESCUELAS SUDAMERICANAS
1059 - Lavalle - 1059 — Buenos Aires

(Nombre)

(Dirección)

(Localidad) (E. H.)

Ese hombre

— (Continuación de la pág. 13) —

— No; no lo sabía, hija.

—Mi Tomasito. Mi papito querido.

— ¿Cómo supiste que era tu padre?... Prometió no decírtelo.

La Nena respondió.

— Él no me lo dijo, pero yo vi a otros padres que miraban a sus nenas, y mi Tomasito me miraba así. Por eso lo sé. ¿Dónde está ahora?

— No sé.

— Pero, mamita, dime: ¿tiene dinero para vivir?

La madre, en un impulso incontenible, la tomó en sus brazos, y estrechándola contra su pecho, le dijo:

—Con frecuencia me hago esa pregunta en las noches frías de invierno, Nena.

—¿Sabe alguien que estuvo preso?

— Sí, Nena; todo el mundo lo sabe.

Esa noche se le dijo a la Nena que no iría más a la escuela; se le tomaría una institutriz que le enseñara en casa, pero ella, después de pensarlo un gran rato, declaró:

— No. Iré a la escuela, y si me dicen algo responderé: Sí, estuvo preso, pero no fué culpable, y lo quiero más que a nadie en el mundo. Y si insisten, les pegaré.

Desde ese día la Nena, sin comunicar nada a nadie, se dedicó a buscar a su padre. No recordaba bien sus facciones, y ella misma había crecido, pero estaba segura de que se reconocerían en cuanto se encontraran. Se pasaba las horas muertas en el balcón, mirando hacia la calle: si él pasaba, miraría, y ella lo llamaría, correría detrás de él.

Inesperadamente dió con el medio de encontrarlo: una de sus compañeras le prestó un hermoso libro de cuentos infantiles. Ella se la llevó a su casa, y se sentó a leerlo. Su sorpresa fué grande: todos aquellos cuentos eran los que le contaba su Tomasito. Allí estaba, al final, el cuento de Flor de Nardo, "tan fina y delicada que hasta una carcajada le hacía mal y huía"...

Sólo su Tomasito, su papito adorado podía ser el autor de aquel libro. La Nena estaba segura de ello. Como autor del libro firmaba Juan Nelson.

La Nena pensó largamente. ¿Juan Nelson?... Podía ser un seudónimo. Ella sabía lo que era eso; se lo habían explicado. Ahora la averiguación le resultaría fácil. A pocos pasos de su casa había una gran librería. Tal vez allí le pudieran indicar dónde vivía Juan Nelson. Salió a la calle, y con el libro bajo el brazo se fué a la librería. Allí le dieron la dirección de la casa editora, y al día siguiente, al salir de clase, ella fué a esa casa, y si bien no les fué posible proporcionarles el domicilio de Juan Nelson, pero le aseguraron que no transcurría una semana sin que él fuera por allí, para enterarse de la venta de sus libros. Le aconsejaron que le escribiera. Vacilante, la Nena preguntó:

— ¿No podría escribirle aquí mismo?...

Le facilitaron papel y tinta, y ella dejó una epístola en que le pedía a su Tomasito que la esperara el domingo, a hora determinada, en la esquina cercana a su casa...

Iba a salir, cuando su mamá la llamó y le preguntó adónde iba. La Nena se turbó, y no supo qué responder. La madre insistió, y entonces, con temor y zozobra, confesó la verdad:

— Voy a ver a papito...

— ¿Conque era eso? Bien me lo parecía — exclamó la madre. — Tú y él...

No pudo terminar la frase. Dominada por la emoción cayó de rodillas, y apoyando los brazos sobre ellas, lloró con desconsuelo.

— ¡Mamita! ¡No llores, mamita!





66

¡Al fin! encontró Ud. lo que buscaba!

Estos tres preparados maravillosos de **DAGELLE** *brindan a Ud. el encanto soñado...*

¿Soñaba Ud. en secreto con una belleza ideal?, ¿una belleza que la hiciese admirable—y admirada? Es privilegio femenino el ser agasajada y anhelada. Un secreto al oído: con estos tres preparados puede Ud. conseguir lo que tanto ha deseado su corazón.

La Crema Invisible Dagelle. La Crema de Belleza Dagelle. El Vivatone Dagelle. Tres productos mágicos—ilustrados en esta página—que puede Ud. adquirir en los establecimientos locales. Cómprelos y siga estas instrucciones al pié de la letra.

La Crema Invisible obedece a su nombre. Su trabajo oculto embellecerá el cutis. La aplica Ud. en su cara, cuello y manos y frota hasta que desaparece. Oculta las imperfecciones. Conserva el polvo y el colorete durante muchas horas. Permite a Ud. permanecer linda durante largo tiempo manteniendo su piel con belleza hechicera, suave y bonita. Es una crema de base perfecta. Si la usa Ud. una vez, no volverá a ponerse polvos ni colorete en la cara a menos que tenga esta crema correcta.

La Crema de Belleza es una combinación deliciosa de aceites y fragancias, para usarla por la noche. Repártala sobre su cutis y limpie los residuos que arrastrarán consigo todas las impurezas recogidas durante el día. Queda una capa que refresca el cutis y embellece a Ud. mientras duerme —suavizando las irritaciones— produciendo la salud y limpieza que son indispensables para la belleza.

Vivatone es un tónico vigorizante para el cutis, usado por la mañana, al levantarse. Con un trocito de algodón hidrófilo mojado en agua, escurrido y después saturado de Vivatone lávese la cara y el cuello. Es tan refrescante y tonificador . . . y presta una belleza juvenil al cutis que resulta encantador.

No demore más. Pruebe estos preparados en seguida. Envíe el cupón por un estuche de Belleza completo, conteniendo los tres productos

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y CASAS DEL RAMO

PALMER y Cía.
MORENO, 574
Buenos Aires

6C

Sírvase enviarme, libre de franqueo, uno de sus estuches especiales de belleza, conteniendo envases corrientes de sus tres preparados. Adjunto remito la suma de $ 1.50.

Nombre..................................

Calle y número..................................

Ciudad.................... Estado o Provincia....................

ESTREÑIMIENTO (Sequedad de vientre)

SE EXTIRPA EN POCO TIEMPO POR PERTINAZ QUE SEA

Basta tomar 2 o 3 veces por semana una dosis laxante de Azúcar Collazo. A dosis mayor purga a hombres, mujeres y niños sin que lo sepan ni exigirles dieta. El mejor laxante para sanos y enfermos, sea cual fuere su edad y padecimiento, exceptuando los diabéticos.

De efecto suave, seguro e inofensivo.

Pida folletos gratis a Moreno 1027 Bs. As. o a la Farmacia del Cóndor, Rosario



El deporte hace bien...

pero NO las quemaduras de sol

Crema Hinds las alivia y evita...

Para la cara
las manos
los brazos
el cuello
el escote

Protege el cutis
lo hermosea
lo suaviza



Con aplicar suavemente un poco de Crema Hinds, y empolvarse luego abundantemente con el polvo favorito, puede usted estar al sol largo rato sin temor de quemaduras; ni tampoco de que el cutis se obscurezca o reseque por el aire cálido... Esta es la eficaz protección que se obtiene si antes de exponerse al sol, se aplica la Crema de miel y almendras Hinds. Su acción refrescante y suavizadora, permite al cutis conservarse lozano y juvenil.

CREMA
de miel y almendras
HINDS

EL ÚNICO

UN POQUITO DE HISTORIA

La firma de Henry K. Wampole y Cía. se estableció en Filadelfia, en el 1872, y ha acreditado su nombre por el simple mérito de sus productos, que los médicos vienen recomendando desde entonces.

La PREPARACION DE WAMPOLE, basada en un método nuevo y original de obtener el Extracto de Hígado de Bacalao—*despojado del aceite y de la grasa*—fué perfeccionada en sus laboratorios en el 1880.

En el 1888, Armand Gautier, sabio profesor de Química Biológica de la Facultad de Medicina de París, estableció el hecho de que *las virtudes medicinales del hígado de bacalao son debidas a la presencia de las leucomainas que contiene, y no a la grasa.*

En el presente año, la casa de Henry K. Wampole y Cía., continúa elaborando en sus laboratorios de Filadelfia, la PREPARACION auténtica DE WAMPOLE, que contiene el Extracto derivado por el proceso original y exclusivo, y en la que *no entran para nada los Extractos comerciales* de hígado de bacalao.

Para las toses... los catarros... la bronquitis... el raquitismo... la anemia, la debilidad y el cansancio... en una palabra para fortalecer el organismo, enriquecer la sangre y aumentar la resistencia contra las enfermedades consuntivas, hoy como entonces, no hay más que una PREPARACION auténtica DE WAMPOLE. Medio siglo de buena acogida, no es una friolera! Convénzace usted mismo—

¡COMPRE UN FRASCO!

WAMPOLE

—¿Cuándo lo encontraste, hija mía?

—Hoy, mamita. Voy a verlo por primera vez.

—¿Y cómo? ¿Cómo?

La Nena fué corriendo hasta su habitación, y regresó con el libro de cuentos, exclamando:

—Mira. Mi Tomasito escribió estos cuentos. Son los cuentos míos.

La madre, muy sorprendida, tomó el libro y lo abrió.

—Juan Nelson—dijo...—Pero si es un autor muy conocido de cuentos para niños...

Se interrumpió y se quedó pensativa, y la Nena constató que volvía a llorar.

—¡Mamita!, ¡mamita!... ¡Otra vez!—le reprochó la Nena.

—No, no. Es que me siento feliz porque veo que no ha pasado frío ni necesidades. ¿Ibas a verlo, Nena?

—Sí; me espera.

—Bueno, Nena. Vete y dile que yo quiero verlo, que entre. Tráemelo, hija mía. Han pasado tantos años y... yo lo quiero tanto como tú.

En ese momento sonó el timbre de la puerta. La Nena salió corriendo, gritando:

—¡Es mi papito!

La madre la siguió... Un hombre algo encorvado y canoso estaba en el zaguán. La Nena se detuvo, confusa:

—No es él—murmuró. Pero el hombre sonrió, y entonces ella se arrojó a sus brazos.

Tras breves instantes, la madre habló:

—¿Por qué no entras, Juan?

—Bueno, María — respondió él, tendiéndole la mano, pero ella, temblando de emoción, se colgó a su cuello, exclamando:

—¡Amor mío! ¡Tantos años sin verte!...

Cómo hacen para parecer bellas las actrices de cine

— (Continuación de la pág. 32) —

jer a ser elegante; con un poco de paciencia y otro poco de método se lucha también contra esa contrariedad física. Para ello ha de seguirse rigurosamente el siguiente régimen de vida:

Primera comida.—Desayuno a las 8: una jícara de chocolate y 20 gramos de pan tostado.

Segunda comida.—Almuerzo: 2 huevos, 100 gramos de carne asada, 100 de legumbres verdes, 15 gramos de queso, 15 de pan y fruta a discreción. Vaso y medio de vino blanco o de agua de Vichy.

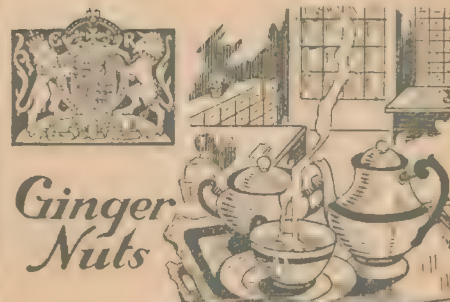
Tercera comida.—Una cena muy ligera.

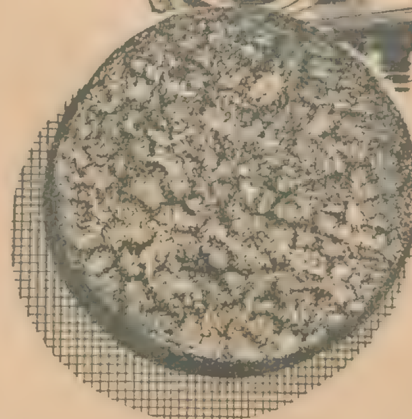
Abstención absoluta de beber entre las comidas. Se suprimirán el té, el café y los licores.

Las estrellas de Hollywood practican casi todas la natación, como el ejercicio más adecuado para la armonía de su línea. Pero no es indispensable. Cualquier gimnasia progresiva da igual resultado y, sobre todo, la marcha prolongada al aire libre.

Aconseja Bayard que se tome un té compuesto de 2 partes de hojas de romero, 5 de hisopo, 10 de té negro, 8 de grama cortada en pedacitos, 15 de hojas de sen y 60 de vid roja en trozos. Tres o cuatro cucharadas de esta tisana, por día, obra milagros de adelgazamiento sin perjudicar en nada la salud.

Estos pequeños secretos, sorprendidos a las célebres bellezas del film, serán de utilidad para todas las lectoras desconformes con su naturaleza. ¿Y qué mujer no lo está? Por bella que aparezca a los ojos de los demás, siempre sentirá la aspiración de superarse ante el espejo. No es vanidad ni coquetería, y nadie puede reprocharle acuda a todos los medios imaginables para presentarse con el mayor esplendor.





Una Galletita

muy de moda y merecidamente famosa por su rico sabor a jengibre, Representativa de lo mejor de la industria británica.

GALLETITAS JACOB

Importadores:
J. F. MACADAM y Cía.
BUENOS AIRES: 302 Balcarce 326
ROSARIO: 653 General Mitre 659

¿SU NARIZ ESTA BIEN FORMADA?



Usted puede fácilmente corregir cualquier defecto de la nariz dando a la misma una forma perfecta, sin molestias y sin dolor, en su propia casa, sin interrumpir sus ocupaciones diarias, usando ZELLO-PUNKT.

Adelgace con PUNKT-ROLLER



Folleto descriptivo envío gratis a quien lo solicite
G. A. PULESTON - Casilla Correo 738 - Bs. As.

¿Conoce Vd. las ventajas del sistema THALYSIA de fajas y porta-senos?



Lo más eficaz para vientre y senos caídos. Pida catálogo o visítenos.

Thalysia - Lavalle 445

Escuche Radio



El anverso y el reverso de la gloria teatral

(Continuación de la pág. 34)

su sitio, mientras la máquina opera...

Llevamos pegado al oído un estribillo:

—"¡Qué mujer nerviosa soy yo!"

El "optimismo" de Rosita no nos convence. En sus pupilas, casi verdosas, hay serenidad de lago.

....

nario. Junto al oído de Teresita se escucha un murmullo de palabras que parecen besos. La voz del actor se ahueca de intenciones, las manos de pasión. El público, contagiado, los aplaude... Se baja el telón, y los ojos de Teresita, su risa fresca, juvenil, parece quedar en la sala inventando diabluras.

Ya en el "nido", la realidad es otra. Los sorprendemos junto a la pajarera. Él en pijama, librando el alpiste de impurezas; ella cambiando el agua del "tarrito". No les damos tiempo a reflexionar. La máquina ataca y ahora queda en el aire una alegría de pájaros. Alegría de ellos y de los canarios...

....

"... Caminito amigo,
yo también me voy..."

Y se va, se va dentro de la oración que la cubre... Se va rumbo al camarín, saboreando el triunfo. La magnífica voz de Libertad Lamarque, la Reina del Tango, tuvo en suspenso cien oídos y cien corazones. Los aplausos acarician el alma, como el crep satén la carne. Está hermosa de suavidad y de colorido.



El público es un convencido de que Encarnación Fernández es la "encarnación" de la gracia y de la elegancia dentro y fuera del teatro.

A la tarde siguiente un calentador "Primus", de proporciones absurdas, nos detiene el paso. En la calle Paraná está reunida la familia.

Libertad toma la palabra:



La manía de Encarnación Fernández, dentro de los límites de su casa, consiste en cambiar de sitio los muebles, sin duda para hacerse la ilusión de que vive en el teatro.
FOTOS LOUZÁN

—¡Qué me importa que grites, Paquito; estoy harta de estos muebles. Hace ocho días que están en el mismo lugar!

¿Ustedes conocen los ojos y el palmito de Encarnación Fernández? Allí se le terminaron las comiquerías a Paquito Bustos, allí se quedó serio y pensativo, inquieto, anhelante. Tan serio, que le regaló una casa en Belgrano, un automóvil y hasta una libreta del Registro Civil...

En el escenario, Encarnación es "épatante", "entradora". Basta que camine, que se siente, hasta que pase... Le tocan en suerte los papeles de chiquilina coqueta, de esas que imponen modas en veinticuatro horas. Estamos acostumbrados a verla en derroche de lujo.

Por eso, en el dormitorio, nos recostamos en la puerta para mirar. Apenas un trajecito de hilo, un gesto de preocupación, un alarde de fuerza que asombra.

—"¡Hace ocho días que los muebles están en el mismo lugar!" ¿El hobly de la señora?

—Este; vivo cambiando los muebles. Los cambio sola, los limpio sola, los acomodo a mi gusto... y disculpe que no los atienda. Así soy yo... en mi casa...

El matrimonio Puértolas-Sassone está "haciéndose" el amor en el esce-

—Yo vivo arriba, pero en realidad "vivo" en la "tachería". Sí, en la tachería de mis padres... Estos son ellos, éste mi marido, ésta mi hija...

Y Libertad Lamarque gana más que un ministro y recoge aplausos en todos lados.

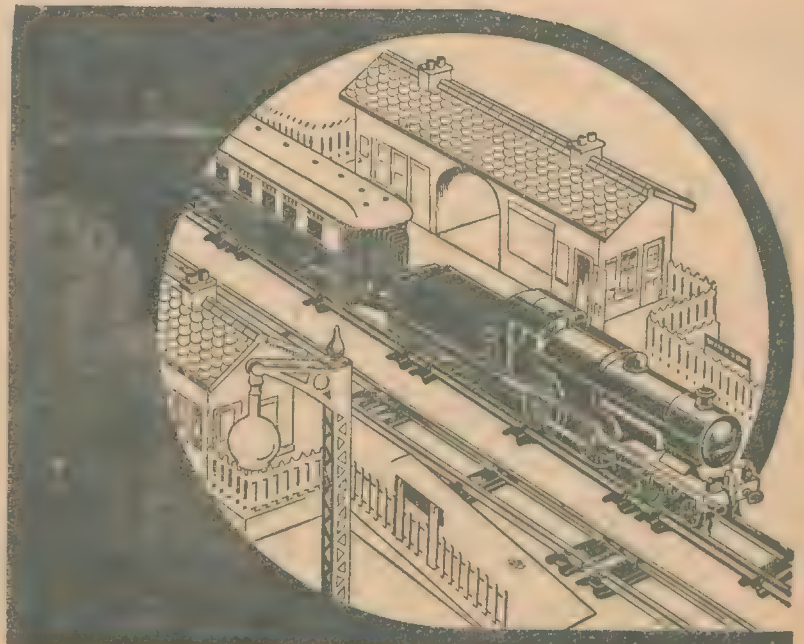
Para esta "verdad" que nos pide el señor Director, no quedan palabras, comentarios, nada. Hay un nudo en la garganta, un nudo de emoción, que es un aplauso que está en el alma y que seguramente Libertad adivinó en el asombro de nuestras pupilas.

LA SUPLICA

Por

AURORA SUÁREZ

... Si estoy como de paso,
¡es hora de que parta ya!
Oye el rogar de mi desesperanza,
antes que lleguen las mañanas grises
¡déjame marchar!
Llevaré a la Suprema Indiferencia
la inquietud de la última primavera,
el dulzor del último beso.
¡Déjame ir ahora que tengo
entre los brazos,
como un niño dormido,
tu recuerdo!



MEJORAMIENTOS EN LOS TRENES HORNBY MARCHAS MÁS DURADERAS Y CARGAS MÁS PESADAS

Este año los Trenes Hornby son aún mejores. Locomotoras nuevas con mecanismos más fuertes que facilitan marchas más duraderas. Otras mejoras ha sufrido el material rodante, y se han agregado muchos tipos nuevos. Una variedad más amplia de Accesorios Ferroviarios destinada a hacer su ferrocarril aún más realístico. Cada componente rigurosamente probado—cada pieza cien por ciento eficaz.

Las Locomotoras a Resorte Hornby son locomotoras con las marchas más duraderas del mundo. En una prueba reciente una Locomotora No. 1 Hornby corrió la distancia asombrosa de 55 metros con un sólo arrollamiento. Arrastrando tres Coches de Salón No. 1, la misma locomotora corrió 46 metros con un arrollamiento.

¡Esta *tiene* que ser una Navidad Hornby para todo muchacho que sea aficionado a los trenes en miniatura.!

Pedidlos por su nombre Hornby en todas las buenas Jugueterías

Gratuitamente a los jóvenes



¡Jóvenes, mandad por este interesante libro gratis.! Contiene grabados y pormenores de la variedad completa de Trenes Hornby, Material Rodante y Accesorios.

Nuestro representante os enviará un ejemplar a cambio de los nombres y las señas de tres de vuestros amigos.

Representante en la República Argentina:
J. F. MACADAM Y CÍA
(Sección B)
Balcarce 326
BUENOS AIRES

TRENES HORNBY

PRECIOS DESDE $6.00 HASTA $80.00

Fabricantes: MECCANO LIMITED, LIVERPOOL, INGLATERRA

VALDA

UNA CAJA DE VERDADERAS PASTILLAS VALDA BIEN EMPLEADA Y A SU DEBIDO TIEMPO DEFENDERA vuestra Garganta, vuestros Bronquios, vuestros Pulmones COMBATIRA vuestros Constipados, Bronquitis, Grippe, Trancazo, Asma, Enfisema, etc.

PERO SOBRE TODO Exigid expresamente LAS VERDADERAS PASTILLAS VALDA QUE SE VENDEN UNICAMENTE En CAJAS con el nombre VALDA en la tapa

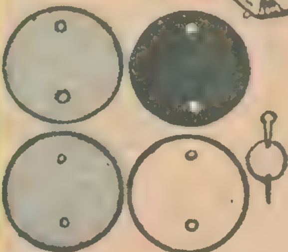
Para la Gente Menuda

Por la ABUELITA





PERINOLA TERMINADA



SALTANDO EL RÍO. — Formar un tablero con el cuadrado. Por separado se recorta en cartón el exágono que constituye una perinola con ayuda de un palito o de un lápiz que pasa por el centro y los cuatro discos, a los cuales se clava un alfiler para poder pincharlos en el tablero. Cada jugador toma un disco. Hace girar la perinola y de acuerdo con sus indicaciones lo planta en el tablero. Si cae sobre un círculo negro, debe esperar que en la perinola le salga "MUEVE" para poder avanzar. Gana el jugador que llega primero a la "Casa".

El intérprete ingenioso

En la corte de María de Médicis ocupaba el cargo de secretario, intérprete de idiomas extranjeros, un joven llamado Melson.

No conocía más idioma que el propio, pero era tan habilidoso en las traducciones que todos le creían poligloto.

Cierta vez los embajadores de un país vecino visitaron a la reina, y después de los saludos de estilo dialogaron entre ellos animadamente.

— ¿Qué podrán decir de mí? — se preguntaba intrigada la reina.

Secretamente hizo llamar a Melson, ordenándole escuchara la conversación sin ser advertido. Naturalmente, éste no entendió una palabra.

Al cabo de un rato le preguntó:

— ¿Qué dicen de mí los embajadores?

— Dicen que sois muy bella, majestad. — Y por lo bajo murmuró: — Al menos, si no lo dicen, debieran decirlo.



SOMBRA CHINESCA.—Colocad un cabo de vela sobre la mesa y fijad en la pared una hoja de papel blanco, como pantalla. Entre la vela y la pantalla se pone un cuerpo opaco. Fijad un espejo de modo que la luz se refleje sobre el papel y haced moverse las figuras recortadas entre la vela y el espejo.





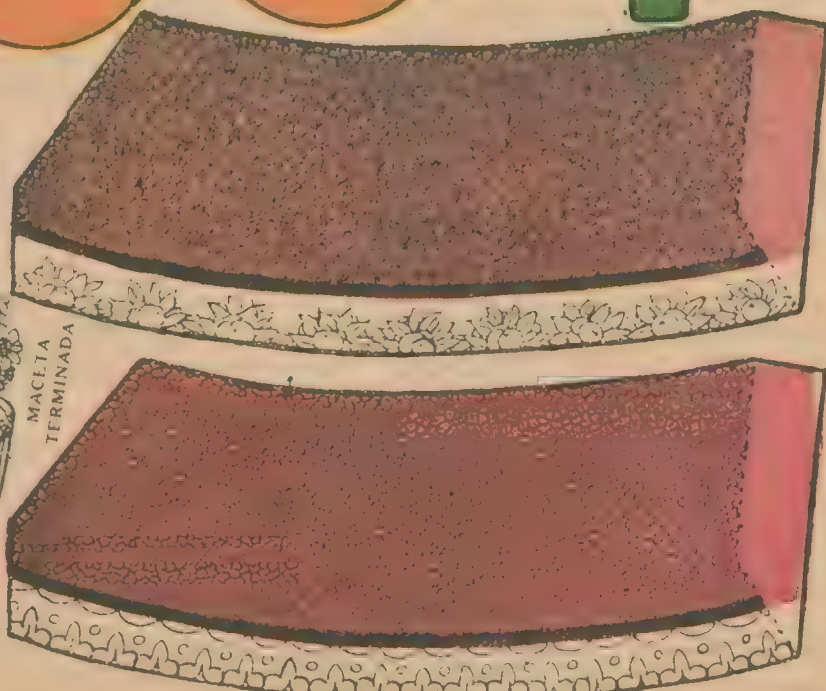


LOS TRAJES DE OSITO

Mis gentiles nietecitas pueden entretenerse vistiendo o Osito de tres maneras diferentes. Previamente, darán colorido a las prendas y las pegarán sobre cartulina, lo mismo que a Osito. Los cortes de las gorras permiten introducirlas en la cabeza del muñeco y las aletas mantienen los trajes en su debida posición. ¿Cómo es más bonito nuestro amigo? ¿De marinero o de payaso?



MACETA TERMINADA



MACETAS DE ADORNO

Sobre cartulina delgada se pegan las piezas del modelo y se ponen a secar bajo prensa. A continuación se les da colorido.

Las piezas grandes se pegan a manera de cilindros y los discos constituyen la tapa. En cada ranura se dispone un ramo de flores. Ya está listo el par de macetas floridas.

Frente a la función de la Academia Argentina de Letras

(Continuación de la pág. 10)

expresión típica de arraigo local, de aquellas otras que son el resultado de las corrupciones a que es propenso el ambiente en virtud de la babel mantenida por las corrientes de inmigración con su consiguiente invasión de idiomas extraños. Contra este peligro de vecindad, toda previsión es poca; nunca será excesiva la violencia que se esgrima para reducir la amenaza de los extranjerismos desnaturalizados que hallan ambiente acogedor en las expansiones del pueblo dado a la expresión grotesca. Pero con estas expresiones no deben confundirse las que, aun habiendo nacido de aquéllas, llegan a fundirse en el alma popular, son reflejo de su idiosincrasia y se afirman en las maneras corrientes del decir de un pueblo. No hay preceptiva capaz de desterrar de los giros de la expresión popular aquellos que, impuestos por el uso, dan al lenguaje hablado un color local.

La defensa del idioma ha de limitarse a sustraer las esferas del lenguaje culto a la posible invasión de las corrupciones de la expresión adocenada y grotesca que halla fácil vuelo en las corrientes populares. En los dominios del decir culto y retórico la expresión hablada o escrita está sometida a leyes rígidas que imprimen uniformidad y disciplina al lenguaje, mientras que la expresión familiar e íntima, atenta sólo a la espontaneidad de la emoción, origina un lenguaje más libre y arbitrario que acaba por localizarse e individualizarse. Todo, sin embargo, lo mismo las voces familiares, los modismos locales, que la dicción retórica y culta, concurren en su grado y con su rica gama de matices a integrar ese grandioso panorama del idioma que refleja la vida interior de una raza.

La naturaleza de ciertas voces y giros familiares y locales es tal, llega de tal modo a identificarse con el alma popular, que no se podría decir con exactitud si son ellos los que conforman esa alma imponiéndole el color y la virtualidad sugestiva que emana de su propia fuerza de expresión; o si, por lo contrario, es esa misma alma quien los crea e impone espontáneamente, en virtud del automatismo que rige la sintaxis emotiva, siendo por consecuencia un eco, un reflejo de aquélla.

Entre los criollismos propiamente dichos (por tales entendemos las voces más fundidas y arraigadas en el alma popular americana), los hay que no escapan a tal condición, tan ligados al sentimiento local, de tal cualidad asimilativa, que no puede ya desconocérsele carta de naturaleza para definir la vida propia e interior del pueblo que los incorpora al acervo de su léxico llano.

Que esas voces reflejan características inconfundibles, inmanentes y exclusivas del pueblo y del ambiente, se halla comprobado por una sugerente circunstancia:

Los españoles recién llegados al país, que no sienten escrupulosidades retóricas y aman y viven la sinceridad de la expresión, son los que más pronto adoptan los criollismos y los incorporan al estilo de su lenguaje íntimo con la satisfacción del que se amolda a un nuevo estado de conciencia o a una nueva y forzosa exigencia del ánimo.

¿Es esto servilismo para congraciarse con el nuevo ambiente? Creemos que responde en mucho a la necesidad espiritual y subconsciente de rendirse a modalidades de expresión que, por estar encarnadas en un nuevo ambiente geográfico y social, son en algo su esencia y su reflejo.

Por mucho que el alma española se haya fundido en el alma de América, no es razonable pretender que en su espontaneidad emotiva, nuestro pueblo, educado bajo la impresión de vastos y amables horizontes, rija el mecanismo de su expresión hablada por el mismo molde del habla forjada bajo las recias sugestiones de Castilla.

Los fenómenos de la expresión siguen el ritmo de la naturaleza cuando no los modifica o encauza la disciplina de la cultura.

Hecha exclusión del criollismo que es bárbara jerigonza o bastardía, no podrán menos de ser contempladas con discreta tolerancia aquellas expresiones que, encarnadas en el decir del pueblo, dan al léxico un nuevo matiz, determinan un nuevo aspecto en la complicada armazón de un idioma dominador de vastas latitudes, de un idioma que comprende el sentir de una raza compleja impresionada bajo el cielo de dos hemisferios y bajo las caricias del sol de muchos meridianos.

Todo ese caudal profuso de voces que hablan del alma de una misma raza dominadora de mundos, es riqueza ponderable para el patrimonio del idioma. Así hay que admitirlo, puesto que no podrá jamás considerarse con desdén la expresión familiar que, por su naturaleza afectiva y su conformación simple y espontánea, compone, en la categoría de los signos de expresión, la íntima esencia del lenguaje hablado.

Santiago Calzadilla

— (Continuación de la pág. 29) —

único modo de defenderse contra ultrajes de la mazorca.

Como sucede siempre en esas demostraciones libradas a la iniciativa popular, ninguno quería ser menos, todos deseaban demostrar su devoción al tirano con el tamaño del cintillo y alargóse una cuarta para que cupieran nuevas inscripciones: "Mueran los inmundos salvajes unitarios", etc.

Si se hubieran detenido en esto, el cintillo no tendría su terrible significado histórico. Los atentados siguieron en la misma progresión. Las prisiones, los azotes, los degüellos fueron en aumento, llegando hasta perseguir a los que usaban *barba unitaria* (en forma de U). Hubo que afeitarse y llevar *barba federal*, abierta por debajo, más o menos a la andaluza. Las mujeres de los federales empezaron a usar un moño en el lado izquierdo de la cabeza, como profesión de fe; a las unitarias la mazorca se encargó de aplicárselas.

. . . .

Todos los Deportes

podrá Vd. practicar en los días de indisposición periódica si se protege con una

Menex

(ALMOHADILLAS HIGIÉNICAS)

Provistas de una almohadilla muy absorbente y una capa impermeable, color rosa, ofrecen una protección absoluta durante su uso.

Millones de Señoras inglesas usan las Menex y están muy satisfechas con sus resultados.

Son muy prácticas, se diluyen fácilmente en agua corriente, sus bordes redondeados son suaves y no lastiman y tienen unas presillas patentadas que eliminan el empleo de los alfileres de gancho.

Al solicitarlas pida una caja de Menex y nada más. Su precio es acomodado.





Venta en Buenos Aires:
S.A.G.A. — Ciudad de México — Casa Mussel — Casa Dell'Acqua y todas sus sucursales.
La Plata: Tienda Buenos Aires — Tienda El Capricho.
En Rosario: Tienda La Favorita — Casa Cassini — Tienda Buenos Aires.
En todas las buenas farmacias y tiendas del país y en la

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida — Buenos Aires

HENLEY . . . la famosa regata



Armonia en color y sonido . . . romance . . . el alegre correr de las aguas . . . . y—visión de hermosura—la chica deportista. Cuán perfectamente ha imitado ella la frescura perpetua de las aguas —cuán bien conoce el secreto de conservar sus prendas siempre delicadas y atrayentes! Alla las lava prudentemente con Lux.

Vestidos de verano . . . medias . . . lingerie — ella lava todo de esta manera *segura*—la espuma refrescante y pura de Lux limpia suavemente, pero con seguridad.

Emplee Lux para sus prendas hermosas—consérvelas como nuevas — guarde su encanto—verá como durarán mucho más.

LUX

Precio: 20 y 45 ctvs. el paquete

PARA EL LAVADO SEGURO

L X /5

LEVER HERMANOS LIMITADA. BUENOS AIRES

¡DIABETICOS!

¡Prueben la Hierba "RORA"!
¡No es un medicamento!
Notable Vegetal, que elimina el Azúcar y permite satisfacer el apetito sin necesidad de seguir régimen. ¡Completamente inofensiva!
Los 100 gramos, $ 0.75
En venta en la
Gran Farmacia y Droguería L'AIGLON
CALLAO esq. CANGALLO

Cuánto

le COSTARA a Ud. *este verano?*



KELVINATOR formula esta pregunta con el propósito de ayudarle a resolver un importante problema. Le sugerimos que haga un cálculo aproximado del costo de la manteca, leche, frutas, verduras, fiambres y otros valiosos alimentos de fácil descomposición que podrían echarse a perder sin un KELVINATOR. Se convencerá de que le conviene adquirir uno cuanto antes.

KELVINATOR se traduce en considerable economía y satisfactorio servicio por muchos años con el mínimo de molestia. Posee todas las características esenciales a la refrigeración eléctrica más moderna y la ventaja de que no requiere mayor supervigilancia en virtud de ser completamente automático.

•

Visite uno de los Concesionarios KELVINATOR y solicite amplios detalles

CASA AMERICA.. .. .. Av. de Mayo 959/61
CASA GRINBERG .. .. Florida 370
CASA NEUMANN .. .. Florida 428
COLO, CRIADO Y BOTTO .. .. .. Callao 361

Kelvinator

Refrigeración eléctrica

Distribuidores: TOMAS & CIA. . BARTOLOME MITRE 1976

Consultorio de

Por la DOCTORA

1º **REDUZCA LA PARTE GRUESA DEL ROSTRO** sometiéndola diariamente a una especie de masaje hecho al presionar la piel, en forma de repetidos pellizcos con el pulgar y el índice de la mano derecha. Previamente unte la cara con lanolina deshidratada, y termine la operación pasando un astringente.

2º **LA PASTA DE ALMENDRAS** se usa de noche. Prepárase así:

Tritúranse en el mortero, hasta obtener una pasta homogénea, 100 gramos de almendras dulces y otro tanto de almendras amargas. Luego se añade:

Aceite de almendras... 25 gramos
Jabón fino .... 25 „
Blanco de ballena .... 5 „
Esencia de rosas ..... 25 gotas

Nelly de ojos negros (Lanús).

* *

1º **CUANDO LAS MANOS TIENEN ESE TINTE ESCARLATA** conviene frotarlas, noche y mañana, usando:

Oxido de cinc........ 5 gramos
Oxicloruro de bismuto 2 ½ „

Se trituran estas substancias con 12 gramos de aceite graso, y después se añaden:

Glicerina .... 50 gramos
Lanolina .... 30 „
Agua de rosas...... 30 „

2º La prominencia que menciona puede disolverse con masaje continuado, usando esta crema:

Vaselina .... 100 gramos
Extracto de nuez vómica ...... 0,50 „
Yodo metálico .. 1 „
Esencia de verbena .... 10 gotas

Desencantada (Montevideo).

* *

1º **LAS VENILLAS ROJAS QUE SURCAN LAS ALETAS DE LA NARIZ** no son dóciles a tratamiento casero. Los especialistas de la piel suelen, con un toque de aguja, hacerlas desaparecer definitivamente, por lo cual le aconsejo se remita a uno de ellos. — *Flor silvestre (Junín).*

* *

1º **DISMINUIRÁ SU VIENTRE** si se dedica a un ejercicio abdominal. El más sencillo consiste en poner el cuerpo bien extendido en el piso, boca abajo, y levantar lentamente el tronco, con apoyo de las manos, volviéndolo a su posición inicial, por varias veces.

Evite la ingestión de mucho líquido.

2º Entre los anuncios de EL HOGAR está el preparado que conviene a su caso. — *Dorila (Entre Ríos).*

* *

1º **LAS MANOS ASPERAS** se suavizan lavándolas con limón y después de secarlas se espolvorean con almidón de arroz.

Por la noche deben friccionarse con glicerina.

2º Su mal es muy común, señorita. Por desgracia, los depilatorios sólo limpian el rostro por pocos días. Es preferible acudir a un buen profesional que extirpe el vello de raíz mediante electrólisis.

3º **LA ONDULACIÓN NO PUEDE OBTENERSE** con líquidos especiales. Debe acudirse a las horquillas o a peinetas que se expenden para ese fin. — *Cargosa agradecida (Capital).*

* *

1º **LOS POROS SE CONTRAEN** locionándolos con:

Alcohol alcanforado .. 40 gramos
Agua de rosas .... 40 „
Tintura de benjuí.... 40 „
Alumbre en polvo..... 2 „

2º Un buen especialista de la piel le quitará esos lunares sin dejar huella. — *Nena curiosa (Chaco).*

* *

1º **PARA DAR DESARROLLO AL SENO** debe procurar engrosar necesariamente unos kilos. Ayuda al aumento de volumen apetecido, un masaje circular, diario, con esta fórmula:

Lanolina .... 30 gramos
Extracto de galega.... 10 „
Agua de rosas........ 7 „
Cerato de galicú...... 15 „

2º **SI EL BUSTO ES FLÁCCIDO Y CAÍDO** conseguirá restaurarlo con aplicaciones, en forma de fomentos, empleando:

Alcohol .... 55 gramos
Infusión de manzanilla 25 „
Agua de alumbre .... 40 „

Conviene al mismo fin bañar el busto con mucha frecuencia en agua fría con sal de cocina disuelta en ella. — *T. R. M. (Almagro).*



PEINADO SENCILLO PARA CABELLO SEMILARGO. — Dado que usted tiene su cabello ondulado, señorita, fácil le será arreglarlo graciosamente como el grabado muestra. Como ve, no puede ser más simple, condición que especialmente especifica en su pedido. — *Violeta silvestre.*

1º **DESAPARECE EL PAÑO DE LA CARA** con frecuentes lociones de:

Aceite de almendras amargas .... 100 gramos
Bórax en polvo ...... 10 „
Tintura de mirra.... 2 „
Agua de azahar...... 20 „
Agua de rosas....... 30 „

2º **PARA HACER AGUA DE COLONIA** una buena fórmula es ésta:

Alcohol rectificado.... 1 litro
Esencia de rosas....... 2 gramos
„ „ naranjas .. 25 „
„ „ limón ..... 12 „

Asidua lectora de "El Hogar" (Azul).

* *

Muy agradecida por sus amables palabras.

1º **PARA ACLARAR EL CABELLO** no hay medio mejor que usar el extracto de manzanilla que se vende preparado al efecto.

2º La manzanilla romana se hace hervir en el agua hasta obtener la coloración deseada.

3º **LA TURGENCIA DEL SENO** puede obtenerse con aplicaciones constantes, en forma de fomento, usando este líquido:

En vinagre blanco (½ litro) se maceran 300 gramos de flores de verbena durante dos días, y se agrega una cucharadita de alumbre en polvo. Luego se cuela. — *Chiquita (Mar del Plata).*

belleza femenina

EQUIS

Sírvase leer la respuesta a "Rubia Ñata", en esta misma sección. — *Una rubia (Hercilia).*

* *

1º **PARA ADELGAZAR** es necesario someterse a dieta adecuada. Suprimir alimentos farináceos, salsas, pastas y dulces.

Comer carne asada, ensaladas, verduras y frutas.

Es indispensable caminar diariamente de veinte a veinticinco cuadras.

2º Los específicos que anuncia EL HOGAR son de reconocida seriedad.— *Elenita de Rosario.*

* *

1º **LOS PUNTOS NEGROS** deben tratarse con un baño facial de vapor, tomado cada quince o veinte días. Una vez sacados los "comedones" se pasa alcohol alcanforado, para cerrar los poros.

2º Contra los granitos ensaye esta pomada:

Borisina, 5 gramos; vaselina, 40. — *Amarilis (Córdoba).*

* *

1º **SI LOS GRANOS SON PERTINACES,** lociónelos empleando un algodoncito, con esta mezcla:

Azufre, 10 gramos; glicerina, 3; alcohol alcanforado, 20; agua destilada, 100 gramos.

2º **LAS MANCHAS DEL CUTIS** disminuyen con aplicaciones de agua oxigenada. — *Morocha de la Pampa (Macachín).*

* *

EL SUBNITRATO DE BISMUTO en la proporción de esa fórmula es ventajoso para la piel. — *Stella (Santa Fe).*

* *

EL TONO BRONCEADO DE LA PIEL se da perfectamente sin tostar la tez, usando la loción especial que con ese fin expenden los institutos de belleza. Desde esta sección no puedo dar nombres ni direcciones. — *Ojos verdes (Montevideo).*

* *

LA TRANSPIRACIÓN DEL CUERO CABELLUDO se aminora con frecuentes lavados de agua en la que se vierte una cucharada de vinagre. Contribuye al mismo fin el uso de una loción capilar que contenga alcohol. — *Kika.*

* *

CONTRA LA SARNA se recomienda el linimento de la Clínica de Viena, compuesto de:

Estoraque líquido	5 gramos
Petróleo rectificado	15 „
Aceite de ricino	15 „
Bálsamo del Perú	10 „
Solución alcohólica de jabón	20 „

G. de Avellaneda.

En oportunidad he contestado su consulta. Tenga a bien revisar su colección de EL HOGAR. — *Lectora de Belgrano.*

* *

PARA COMBATIR EL BRILLO DE LA TEZ es útil aplicar este preparado:

Alcoholato de limón	100 gramos
Aceite de almendras dulces	35 „
Tintura de benjuí	10 „
Goma tragacanto	1 „
Bórax	3 „
Lanolina	15 „
Talco	10 „

Presumida (Córdoba).

* *

1º **PARA EXTRAER LOS PUNTOS NEGROS** deje secar sobre ellos una cantidad de espuma de jabón de almendras, pasada con una brocha. Humedeciendo la punta de los dedos se hace una buena fricción, y con un cortapapel de marfil se saca fácil la materia grasienta. Finalmente, lavar con agua caliente y aplicar esta loción:

Alcohol alcanforado, 25 gramos; agua de rosas, 10; éter, 1; agua de Colonia, 25.

2º Revise usted los anuncios de EL HOGAR y hallará el producto que su consulta requiere. —*Alelí (La Plata).*

* *

1º **LA CAÍDA DEL CABELLO** obedece con frecuencia a exceso de seborrea. Debe lavarse semanalmente con un jabón medicinal y aplicar esta loción, día por medio, sobre el cuero cabelludo:

Cloral hidratado	5 gramos
Resorcina pura	3 „
Aceite de ricino	1,5 „
Ácido salicílico	1 „
Alcohol	150 „
Agua de Colonia	40 „

2º La crema que menciona no produce vello. Puede usarla como adherente del polvo. — *Morocha cordobesa (Córdoba).*

* *

1º El aspecto que describe me hace sospechar que sus funciones intestinales no son normales. Una vez regularizadas, tome un baño facial de vapor y use la preparación que doy a "Presumida" (Córdoba).

2º Si se molesta en revisar los anuncios de esta revista, encontrará el producto que su caso necesita. — *Catitá M. (Capital).*

* *

El exceso de correspondencia que recibo, retarda las respuestas, que van por orden riguroso de llegada. Encontrará lo que necesita en el consejo que hoy se da a "Porota" de Asunción.—*La que espera (Chile).*

* *

1º **EL AGUA DE ALUMBRE** se prepara disolviendo en un litro de agua una cucharada grande de polvos de alumbre.

2º La receta que transcribe es eficaz para el uso a que está destinada. — *Flor de Ceibo (Lincoln).*

1º **LAS ARRUGAS DE LA FRENTE** se locionan con este líquido, y se venda la misma, durante el sueño:

Agua filtrada	200 gramos
Leche de almendras	5 „
Alumbre	4 „

2º **PARA DAR BRILLO A LOS OJOS** se asegura que unas gotas de zumo de naranja en agua destilada o hervida, lo consiguen. El agua salada es también beneficiosa.

En ambos casos se emplea el vasito óptico.—*Porota de Asunción.*

LAS VERRUGAS DESAPARECEN aplicando con un pincel, sobre ellas, durante cuatro o cinco días seguidos, esta pasta:

Flor de azufre	**2 gramos**
Acido acético puro	**1 „**
Glicerina pura	**5 „**

Pasado este tiempo la verruga cae espontáneamente. — "Ansiosa" (Salta).

HECHOS DE ACTUALIDAD

en la conquista de la belleza del rostro



Caso Nº 65.—Un cutis lleno de pecas. En la mitad izquierda del rostro fueron poco a poco eliminándose, hasta desaparecer, bajo la acción de la Crema de Oriente Vindobona.

La concluyente "Prueba del Medio Rostro" ha probado que la CREMA de ORIENTE VINDOBONA, *en 30 días*

borra las arrugas, pecas y paños, elimina el cutis cetrino y blanquea la piel.

"El cutis aclarado en la mitad izquierda". "Los poros dilatados ahora contraídos, los barritos se fueron". "Las pecas palidecieron hasta borrarse por completo". "Los paños como sacados con una toalla y la piel marchita reemplazada por otra lozana y clara". "Las arrugas han quedado alisadas por completo y reafirmados los bordes fláccidos del rostro". Esto lo constataron 4 dermatólogos y 11 especialistas en belleza en los 112 casos sometidos a la "Prueba del Medio Rostro".

Diariamente, durante un mes, esas 112 señoras cuidaron la mitad derecha de sus rostros con sus preparados de costumbre. En la mitad izquierda, todas aplicaban Crema de Oriente Vindobona. Al cabo de los 30 días, Crema de Oriente Vindobona había corregido 18 casos de arrugas solamente; había sacado las pecas de 13 rostros; siete medios rostros libró de los paños y la tez cetrina; corrigió 14 casos de cutis paspado, seco y enrojecido; 21 de piel fláccida, tez cetrina y arrugas; 36 casos que reunían poros dilatados, tez marchita, pecas y arrugas. En 3 casos de cutis normal, aclaró y confirió una mayor lozanía a la mitad tratada. Ningún otro producto: agua, loción, crema o pomada, dió resultados semejantes.

Por qué Crema de Oriente Vindobona dió tales resultados.

Crema de Oriente Vindobona probó que interviene en la formación del cutis. No es un cold-cream. No es un tónico para el cutis. Sobrepasa todo lo que usted pueda haber ensayado hasta ahora. Sus componentes son distintos; por eso son diferentes sus resultados también. Aplicada por la noche, antes de acostarse, sobre el cutis, previa limpieza con agua y jabón, es absorbida rápidamente. Rejuvenece las capas profundas de la piel. No la estira. Modifica su contextura, mejorándola. Entonces se reafirman las partes fláccidas del rostro y se borran aún las arrugas más pronunciadas — alrededor de los ojos, junto a la boca, en la frente y en el cuello.

Crema de Oriente Vindobona apura la expulsión de la piel marchita. Con ésta se van las pecas, los paños, las manchas cutáneas y la rojez. Triunfante surge un nuevo cutis, bello, lozano, blanco, sin mácula. Impide que esos defectos del actual rostro marchito se reproduzcan en el cutis nuevo. No levanta la piel. Día a día el espejo le señalará cómo se borran los defectos cutáneos. Los poros dilatados se contraerán hasta la mayor finura. Los barritos desaparecerán. La piel aparecerá cada vez más fina, más joven. Usted dirá adiós al rostro marchito, dejado sobre la mesa de tocador.

Los resultados son seguros — garantizados.



Caso Nº 111.—Arrugas y espinillas afeaban el cutis. La piel era cetrina. La mitad del rostro tratada con Crema de Oriente Vindobona sufrió la transformación que ilustra este dibujo.

Los Laboratorios Vindobona, una de las más grandes instituciones dedicadas a proporcionar a la mujer todo aquello que ha de serle útil para acrecentar y conservar su juventud y belleza, le garantizan a usted un cutis claro, límpido y sin arrugas, con el uso de la Crema de Oriente Vindobona. Si no lo obtuviera, le devuelven íntegro el dinero gastado.



Cicatrices desaparecen por completo

Un tratamiento eléctrico altamente científico, que se viene aplicando con invariable éxito en nuestra casa, y por médicos dermatólogos, borra las cicatrices. No produce dolor ni sensación desagradable alguna, es rápido, puesto que ya en 15 a 25 sesiones se obtiene la desaparición completa de las cicatrices tratadas.

Las cicatrices viciosas, que impiden el libre movimiento de un miembro o de un dedo, o que unen los labios de la boca, al borrarse devuelven los sitios afectados a su estado normal.

Una visita a nuestra casa le proporcionará todos los informes que Vd. desee.

INSTITUTO MEDICO - CIENTIFICO de los Laboratorios Vindobona

Crema de Oriente Vindobona venden todas las buenas farmacias, tiendas y Perfumerías, entre ellas la **Franco Inglesa**, Sarmiento y Florida; **Farmacia del Pueblo**, Rivadavia 729; **Farm. González**, Rivadavia y Centenera; **Farm. Chialvo**, Sarmiento y Talcahuano; **Farm. L'Aiglon**, Cangallo y Callao; **Gath y Chaves**, Casa Central y Sucursales; **Casa Argentina Scherrer**, Suipacha 171; **Farm. Nelson**, Suipacha 477; **Farm. Inglesa**, Avenida de Mayo 900, **Tienda Adhemar**, Cangallo y Suipacha, y las sucursales de los

LABORATORIOS VINDOBONA

FLORIDA 8 — 1er. piso — BUENOS AIRES

(Atendida por Señoritas Expertas)

En CHILE: Huérfanos 920, 2º piso, SANTIAGO.
En URUGUAY: Andes 1338, 3er. piso, MONTEVIDEO.

Llene y remita el cupón HOY mismo.

Pedidos del interior se atienden en el día.

LABORATORIOS VINDOBONA — E. H. O. 10
Florida 8 — Piso 1º — Buenos Aires
Sírvanse enviarme gratis, librito explicativo de la Crema Oriente.

Nombre ....

Calle .... Nº ....

Ciudad .... F. C. ....



CREMA de ORIENTE VINDOBONA



¡EXPULSE de su cocina a las sucias cucarachas! Estos viles insectos contaminan los alimentos que Ud. va a comer. Dejan tras de sí un olor nauseabundo que permanece en la vajilla. No es necesario sufrir la presencia de las cucarachas. Pulverice Flit.

Flit pulverizado mata moscas, mosquitos, pulgas, hormigas, polillas, chinches, cucarachas y sus huevos. Es mortífero para los insectos pero inofensivo para las personas. Fácil de usar. No mancha. No confunda al Flit con otros insecticidas.



Busque al soldadito en la lata amarilla con la faja negra

Pulverice **FLIT**

MARCA REGISTRADA

Para protección de Ud., el Flit se vende solamente en latas selladas.

"El F. C. C. A. sólo usa Flit en sus Coches y Restaurants."

Los lectores de "MUNDO ARGENTINO" pasarán un buen rato de hilaridad todos los miércoles con las divertidas travesuras de

Los Sobrinos del Capitán



"El vino es la más sana y la más higiénica de las bebidas".

PASTEUR.



Pida

VINO DE MENDOZA

La caricatura



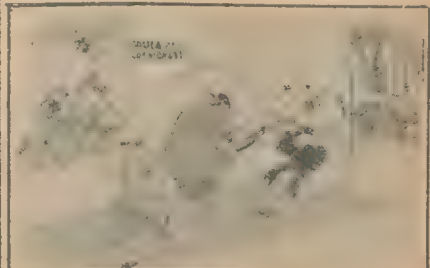
(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

El árbol de Navidad del millonario.



(DE "COLLIER'S", NUEVA YORK)

— ¿Son para su esposa, ó desea que le enseñe otras de mejor calidad?



(DE "JUDGE", NUEVA YORK)

— ¡Pero, señora! ¡Haga el favor de no dar aquí malos ejemplos!







(DE "PUNCH", LONDRES)

Ya que mientras algunas damas prefieren las modas antiguas... ... y otras se inclinan por las modernas... ... ¿por qué no darles gusto a todas combinando los estilos?



(DE "PUNCH", LONDRES)

El ladrón (mientras revisan el reloj que ha robado). — ¡Oigan! ¡Tengan cuidado con ese reloj, que no es mío!



(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

¿Veremos esto algún día? Sería un fenómeno de evolución social sobre el cual no hay que hacerse ilusiones.



(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

La esposa. — Bueno, querido; ahora te ha llegado el turno a ti. ¿Qué quieres que te compre?

El esposo (sin vacilar). — ¡Una carretilla!



(DE "BUEN HUMOR", MADRID)

— ¿No te tengo dicho que antes de meterte con alguien cuentes hasta cien?

— ¡Si ya lo hice! Pero la mamá del otro chico le dijo que contara hasta cincuenta.

en el extranjero



(DE "SONDAGSNISSE", ESTOCOLMO)

Los remordimientos del ladrón de paraguas.



(DE "LONDON OPINION", LONDRES)

La esposa. — ¿No te parece que podrías caminar mejor si no miraras tanto a las empleadas?



(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

La esposa del nuevo rico. — ¿Por qué le compraste al nene este barco tan grande? Es aún demasiado chico para manejarlo.



(DE "BUEN HUMOR", MADRID)

—Se pasa todo el día estudiando el piano porque le hemos prometido comprarle uno cuando termine sus estudios.

—¿Y qué vas a pedir como regalo, Rosarito?

—¡Una pianola!



(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

El de gorra. — ¡Lo que es la vida! Usted y yo vamos juntos como si fuéramos dos viejos amigos, y hace un año hoy yo asesinaba a un señor que se negó a entregarme su cartera...



(DE "LONDON OPINION", LONDRES)

—No; esta Navidad no enviaré regalos a mis relaciones. Ya las preparé haciéndoles creer que he perdido la memoria. Y lo creerán, porque empecé por no ponerle estampilla al sobre, fingiéndome olvidado.



(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

El niño moderno:

—Pensaba hacerte mi regalo por la mañana, papito, pero ya que estás aquí voy a dártelo ahora.



(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

La esposa del asaltante. — Aquí tienes mi regalo de Navidad, querido. Es un álbum con los recortes de los periódicos que han hablado de ti.

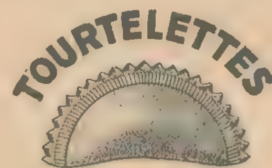


—¡Agente! ¿Dónde hay una agencia de colocaciones?



DER WAHR[illegible]

—¡Al fin encontré el sombrero ideal que tanto buscaba!



"DEMI-LUNE"

Las riquísimas **Tourtelettes Demi-lune** (superior al Cappelletti), con relleno de pecho de pollo saltado y jamón de York, solamente las fabrica y las expende **CASA BARCALA**; pues las que se venden "por ahí", no son **Tourtelettes Demi-lune,** sino "cualquier cosa", porque aunque se parezcan en la forma, en lo demás no admiten comparación. Las verdaderas, las auténticas deliciosas **"Tourtelettes Demi-lune,** de Casa Barcala, son un plato delicadísimo que no debe faltar en ninguna buena mesa; porque a sus intrínsecas cualidades altamente nutritivas y facilísima digestión, unen la ventaja de apreciable economía, pues cocinan en contados minutos, entran 350 Tourtelettes en cada kilo, pueden conservarse un par de días o más sin temor a que se descompongan ni pierdan ninguna de sus buenas cualidades, y se preparan **al caldo, al jugo, a la manteca,** con **tucco**; como se quiera, de cualquier manera son riquísimas, y cuesta el kilo.................... $ **2.50**

Al Buen Raviol

SARMIENTO 980 (Mercado del Plata)
U. T. 35 Libertad 0768

CANAS



Las primeras canas

Le anuncian a Vd. que su cabello será blanco en plazo más o menos breve.

No demore en atajar este mal que destruirá el principal encanto de su juventud. Compre hoy mismo un frasco de

AGUA DE COLONIA HIGIENICA

"La Carmela"

y verá maravillado que, con unas cuantas fricciones, sus canas habrán desaparecido, tomando el color natural de sus cabellos: rubio, dorado o castaño. Se aplica como una loción. Es de uso muy agradable. No mancha ni ensucia la piel ni la ropa.

En venta en todas las tiendas, Farmacias y Perfumerías del país.

J. L. CONDE & Cía.
PAVON 1088 BUENOS AIRES
En el Uruguay (R.O.): Paraguay 1393

La Bebida Indispensable al Comenzar el Día

DIA mal comenzado será día sin éxitos o satisfacciones, y mal comienza el día quien no principie cerciorándose de que disfrutará buena salud. Para asegurarse basta una cucharadita de "Sal de Fruta" ENO disuelta en medio vaso de agua.

Esta bebida refrescante regulariza el organismo, impide los pequeños trastornos que tan frecuentemente perturban nuestra actividad y mantiene durante el día la cabeza despejada y el cuerpo ágil y sano. La acción de la "Sal de Fruta" ENO, purificadora, refrescante, suavemente laxante, limpia de toxinas el organismo y le permite funcionar normalmente, con regularidad perfecta.



"SAL DE FRUTA" ENO MARCA DE FABRICA "FRUIT SALT"

De venta en todas las farmacias.

Unicos agentes de venta:

HAROLD F. RITCHIE & CO., Inc.
Belmont Building, Nueva York
También en Toronto, Sydney y Wellington

Prueba de amor

—(Continuación de la pág. 16)—

Débora de otro hombre. ¡Si lo amaba, cómo debía sufrir! Y él también la quería, la quería inmensamente...

El eco pareció responder a su voz.

—¡Pruébalo! ¡Pruébalo!...

—¡Lo haré! — contestó Filipo casi con fiereza...

UNA hora después el joven llamaba a la casa de Juan Didimo.

—Vengo, señor, a pediros perdón y a deciros que estoy dispuesto a aceptar todas vuestras condiciones. Me haré prosélito de la Puerta, y serviré con mis manos por Débora por un año o por cuanto vos exijáis...

—¿Por qué? — preguntó el anciano.

—Porque amo a Débora y no puedo permitir que ella sufra a causa de mi egoísmo. Si de las arras se trata trabajaré todo el tiempo que sea necesario para compensar lo que Amos ofrece. Débora no puede casarse con ese fariseo, porque no lo quiere. Yo debo, pues, ganar para ella el derecho de disponer de sí misma. ¿Puedo ofrecer algo más?

—¿Débora, hijo mío — exclamó radiante el anciano, — y yo, su padre, podríamos ambicionar algo más?...

—No sé... Sólo quiero que ella sea feliz, y para lograrlo estoy dispuesto a hacer cualquier sacrificio... menor el de dejar de amarla...

—Ni yo lo deseo.... Un año sólo es lo que pido..., y estoy seguro— agregó el anciano, sonriendo, — que mis caballos os gustarán mucho, hijo mío.

Un instante después Filipo, de rodillas ante Débora, ratificaba sus promesas.

—Mi amor será o no será como ellos dicen. ¡Pero yo sé que él es magnífico!

La lencería moderna

—(Continuación de la pág. 44)—

gantes. En lo que respecta a las combinaciones, se las ve en crepe mongol, y crepe satín, ajustados por pinzas a los costados y en el busto, moldeando el cuerpo; otras veces forman el corpiño cerrándose en la espalda. Este último modelo lo encontramos muy práctico, pues es al mismo tiempo combinación y "soutien".

NUESTROS MODELOS

EN el grabado que ilustra esta crónica aparecen varios encantadores modelitos en los que pueden ser observadas las tendencias actuales. He ahí en primer término un camisón, realizado en voile triple y cuyo canesú va adornado por diminutas alforzas. Ostenta además un plisée soleil todo alrededor del camisón.

Nuestro segundo modelo se caracteriza por su forma "princesa" y está confeccionado en crêpe satin blanco. Luce un canesú de Alençon amarillo y va complementado por un saquito del mismo encaje.

En tercer lugar se observa una bonita combinación que forma "soutien", realizado en encaje, y cuyo escote está más acentuado en la espalda, lo que lo señala como muy práctico para usarlo debajo de los trajes, de noche.

Por último, ofrecemos a la consideración de nuestras lectoras una combinación realizada en satin blanco y que ostenta unas sabias pinzas alrededor de la cintura y en el busto, con lo que se logra moldear el cuerpo, evitándose así el innecesario abultamiento.

Reflexiones de un norteamericano...

— (Continuación de la pág. 7) —

circo Barnum. Otras veces se muestra ya sea en la filosofía de Hoover como en la de Einstein; tan pronto aparece en forma de suplicio colectivo, ordenado por Romanoff, y tan pronto se disfraza de recluta, vestida del color obscuro y triste de los soldados de Stalin. Está en todas partes, siempre en actividad y se mantiene sola. De ella no podemos substraer ni un átomo ni un electrón y nada podemos añadirle. Es un contrasentido pretender que la civilización esté destinada a la perdición; la civilización va hacia un destino siempre variable; ninguna civilización vital ha desaparecido totalmente; es únicamente la forma la que cambia.

Dondequiera que vaya, encuentro gente que se queja de la crisis; en todas partes veo caras descontentas.

No hay "crisis".
No hay más que "revolución".

Una revolución que responde fielmente a su definición original: reconstrucción fundamental de las formas de una sociedad.

Hace diez años, las Hijas de la Revolución Americana nos hubieran hecho correr con la policía, por semejante afirmación. Hoy, nuestras grandes damas deben escuchar las mismas palabras, pronunciadas por los sagrados labios del "Gran Padre Blanco" de la calle F. de Washington, D. C.

Galileo Galilei afirmaba que "la tierra gira". Yo propongo corregir la célebre frase: ¡No solamente la tierra gira, sino que va terriblemente ligero!

Se Solicitan 50,000 Muchachas

Para ensayar esta asombrosa Técnica Kolynos del Cepillo-Seco

BLANQUEA LOS DIENTES

3 Matices en 3 Días

USE la Técnica Kolynos del Cepillo-Seco justamente 3 días. Luego mírese sus dientes: los encontrará 3 matices más blancos. El Kolynos es una crema dental de doble fuerza, altamente concentrada que forma espuma en la boca y hace innecesario mojar el cepillo.

Al penetrar en la boca el Kolynos se convierte en espuma antiséptica y creciente que llega a todos los intersticios por pequeños que sean. Limpia todas las cavidades donde hay partículas de alimentos en fermentación. Neutraliza los ácidos bucales y destruye los peligrosos microbios que causan la caries dental. En un espacio de tiempo sorprendentemente corto devuelve a los diente su blancura natural y se la conserva.

Cepíllese los dientes y las encías dos veces al día con el Kolynos. Tendrá los dientes 3 matices más blancos, en 3 días: sentirá la boca más fresca, más limpia, más sana.

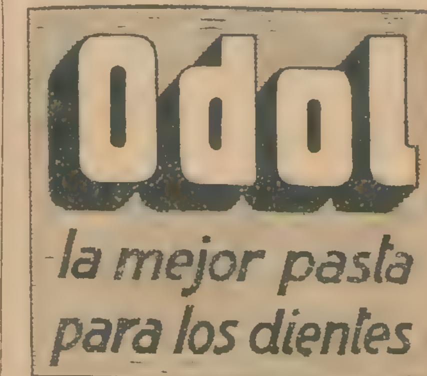
Pregunte hoy mismo a su proveedor.

115H



LA CREMA DENTAL *Antiséptica* KOLYNOS







SUNSET

es ideal no sólo para teñir los vestidos y demás prendas de señoras, sino también ropas de niños y trajes de hombre.

SUNSET no es una simple anilina, sino un "jabón de teñir" que LAVA y TIÑE a la vez; por eso las telas teñidas con Sunset parecen nuevas.

La Paja en el Ojo Ajeno...

Por

Pescatore di Perle

LOS franceses están muy justamente orgullosos de su patria. El sentimiento es laudable y forzoso es reconocer que se basa en motivos harto verdaderos: siglos de espiritualidad y de cultura les dan sobrada razón.

Pero en el bello jardín de la Francia — jardín clásico, armonioso, artístico, como los de Le Nôtre, — que tan bellísimas flores ha dado a la civilización, suele producirse también una monstruosidad que se llama *chauvinismo*, es decir, la exacerbación del orgullo patrio, el nacionalismo exclusivista y agresivo: ¡Oh, bien sé que en otras partes abunda esta maleza! Y a veces hasta invadir y borrar los primitivos jardines. ¿Quién no conoce el *jingoísmo*, el *fascismo*, el *hitlerismo*?... Hasta en Liberia debe haber cuatro negros locos que consideran su tierra superior a las demás. ¿Conocéis tipo más absurdo que quien, por enaltecer lo propio, dice: "Esta obra mía es la mejor del mundo y sus alrededores"? Con excelente tino comentaba el Padre Feijoo: "¿Por qué ha de estar más vinculada la verdad a la voz de este pueblo que a la del otro? ¿No más que porque éste es pueblo mío, y el otro ajeno? ¡Es buena razón!".

Como ejemplo de *chauvinismo*, recuerdo el caso de monsieur Frédéric Loliée, autor de una *Historia de las literaturas comparadas*, muy conocida en los países de habla castellana gracias a la versión de don Hermenegildo Giner de los Ríos. En la comparación de todas las literaturas sale vencedora, ¡claro!, la francesa. Dice el autor, en el capítulo VI de la *Conclusión*, que si Inglaterra reivindica a Shakespeare, Italia a Dante, España a Cervantes y Alemania a Gœthe, Francia, en cambio, puede presentar "sin esfuerzo por lo menos veinte prosistas geniales". Pero cuando surge más evidente la *comparación* de las literaturas es cuando M. Loliée mide a todo el mundo con el cartabón francés, y dice: "El cardenal Newman ha sido apellidado el Fenelón inglés..., al noruego Ludwig Holberg se le llama el Voltaire del Norte..., Metastasio es el Racine de Italia..."

El sistema es patriótico y fácil: lo podéis aplicar a todos, desde Bernard Shaw, "el Molière de la Gran Bretaña", hasta doña Petrona Cascallares de Talero, "la Madame de Maintenon de la calle Cucha-Cucha".

Todas estas consideraciones me las ha sugerido un juicio de monsieur Paul Morand sobre la Argentina, que he leído en un telegrama de *La Razón*, del 27 de noviembre. Dice el conocido escritor:

> **En todas partes fuí admirablemente acogido, especialmente en la *Argentina, capital* que se parece en mucho a París.**

¡Qué se va a parecer, amigo! ¡Ya lo quisieran los franceses para un día de fiesta! París apenas si tiene unas 7.802 hectáreas de superficie, cuando la Argentina cubre 2.893.667 kilómetros cuadrados. Ellos son unos 3.000.000, y nosotros llegamos a 12.000.000. Se envanecen allá con la Torre Eiffel con sus 300 metros y aquí tenemos el Aconcagua, que no lo hace por menos de 6.970.

M. Paul Morand, en su inoportuna comparación, ha estado menos afortunado que M. Loliée. ¡Es ridículo llamar a la pampa criolla "la plaza de la Concordia argentina", y equiparar la Sierra de la Ventana al Arco de Triunfo de la Estrella, la provincia de Tucumán a los jardines de Luxemburgo y la Patagonia al Bois de Boulogne!

●

EN un artículo a dos columnas, leo en *El Día* de Jujuy, del 5:

> **Grandes proyecciones promete revestir las fiestas patronales en Perico de San Antonio que se celebrará el día 8 del corriente.**
>
> **Con tal motivo se ha confeccionado el siguiente *novedoso* programa:**
>
> **A las 7 horas. — *Salida del sol.***

En materia de *novedades*, no son muy exigentes en Perico de San Antonio. Y es de esperar que circunstancias fortuitas y ajenas a la buena voluntad de los organizadores no hayan echado a perder el novedoso número del programa. Acordaos de lo que le ocurrió a Campoamor en Londres, y en situación parecida, según nos lo cuenta en *Una cita en el cielo*:

...Mas todo fué ilusión: la noche aquella,
con harta pena mía,
no pude ver nuestra querida estrella...
porque en Londres llovía.

●

DICE *Caras y Caretas*, del 5, en una titulada *Página instructiva*:

> **CHATEAUBRIAND, Francisco Renato (vizconde de), 1786-1848. — Escritor francés de gran celebridad en la época del *Renacimiento*.**

Chateaubriand no nació en 1786, sino un poco antes: en 1768. Pero ni aun así llegamos al Renacimiento, que está un siglo y pico más allá. Y conste que el pico es de pelícano.

●

EL abate Th. Moreux se ocupa de la Luna, en *La Prensa*, del 15 de noviembre. Y dice:

> **Virgilio era muy joven cuando compuso las "Geórgicas" y hasta la "Eneida" — dado que *murió* a la edad *de treinta y dos años,* — y ya cuando yo estaba en el colegio me preguntaba a veces si el autor de esos poemas inmortales había deducido esa regla de largas observaciones.**

¡Pero, naturalmente! No tiene por qué dudarlo el señor abate. Y de muy largas observaciones. Porque eso de que Virgilio murió a los treinta y dos años es un cuento que le han hecho al distinguido articulista. Todo el mundo sabe que Virgilio vivió cincuenta y un años, por la razón suficiente de haber nacido en el año 70, antes de J. C., y haber muerto en el 19, anterior también a nuestra era.

Y por este error veo que Th. Moreux quizá ignore que Virgilio fué casi sudamericano. En realidad era *andino*. Como que nació en una población que se llamaba *Andes* (hoy, Piétola).

●

BAJO el título *En Ceilán*, leo en *La Razón*, del 24 de noviembre:

> **En Ceilán se examinan las ostras con rayos X para ver si tienen perlas, y así se ahorra el trabajo de abrirlas. Desde que tuvimos conocimiento de ello nos explicamos por qué jamás encontramos una perla dentro de las ostras que comemos.**

Si las ostras que por aquí nos sirven vinieran de Ceylán, ¡como para comerlas estarían!

Y tratándose de perlas, reconoceréis mi autoridad en la materia. Y aun más si os cuento que un buen día, aburrido de pescar perlas tan improductivas como las que exhibo semanalmente en esta página, me fuí a Ceylán para dedicarme a las otras y a las ostras. Y hube de volverme corrido y confuso. Imaginaos que la pesca de perlas — que se realiza solamente durante cuarenta días cada dos años — tiene lugar en una playa deshabitada, cerca del estrecho de Manaar, cuyo clima no se lo deseo a mi peor enemigo. Blanco que cae por allí, blanco que es blanco de mil pestes, la más suave de las cuales es la disentería. Los *coolies* se zambullen en el mar, y en un día se pescan hasta medio millón de ostras. ¡Como para examinarlas una por una con los rayos X! En los barcos pesqueros embolsan inmediatamente las ostras — mil en cada bolsa — y lacran los cierres. A las 5 de la tarde vuelven a la playa y se rematan las bolsas. Al día siguiente los compradores ponen su mercadería al aire libre, y el Sol se encarga de abrir las valvas. Todas las ostras de Ceylán contienen perlas (de 5 a 40).

Mucho más os podría contar de mi viaje. Pero con estos ligeros datos ya comprenderéis que las únicas *perlas* de Ceylán que poseo son las publicadas en el colega.

●

TÍTULOS de un telegrama de *La Nación*, del 9:

> **Un nuevo decreto de emergencia fué dado en el Reich. Tiende a *reducir* simultáneamente la *vida* y los salarios.**

SEMANALMENTE se premiará con una libra esterlina a cada uno de los que remitan las cinco mejores perlas a juicio de nuestro Pescatore. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, *e si non, non.*

Luisa Medina, de Paraná; *E. R. A.*, de esta capital; *Míster X*, de Bahía Blanca; *N. M.*, de Perico del Carmen, y *Enrique Fischkof*, de esta capital.

Y ¿para qué los salarios? Con reducir la vida, ya está resuelto el problema económico.

EN grandes letras publica *Billiken*, del 7 de noviembre, la siguiente advertencia:

EL CAMELLO Y EL DROMEDARIO

No se debe confundir al *camello*, que sólo tiene *una* joroba, con el *dromedario*, que tiene *dos*.

¿El dromedario tiene dos? Yo siempre oí decir que tenía tres. De ahí su nombre: *dro* (tres) y *medario* (me dan jorobas).

ALBRECHT Wirth dice en un artículo publicado en *La Prensa*, del 1º de noviembre:

Las islas *Sandwich*, con su *capital Hawai*, estaban sometidas... Etc.

Hawai no es la capital..., mejor dicho: Hawai no es el jamón de ese Sandwich. Sandwich es el antiguo nombre de las islas Hawai. Y si la palabra *sandwich* lleva aparejada casi siempre la idea de jamón, bueno es advertir al lector que la palabra inglesa *sandwich* significa realmente *aldea sobre arenas.*

EN *La Nación*, del 18 de octubre, dan algunas explicaciones sobre *El origen de algunos apodos.* Helas aquí:

El apodo de John Bull fué usado en un principio para designar a un inglés, por Arburthnot en su "Historia Cómica de Inglaterra". En ella satiriza a los franceses llamándolos Louis Baboon, y a los holandeses, Nicolás *Frog* (sapo). Llama "baboon" a los franceses por sus gesticulaciones y la costumbre de sacudir los hombros, y a los holandeses, *sapos*, refiriéndose a la cantidad de agua de que viven rodeados.

Bien. Pero es el caso que, en inglés, *frog* no es sapo, sino rana. El verdadero nombre del sapo es *toad.*

Sigamos la lectura:

El apodo *"Crapauds" (ranas)*, se aplica más comúnmente a los franceses, a causa de que figuraban estos anfibios en su escudo de armas antes de adoptar la flor de lis.

Bien. Pero es el caso que, en francés, *crapaud* no es rana, sino sapo. El verdadero nombre de rana es *grenouille.*

Y continúo:

***"Chaperon"* era el nombre del *chal* que usaban las dueñas españolas, con el cual podían cubrir, si lo necesitaban, a las niñas que se les confiaba. De ahí su significado actual, acompañante de niñas jóvenes.**

Bien. Pero es el caso que *chaperon* no es el nombre de ningún chal, sino el de una especie de caperuza o capucha que se usaba antiguamente. Y, lejos de ser cosa propia de las dueñas españolas, la palabra y la prenda son originarias de Francia. Así dice el Padre Juan de Mariana: "Halláronla en una sala muy oscura vestida de negro, y un capirote en la cabeza, que la cubría casi todo el rostro, y debía ser el *chaperon* que se usa en Francia."

En cuanto a lo de llamar *chaperón* a la acompañante de niñas jóvenes, como se usa actualmente en España, es significado que no se registra en ningún diccionario castellano. Tal es su novedad. Y, naturalmente, ninguna relación tiene con las antiguas dueñas españolas. La expresión también ha sido tomada a los franceses. Littré dice que se llama *chaperon* a la persona de edad o de respeto que acompaña a una joven como para responder de su conducta, y que esta locución proviene de la caperuza, ya que la acompañante protege como un chaperón.

Y Saint-Simon dice: "Tiene ella por *chaperon* a una vieja tía que la sigue por todas partes. Monseñor contestó que a él le gustaría servir de *chaperon* a las damas."

En francés existen, además, los derivados *chaperonner* (servir de chaperon a una niña), y *chaperonnée*: "jeune fille *chaperonnée* par une tante".

Y perdonadme que no siga leyendo y comentando *El origen de algunos apodos*, porque ya se me está acabando la página.

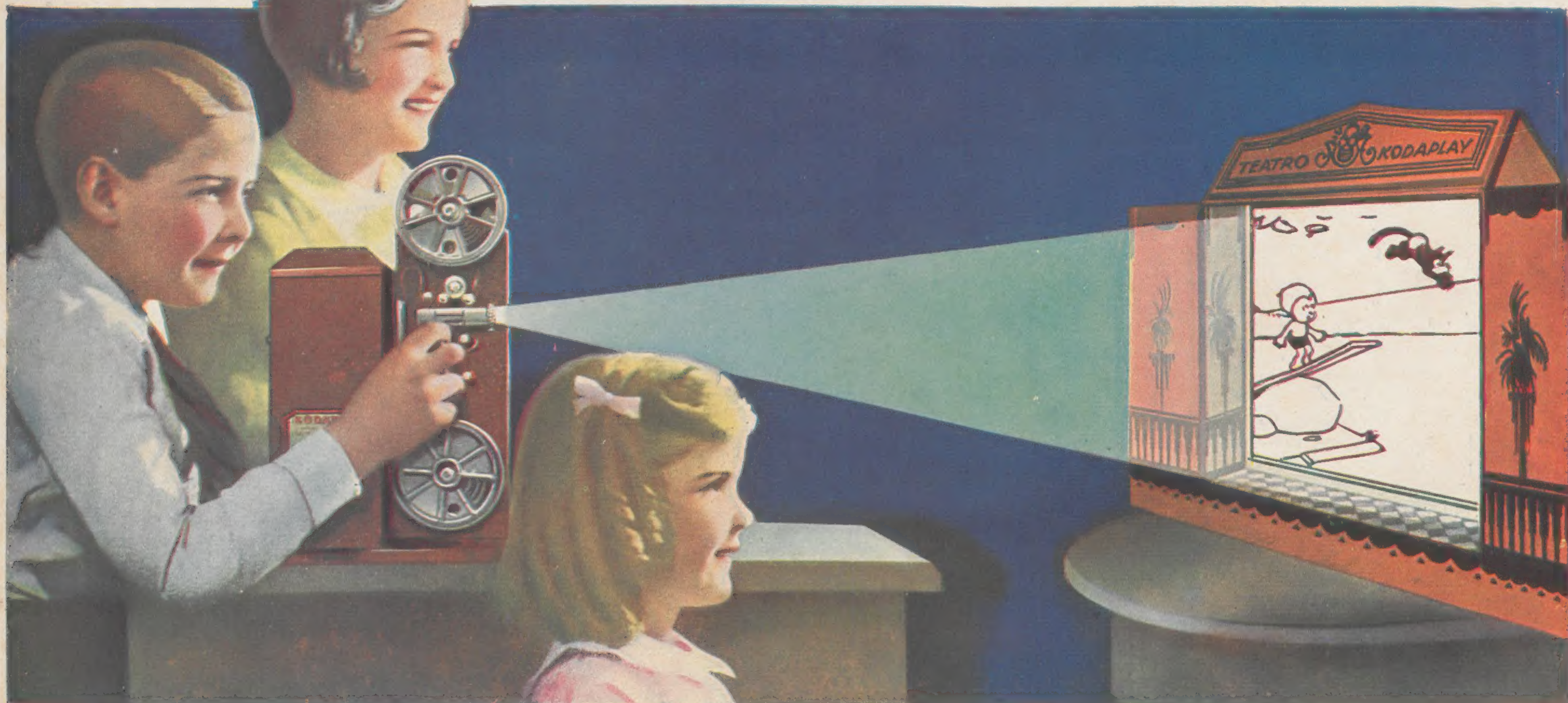
¿En qué página está?

EN las páginas de EL HOGAR *encontrará usted los avisos de los mejores artículos que se expenden en el comercio.*
Mediante esta guía podrá usted hallar en seguida lo que necesita y busca. Hemos clasificado cuidadosamente los artículos para facilitar su elección.

ANTES de comprar lo que le interesa, revise cuidadosamente los avisos de EL HOGAR, *y tendrá usted la convicción de haber pasado revista a los mejores productos dignos de adquisición. Pues* EL HOGAR *garantiza y se responsabiliza por los artículos que anuncia, ya que todo aviso dudoso o poco serio es sistemáticamente rechazado.*
Si vive usted en el interior, diríjase por carta a cualquiera de las casas que anuncian en EL HOGAR, *en la seguridad de que se le contestará inmediatamente.*

Un encantador regalo
para sus niños...

EL KODATOY ES LO QUE ELLOS ESPERAN ESTE AÑO...



¡Déles esa gran satisfacción!

Los niños gustan del cine... pero más aún les agrada ser ellos mismos los que lo hacen, ser ellos mismos los que lo manejan. ¡Cómo les encanta tener una máquina en su propia casa y poder invitar a sus amiguitos a ver una cinta del Gato Félix, de Carlitos Chaplin, o de Jackie Coogan, en su propio hogar!

Pero... pregúntele a su niño si le agradaría un Kodatoy... El le expresará el inmenso júbilo, la gran satisfacción que ha de causarle este regalo... el mejor que usted puede hacerle para estas fiestas!

Kodatoy es uno de los regalos importantes más baratos con que usted puede obsequiar a sus niños.
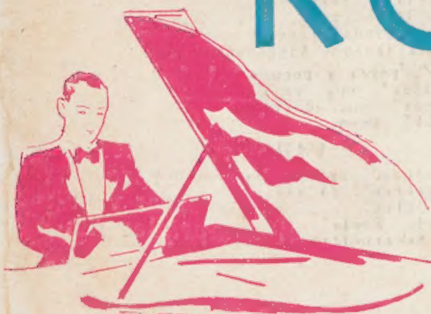
KODAK ARGENTINA, LIMITADA • 434 PASO 438 • BUENOS AIRES

$40

Kodatoy (para corriente continua o alternada, de 220 voltios o de otros voltajes) se suministra con dos carreteles de metal, cordón eléctrico y enchufe y una cinta (Cinekope) de Carlitos Chaplin o del Gato Félix.

La Cineteca Kodascope tiene gran diversidad de películas de Carlitos, Gato Félix, Jackie Coogan, Payasitos, etc., que ofrece a precios muy convenientes ¡al alcance de todos los bolsillos!

KODATOY



DELFINO, *EL FAMOSO COMPOSITOR, ENTRETENDRA POR RADIO a sus niños, relatando una humorística historieta musical. - Escuche el programa Kodatoy.*

Por L.R.3 - Dic. 25-29 y Enero 1-5-8 y 12, de 20.15 a 20.30 h.
Por L.R.4 - Dic. 26-30 y Enero 2-6 y 9, de 19.45 a 20 horas
Por L.S.5 - Dic. 28 y Enero 4 y 11, de 18.30 a 18.45 horas
Por L.R.6 - Dic. 31 y Enero 7, de 19 a 19.15 horas

Señor Gerente de Kodak Argentina, Limitada
434 Paso 438 - Buenos Aires

Sírvase mandarme el folleto sobre Kodatoy con la "Cartita Mágica".

NOMBRE..

DIRECCION.. 062 - E.H. 25-12-31



La preciosa bombonera, a elegirla entre todas las últimas y originales creaciones, llena de los bombones más deliciosos — que se elaboran en más de cien clases distintas... — *El exquisito servicio de "lunch"... La mesa en festejo... El simple y tradicional obsequio de las golosinas no menos tradicionales* — pan dulce, turrones, postres, etc... — Todo ello ordénelo ahora mismo. No lo deje para último momento que, en días como estos, nunca más grande y exacta la verdad que afirma: *"cuanto antes mejor"...* Por lo demás, aunque Vd. haga su encargue hoy, "LOS DOS CHINOS" lo remitirá el día y hora por Vd. indicados.

CONFITERIA
LOS DOS CHINOS
Gontaretti Hnos.
Alsina y Chacabuco
Buenos Aires

U. T. 37, Rivadavia 6096-6097

Pedidos del interior

Son atendidos por personal largamente experimentado, obligado a interpretar, así, todos los deseos y órdenes del comprador distante...

PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 18 centésimos